

Jean-Philippe Rameau • Opera omnia

OOR IV.10

PLATÉE

JEAN-PHILIPPE RAMEAU • OPERA OMNIA

Publié avec le concours
du ministère de la Culture et de la Communication
du Centre national de la recherche scientifique
de l'Institut de recherche sur le patrimoine musical en France
de la Fondation Francis et Mica Salabert

 *Institut de recherche sur le patrimoine musical en France*

 **CNRS**
CENTRE NATIONAL
DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

 **MUSICA GALLICA**

PLATÉE

ballet bouffon en un prologue et trois actes
livret de Jacques Autreau

révisé par Adrien-Joseph Valois d'Orville
et Balot de Sovot

Version 1749
Version 1745 (Compléments)

édition de M. Elizabeth C. Bartlet
réduction clavier-chant de François Saint-Yves

Opera omnia Rameau, série IV, volume 10
RCT 53



SJPR-OOR IV.10r

Distribution mondiale



Bärenreiter Verlag

KASSEL • BASEL • LONDON • NEW YORK • PRAHA

BA 8852-90

Jean-Philippe Rameau, Opera omnia (OOR)

sous le haut patronage du ministère de la Culture et de la Communication
du Centre national de la recherche scientifique et de la Bibliothèque nationale de France

Comité d'honneur

le directeur de la musique, de la danse, du théâtre et des spectacles, Vincent Berthier de Lioncourt,
William Christie, John Eliot Gardiner, Philippe Herreweghe, Gustav Leonhardt (†), Jean-Claude Malgoire,
Marc Minkowski

Rédactrice en chef

Sylvie Bouissou

Rédactrice en chef adjointe

Cécile Davy-Rigaux

Comité de rédaction

Denis Herlin, Davitt Moroney, Yvon Repérant, Graham Sadler, Herbert Schneider

Secrétaire de rédaction scientifique

Nathalie Berton-Blivet

Chargé du fonds documentaire Rameau

Pascal Denécheau

Relecteurs du volume : Yvon Repérant, François Saint-Yves

Gravure musicale et conception graphique : Camerino Musique, Paris

Traducteur de l'introduction : Vincent Giroud

Traductrice de la préface générale et des principes de transcription du livret : Mary Criswick

Maquette de couverture : Jean-Pierre Dubois

© Société Jean-Philippe Rameau
BP 13
86210 Bonneuil-Matours – France

*Propriété pour le monde entier.
Déposé selon les traités internationaux.
Tous droits d'exécution, de reproduction, de traduction
et d'arrangements réservés.
OUVRAGE PROTÉGÉ. Photocopie INTERDITE (même partielle).
Code de la propriété intellectuelle.*

AVERTISSEMENT

Jean-Philippe Rameau, Opera omnia est publié sous la responsabilité scientifique de son Comité de rédaction et de sa Rédactrice en chef. Cette édition complète présente pour la première fois les textes intégraux des œuvres musicales de Jean-Philippe Rameau sous une forme répondant à la fois aux exigences de l'érudition et à celles des interprètes. En regard des doubles versions, la politique éditoriale s'est attachée à publier chaque version différente d'une œuvre dès lors qu'une seconde version pouvait être considérée comme une nouvelle œuvre à part entière. Chaque œuvre lyrique fait l'objet d'une partition d'orchestre qui comprend une introduction bilingue (français/anglais), l'édition du livret, un appareil critique et des notes critiques. Sont publiés conjointement une réduction clavier-chant (sans introduction ni notes critiques) et un matériel d'exécution en location.

Jean-Philippe Rameau, Opera omnia se divise en six séries :

- Série I Musique instrumentale (3 volumes)
- Série II Musique vocale religieuse (1 volume)
- Série III Musique vocale profane (1 volume)
- Série IV Musique dramatique (31 volumes complétés par une réduction clavier-chant)
- Série V Fragments, œuvres incomplètes et attributions douteuses (2 volumes)
- Série VI Érudition.

Dans les réductions clavier-chant, les passages constituant une « réalisation » des chiffrages de la basse continue, et donc du fait de l'auteur de la réduction, sont composés en petit corps. Ils sont ainsi distingués des passages constituant une « réduction » des parties orchestrales originales que la transcription s'est efforcée, dans la mesure du possible, de conserver dans leur intégralité.

Jean-Philippe Rameau, Opera omnia is published under the joint responsibility of the Editorial Board and the General Editor. This complete edition presents, for the first time, Rameau's musical works in their entirety, edited so as to answer the demands both of musical scholarship and of performers. Where there are two versions of a work, the editorial policy is to published each version wherever the second version can be considered as a new work. Each opera is published in a full score with a bilingual introduction (French/English), the edition of the libretto, a critical apparatus and critical notes. We also publish a vocal score of each work, without introduction nor critical notes. Orchestral parts are available for hire.

Jean-Philippe Rameau, Opera omnia is divided into six series:

- Series I Instrumental music (3 volumes)
- Series II Sacred vocal music (1 volume)
- Series III Secular vocal music (1 volume)
- Series IV Dramatic music (31 volumes completed by a Keyboard reduction)
- Series V Fragments, incomplete works and doubtful attributions (2 volumes)
- Series VI Research material.

In the keyboard reductions, the passages where the figured bass has been realized by the keyboard arranger have been printed in small type. They are thus easily distinguished from those passages which represent a genuine reduction of the original orchestral parts which have been transcribed as far as is possible in their entirety.

TABLE DE PLATÉE

Version de Paris, 1749

OUVERTURE

- 1 Lent
- 2 Vif

PROLOGUE

Scène I

- 5 Branle
- 5 Récitatif. Un Satyre, « Le ciel répand ici »
- 6 Continuation du Branle
- 6 Air et chœur accompagné des Ménades, des Satyres, des Paysans vendangeurs, de leurs Femmes et de leurs Enfants. Un Satyre, « Coulez, jus précieux »
- 9 Branle
- 10 Récitatif. Un Satyre, « Que vois-je ? »
- 11 Prélude – Air avec chœur accompagné des Ménades, des Satyres, des Paysans vendangeurs, de leurs Femmes et leurs Enfants et Thespis. Un Satyre, « Ranimez vos sens assoupis »
- 15 Récitatif en dialogue. Thespis, deux Ménades, « Chantons, vous m’y forcez »
- 16 Ariette. Thespis, « Charmant Bacchus »
- 19 Récitatif et chœurs accompagnés des Ménades et des Satyres. Thespis, « Ménades et jeunes et belles »

Scène II

- 23 Prélude à l’unisson
- 23 Récitatif. Thalie, « Poursuivez Thespis »
- 24 Air accompagné. Momus, « Aux seuls humains »
- 26 Trio. Thalie, Thespis, Momus, « Cherchons à railler en tous lieux »
- 27 Récitatif. Momus, « Dans ces lieux »

Scène III

- 28 Air accompagné. Amour, « Que veut-on »
- 29 Récitatif en dialogue. Thalie, Amour, « Venez, Amour »

- 30 Air. Amour, « Voulez-vous critiquer »
- 31 [Air] accompagné. Thespis, « Momus, Amour, Dieu des raisins »
- 31 Récitatif. Thespis, « Et vous, heureux témoins »
- 32 Air avec chœur accompagné des Ménades, des Satyres, des Paysans vendangeurs, de leurs Femmes et de leurs Enfants. Thespis, « Formons un spectacle nouveau »
- 41 Air pantomime
- 43 Premier rigaudon
- 44 Deuxième rigaudon
- 45 Contredanse en rondeau
- 46 Air et chœur des Ménades, des Satyres, des Paysans vendangeurs, de leurs Femmes et de leurs Enfants. Thespis, « Chantons Bacchus »
- 53 Contredanse en rondeau

PREMIER ACTE

Scène I

- 54 Orage
- 55 Air accompagné. Cithéron, « Dieux, qui tenez l’univers »
- 57 Descente de Mercure
- 57 Descente de Mercure – Récitatif accompagné. Cithéron, « Mais, je vois Mercure »

Scène II

- 59 Récitatif en dialogue. Cithéron, Mercure, « Mercure, apprenez-nous »
- 60 Air. Cithéron, « Par quelque feinte ardeur »
- 61 Récitatif en dialogue. Mercure, Cithéron, « Mais si l’objet »

Scène III

- 64 Ariette badine. Platée, « Que ce séjour est agréable »
- 68 Récitatif en dialogue. Clarine, Platée,

- « Sur quoi fondez-vous l'espérance »
 69 Air accompagné. Platée, « Habitans fortunés »
 71 Annonce du chœur et Air accompagné. Platée, « Que vos voix m'applaudissent »
 72 Chœur des Naiades de la cour de Platée, « Que nos voix applaudissent »

Scène iv

- 82 Récitatif en dialogue. Platée, Cithéron, « Quelque douce inquiétude »
 83 Air accompagné. Platée, « Pour un amant qui sait plaire »
 84 Récitatif en dialogue. Cithéron, Platée, « L'amour audacieux... »
 85 Air accompagné. Platée, « Je m'attendris ! »
 86 Air avec quatuor accompagné des Naiades. Platée, « Dis donc, pourquoi ? »
 88 Récitatif en dialogue. Cithéron, Platée, « Naiade, apaisez-vous »
 89 Platée avec quatuor des Naiades accompagné, « Quoi ? Quoi ? »

Scène v

- 90 Descente de Mercure
 90 Air accompagné. Mercure, « Déesse qui régnerez »
 92 Air. Platée, « Le croirai-je, beau Mercure »
 93 Duo accompagné. Mercure, Cithéron, « Platée a mérité »
 93 Récitatif. Cithéron, « Vous ne blâmez plus »
 93 Duo accompagné. Cithéron, Mercure, « Tout annonçoit en vous »
 95 Récitatif en dialogue. Platée, Mercure, « Mais ce dieu plein d'ardeur »
 97 Ariette. Platée, « Quittez, Nymphes »

Scène vi

- 102 Chœur accompagné des Naiades, « Épais nuages »
 111 Premier passepied
 112 Deuxième passepied
 112 Ariette. Clarine, « Soleil, fuis de ces lieux »
 115 Premier tambourin

- 116 Deuxième tambourin
 117 Récitatif accompagné. Mercure, « Nymphes, les Aquilons viennent troubler »
 118 Orage

DEUXIÈME ACTE

Scène i

- 121 Ritournelle
 122 Récitatif accompagné en dialogue. Mercure, Cithéron, « Je viens de soulager Junon »

Scène ii

- 124 Descente de Jupiter
 124 Air. Jupiter, « Aquilons trop audacieux »
 125 Vol des Aquilons

Scène iii

- 126 Air accompagné. Platée, « À l'aspect de ce nuage »
 128 Récitatif accompagné. Platée, « Quelle métamorphose ! »
 129 Air accompagné. Platée, « C'est une épreuve assurément »
 135 Air accompagné. Platée, « Rendez hommage »
 138 Tonnerre et pluie de feu. Récitatif accompagné. Platée, « Ciel ! quelle terrible rosée ! »
 139 Récitatif. Jupiter, « Charmant objet »
 140 Récitatif en dialogue. Jupiter, Platée, « Seriez-vous insensible »
 142 Air accompagné. Jupiter, « Que l'alégresse de la fête »
 142 Récitatif. Momus, « Sujets divers »

Scène iv

- 144 Chœur accompagné des Suivans de Momus, avec Mercure et Cithéron, « Qu'elle est aimable ! »
 147 Annonce de la Folie
 148 Récitatif. Momus, « Mais, une nouvelle harmonie »

Scène v

- 148 Récitatif en dialogue. La Folie, Momus, « Vous vous trompez, Momus »
 149 Chœur accompagné des Suivans de

- Momus avec Mercure, Momus et Cithéron, « Honneur, honneur à la Folie »
- 151 Air pour les Foux gais
- 153 Air pour les Foux tristes
- 153 Tambourin
- 154 Récitatif. La Folie, « Formons les plus brillans concerts »
- 155 Récitatif accompagné. La Folie, « Admirez-tous mon art célèbre »
- 155 Ariette. La Folie, « Aux langueurs d'Apollon »
- 162 Chœur accompagné des Suivans de Momus avec Mercure, Momus et Cithéron, « Honneur, honneur à la Folie »
- 163 Récitatif. La Folie, « Jugez, par du beau simple »
- 164 Air accompagné. La Folie, « Aimables Jeux »
- 165 Chœur accompagné des Suivans de Momus avec Mercure, Momus et Cithéron, « Honneur à la Folie »
- 167 Premier menuet
- 167 Deuxième menuet
- 168 Premier air pour les Foux
- 168 Deuxième air pour les Foux tristes
- 169 Récitatif. La Folie, « Je veux finir par un coup de génie »
- 170 Trio et chœur accompagné des Suivans de Momus. La Folie, Momus, Cithéron, « Hymen, l'Amour t'appelle »
- 173 Quatuor et chœur accompagné des Suivans de Momus. La Folie, Platée, Momus, Cithéron, « Bon, bon, bon »

TROISIÈME ACTE

Scène I

- 187 Récitatif accompagné. Junon, « Haine, dépit, jalouse rage »

Scène II

- 189 Récitatif en dialogue. Junon, Mercure, « Arrêtez ! »

Scène III

- 191 Marche et chœur des Naiades, des Dryades et des Satyres, « Chantons, célébrons »

- 196 Marche pour la danse
- 197 Mouvement de menuet. Platée, « Dans cette fête »
- 197 Récitatif. Jupiter, « Mercure, dites-moi »
- 199 Air. Mercure, « Ces dieux, vous le savez »
- 199 Air accompagné. Platée, « Quoi, faut-il les attendre encore ? »
- 202 Chaconne

Scène IV

- 210 Annonce de Momus
- 210 Récitatif. Jupiter, « Que vois-je ? »
- 210 Air. Platée, « Puisqu'il vient pour moi tout exprès »
- 211 Duo. Mercure, Jupiter, « C'est Momus ! »
- 212 Récitatif en dialogue accompagné. Momus, Platée, « Le tout-puissant Amour »
- 213 Air accompagné. Platée, « Eh ! fy »
- 215 Ariette. La Folie, « Amour, lance tes traits »

Scène V

- 220 Annonce des Grâces, Loure et Récitatif en dialogue. Platée, Momus, « Quel bruit ? »
- 220 Loure
- 222 Récitatif en dialogue. Platée, la Folie, « Je croyois les Grâces si fades »
- 223 Annonce et Récitatif. Platée, « Mais, qui nous vient encor ? »

Scène VI

- 223 Récitatif. Cithéron, « Nymphes, votre conquête »
- 224 Entrée pour les Habitans de la campagne, leurs Femmes et leurs Enfans
- 225 Récitatif. Cithéron, « Du plus grand des immortels »
- 226 Musette
- 226 Premier passepied
- 227 Deuxième passepied
- 227 Premier rigaudon
- 228 Deuxième rigaudon
- 229 Air avec chœur des Habitans de la campagne, de leurs Femmes et de leurs

- Enfans, des Dryades et des Satyres. La Folie, « Chantez Platée, égayez-vous »
- 237 Récitatif en dialogue. Jupiter, Mercure, Platée, « Voici l'instant de terminer la feinte »
- 239 Air accompagné. Jupiter, « Pour célébrer un nœud si légitime »

Scène VII

- 240 Récitatif accompagné. Junon, « Arrête, ingrat »
- 241 Récitatif en dialogue. Junon, Jupiter, « Que vois-je ! Ô ciel ! »
- 242 Symphonie

Scène VIII

- 243 Symphonie
- 244 Symphonie – Chœur des Habitans de la campagne, leurs Femmes et leurs Enfans,

- des Dryades et des Satyres avec la Folie et Platée. « Chantons Platée, égayons-nous »
- 248 Air avec chœur accompagné des Habitans de la campagne, de leurs Femmes, de leurs Enfans, des Dryades et des Satyres et la Folie. Platée, « Quoi ! l'on craint si peu mon courroux ! »
- 252 Duo accompagné et chœur accompagné des Habitans de la campagne, de leurs Femmes, de leurs Enfans, des Dryades et des Satyres, et la Folie. Platée, Cithéron, « Tu vois ma rage »
- 256 Chœur accompagné des Habitans de la campagne, leurs Femmes et leurs Enfans, des Dryades et des Satyres avec Platée et la Folie. Chœur, « Chantons Platée, égayons-nous »

COMPLÉMENTS

Version de Versailles, 1745

PROLOGUE

Complément 1

Scène II (fin)

- 261 Air accompagné. Momus, « Aux seuls humains »
- 263 Trio. Thalie, Thespis, Momus, « Cherchons à railler »
- 266 Récitatif. Momus, « Dans ces lieux »

Scène III (extraits)

- 267 Air accompagné. Amour, « Que veut-on »
- 268 Récitatif en dialogue. Thalie, Amour, « Venez, Amour »
- 269 Air. Amour, « Voulez-vous critiquer »
- 271 Air accompagné. Thespis, « Momus, Amour, Dieu des raisins »
- 272 Récitatif. Thespis, « Et vous, heureux témoins »

- 272 Air accompagné et chœur des Ménades, des Satyres et des Paysans vendangeurs, leurs Femmes et leurs Enfans. Thespis, « Formons un spectacle nouveau »

PREMIER ACTE

Complément 2

Scène II (fin)

- 274 Air. Cithéron, « Par quelque feinte ardeur »
- 275 Récitatif en dialogue. Mercure, Cithéron, « Le projet est riant »
- 275 Air. Cithéron, « Il est quelquefois dangereux »
- 276 Récitatif en dialogue. Cithéron, Mercure, « C'est du choix de l'objet »

Scène III (commencement)

- 279 Ariette badine. Platée, « Que ce séjour est agréable ! »

Complément 3

Scène iv (extraits)

- 284 Air accompagné. Platée, « Pour un
amant qui sait plaire »
285 Récitatif en dialogue. Cithéron, Platée,
« L'amour audacieux ... »

Complément 4

Scène vi (fin)

- 287 Air, Mouvement de chaconne
290 Duo. Clarine, Une Naiade, « Soleil, tu
luis en vain »
292 Premier passepied
292 Deuxième passepied
294 Air accompagné. Mercure, « Nymphes,
les Aquilons viennent troubler »
296 Orage

DEUXIÈME ACTE

Complément 5

Scène iv (commencement)

- 298 Chœur accompagné des Suivans de
Momus avec Mercure et Cithéron,
« Qu'elle est comique ! »

Complément 6

Scène v (extrait)

- 303 Air pour les Foux tristes

Complément 7

Scène v (fin)

- 305 Air. La Folie, « Que les Plaisirs »
307 Chœur des Suivans de Momus avec

Mercure, Momus et Cithéron, « Honneur,
honneur à la Folie »

- 309 Premier menuet
310 Deuxième menuet
310 Air pour les Foux mêlés
313 Récitatif. La Folie, « Je veux finir »
313 Trio de la Folie, Momus et Cithéron
accompagné avec chœur des Suivans de
Momus avec Mercure, « Hymen, Hymen,
l'Amour t'appelle »
318 Quatuor de la Folie, Platée, Momus et
Cithéron accompagné avec chœur des
Suivans de Momus avec Mercure.
Platée, « Bon, bon, bon »

TROISIÈME ACTE

Scène i

- 341 Air accompagné. Junon, « Haine, dépit,
jalouse rage »

Scène ii

- 345 Récitatif en dialogue. Junon, Mercure.
« Arrêtez ! »

Complément 8

Scène vi (fin)

- 348 Air accompagné. Jupiter, « Pour célébrer
un nœud si légitime »

Scène vii

- 349 Récitatif accompagné. Junon, « Arrête,
ingrat »
350 Récitatif en dialogue. Junon, Jupiter,
« Que vois-je ! Ô ciel ! »
352 Vol de Mercure

RÔLES, ACTEURS CHANTANTS DANS LES CHŒURS, PERSONNAGES DANSANTS, ORCHESTRE

(Versions 1749 et 1745¹)

RÔLES

Première Ménade, suivante de Bacchus

Dessus



Deuxième Ménade, suivante de Bacchus

Dessus



Thalie, muse de la Comédie

Dessus



Platée, naïade, reine du marais

Haute-contre



Mercure, messager des dieux, fils et confident de Junon

Haute-contre



Momus, dieu de la raillerie

Basse



Cerberon, roi de Grèce

Basse



Le Satyre, suivant de Bacchus

Basse

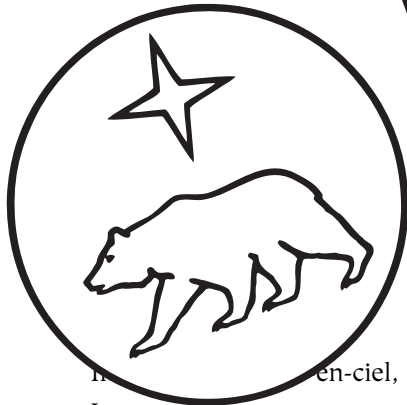


Jupiter, époux de Junon, souverain des dieux

Basse



Le Ciel, suivante de Junon
rôle muet



La Folie,

Dessus



Clarine, fontaine, suivante de Platée

Dessus



Thespis, inventeur de la comédie

Haute-contre



RÔLES SPÉCIFIQUES À LA VERSION DE 1745

Une Naiade, suivante de Platée

Dessus



Momus, dieu de la raillerie

Basse dans le prologue



Taille dans le ballet



1. Les différences d'ambitus des rôles dans la version de 1745 sont notées entre parenthèses.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

PLATÉE
Ballet bouffon
L'ORIGINE DE LA COMÉDIE
OUVERTURE

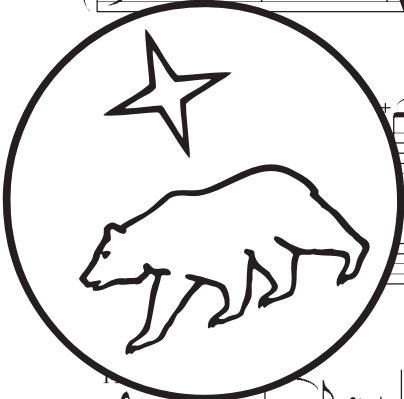
OUVRAGE PROTÉGÉ

PHOTOCOPIE
INTERDITE
MÊME PARTIELLE
(Loi du 11 mars 1957)
constitutive CONTREFAÇON
(Code Pénal Art. 425)

Lent Vif

Réalisation [fort]

5 Lent




Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Lent Vif

doux fort

18 Lent

1 Reprise

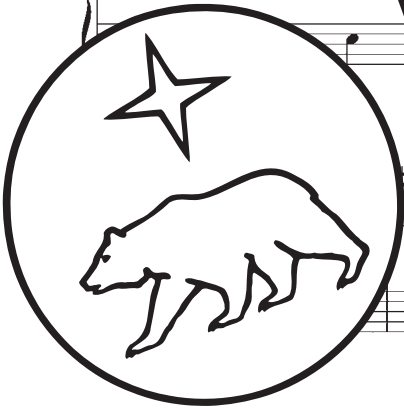
23  Vif

[fort]

Musical notation for measures 23-27, including a treble and bass clef staff with various rhythmic patterns and a dynamic marking of [fort].

Musical notation for measures 28-31, including a treble and bass clef staff with various rhythmic patterns.

Musical notation for measures 32-39, including a treble and bass clef staff with various rhythmic patterns.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Musical notation for measures 40-43, including a treble and bass clef staff with various rhythmic patterns.

2

Musical notation for measures 44-47, including a treble and bass clef staff with various rhythmic patterns.

49

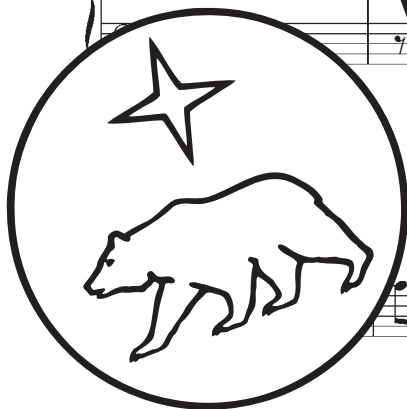
Musical notation for measures 49-52, featuring a treble and bass clef with chords and a melodic line.

53

Musical notation for measures 53-56, featuring a treble and bass clef with chords and a melodic line.

57

Musical notation for measures 57-66, featuring a treble and bass clef with chords and a melodic line.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

67

Musical notation for measures 67-72, featuring a treble and bass clef with chords and a melodic line. A box with the number 3 is located above the staff.

73

Musical notation for measures 73-76, featuring a treble and bass clef with chords and a melodic line.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

PROLOGUE

LA NAISSANCE DE LA COMÉDIE

Le théâtre représente une vigne de Grèce ; on voit plusieurs allées de grands arbres qui soutiennent des treilles ; entre les troncs de ces arbres et au pied des côteaux qui sont sur les côtés et dans le fond, des charriots pleins de raisins, de grandes cuves et des pressoirs d'où coule le vin dans des baignoires antiques. Thespis, inventeur de la Comédie, paroît sur le devant du théâtre, endormi sur un lit de gazon ; plusieurs vendangeurs sont occupés dans le fond à porter la vendange dans les cuves.

Scène 1

Un Satyre, Thespis *endormi*, deux Ménades, Ménades, Satyres, Paysans vendangeurs, leurs Femmes et leurs Enfants *qui entrent en dansant*

4 Branle

Gai

[fort]

6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Le ciel ré - pand i - ci sa plus douce in - flu - en - ce, Bac -

doux

6 6 5 4 7

14

Un Satyre

- chus a com - blé nos dé - sirs, Bac - chus — a com - blé nos dé - sirs.

6 7 7 6 9 6 5 4 7

6 Continuation du Branle

18 Gai

[fort]

22

7 [Air]

27 Un Satyre

Cou - rez, jus pré - ci

Un

6 5 7 6 7 4 7

Un

lez. en a - bon - dan - -

6 6 6 6 4x 6 6

37 Un Satyre

- ce, Vous ê - tes l'a - me des plai - sirs,

6 6 6 6 4x 6 6

42

Un Satyre

Vous ê - tes l'a - - - - me - des - - - - plai - sirs,

6 6 6 6 7 (#)

47

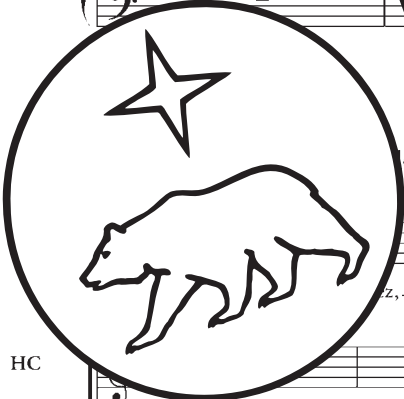
Un Satyre

Vous ê - tes l'a - - - - me - des - - - - plai -

6 6

On danse.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



es Satyres, des Paysans ver... leurs Femmes et leurs Enfants]

HC

Tailles

T

B et Un Satyre

- sirs.

Cou - lez, jus pré - ci - eux, cou - lez

avec les Basses

Cou - lez,

[fort]

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

9

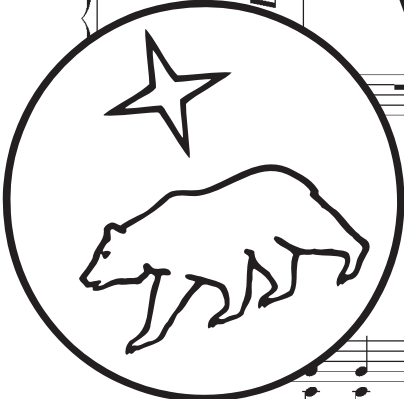
68

D
- sirs, Vous ê - tes l'a - - - - me des plai - sirs.

HC
- sirs, Vous ê - tes l'a - - - - - me des plai - sirs.

T
- sirs, Vous ê - tes l'a - - - - - me des plai - sirs.

B
et Un Satyre
- sirs, Vous ê - tes l'a - - - - me des plai - sirs.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

[fort]

Orlando

[fort]

80

[La deuxième fois, enchaîner à la mes. 95].

11

85

Un Satyre

En vain l'af-freux hi-ver s'a - van - ce, L'A - mour, par vos pré -

doux

89

Un Satyre

- sens, aug - men - tant sa puis - san - ce, Rend à nos cœurs la sai-son des Zé -

92

Un Satyre

us ra - ni - mez nos nos ten - dres. Le - s'ir



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

On reprend le Chœur « Coulez », p. 7, et le Branle ensuite, p. 9.

devant Thespis endormi.

Que vois - je ? Est - ce Thes - pis ? Oui, c'est lui qui som -

doux

6 6 7
5 #

98

Un Satyre

- meil - le, Ce doux jus sur ses yeux fait l'ef - fet des pa - vots : Doit - il en ce beau

6 6 7 4x
5

101

Un Satyre

jour se li - vrer au re - pos, Lui qui chan - te si bien le grand Dieu de la

6 7 6 5 #6 4 7

13 Prélude

104

Un Satyre

treil - le ?

Il s'approche de Thespis pour le réveiller.

[fort]

mez vos sens a - ses - pis, Ré - veil - lez - vous, ré - veil - lez -

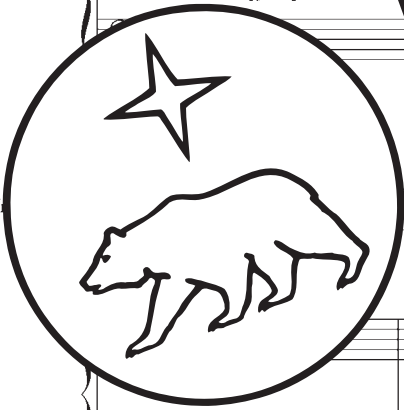
doux

112

Un Satyre

vous, ré - veil - lez - vous, chan - tez, a - gré - a - ble Thes - pis, chan - tez, ——— chan -

6 6 9 6 4 7



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Chœur

124

Un Satyre

D

HC

T

B

U

D

HC

T

B

chan - tez, chan - tez, chan - tez, Ra - ni -

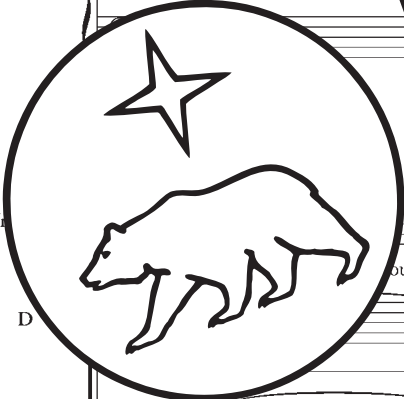
- tez, Ré - veil - lez - vous, ré - veil - lez - vous, chan -

Ré - veil - lez - vous, ré - veil - lez - vous, chan - tez, chan - tez, chan -

Ré - veil - lez - vous, ré - veil - lez - vous, chan - tez, chan -

Chan - tez, chan - tez, Ra - ni -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



ou - pis, Ra - ni - mez vos sens as - sou - pis, Ré - veil - lez - vous, ré - veil - lez -

chan - tez, Ré - veil - lez -

- tez, chan - tez, Ré - veil - lez -

- tez, chan - tez, Ré - veil - lez -

- mez vos sens as - sou - pis, Ra - ni - mez vos sens as - sou - pis, Ré - veil - lez -

15

131

Un Satyre

vous, a - gré - a - ble Thes - pis.

D

vous, a - gré - a - ble Thes - pis.

HC

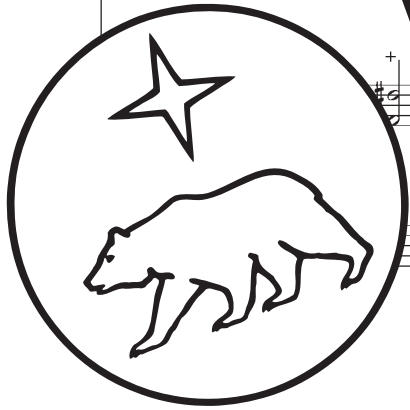
vous, a - gré - a - ble Thes - pis.

T

vous, a - gré - a - ble Thes - pis.

B

vous, a - gré - a - ble Thes - pis.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

136

Thespis

En s'éveillant.

Thespis

Ren - dons grâce à Bac - chus du som - meil qu'il nous

doux

[6]
4

5

Chœur
Vif
Il se rendort.

139

Thespis
don - ne, Qu'il est tran - quil - le ! Qu'il est doux !

D
Dessus
Autour de Thespis.
Thes - pis, chan - tez, ré - veil - lez - vous.

HC
Hautes-contre
Thes - pis, chan - tez, ré - veil - lez - vous.

T
Tailles
Thes - pis, chan - tez, ré - veil - lez - vous.

B
et Un Satyre
Basses avec Un Satyre
Thes - pis, chan - tez, ré - veil - lez - vous.

[fort]

fâché.

tons, vous m'avez dit, mais son - gez qu'en au -

146

Thespis
- tom - ne, Dans mes chan - sons, je n'é - par - gne per - son - ne.

1^{re} Ménade
Première Ménade
Jo - yeux Thes -

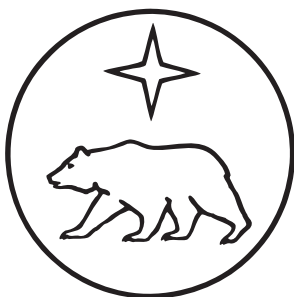
2^e Ménade
Deuxième Ménade
Jo - yeux Thes -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

168
Thespis

- té, Aux dé - pens des mor - tels tu nous per - mets — de — ri - re,

9 5

173
Thespis

de ri - - - re de ri - - - re.

Aux dé - pens des mor -

doux

9 7 5 6 4 7 [6/4]

183
Thespis

- tels tu nous per - mets — de ri - - - re, tu nous per - mets de

doux

4x_ 5

188

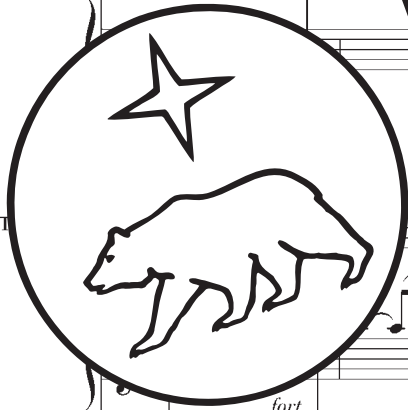
Thespis

ri - - - - - re, de ri - -

193

Thespis

- re, de ri - - - - - re, de ri -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

19

fin

Mon cœur

fin

fort *doux*

203

Thespis

plein de la vé - ri - té, Va se sou - la - ger à la di - re : Dus - sai - je ê - tre mal — é - cou -

209

Thespis

- té, Dus - sai - je ê - tre mal é - cou - té. Char - mant Bac -

fort *doux*

9 6 # 7

215

Thespis

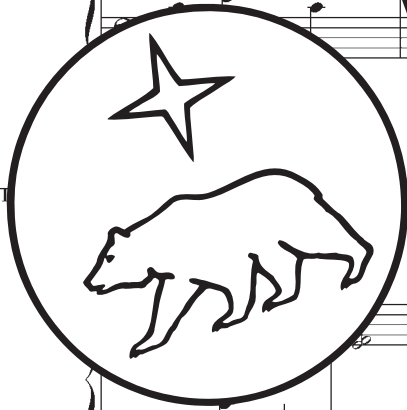
- chus, Dieu de la li - ber - té, De - re de la sin - cé - ri - té, Aux dé -

tu nous per -

tu nous per -

6 5

9 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

20

225 *Il s'adresse aux Ménades.*

Thespis

Mé - na - des et jeu - nes et bel - les, À vos a - mans ê - tes - vous bien fi -

doux

6 6 4 7 2 4x 6 6 7

5 # 5 4 #

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Chœur des Satyres

[Vif]

238

Thespis
- sez pour en ê - tre ja - loux.

HC
Hautes-contre
Thes - pis, ren - dor - mez -

T
Tailles
Thes - pis, ren - dor - mez - vous, ren - dor - mez - vous, ren - dor - mez -

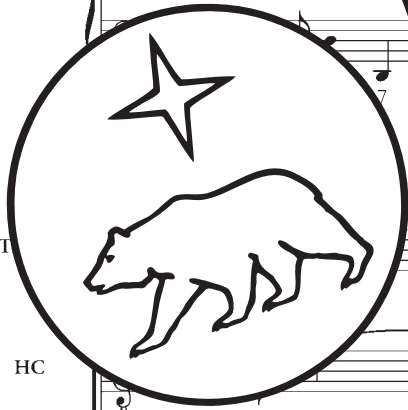
B
et Un Satyre
Basses et Un Satyre
Thes - pis, ren - dor - mez - vous, ren - dor - mez - vous, ren - dor - mez -

T
Il s'adresse à tous.
Au mi - lieu d'une or -

HC
vous, Thes - pis, ren - dor - mez - vous.

T
vous, Thes - pis, Thes - pis, ren - dor - mez - vous.

B
et Un Satyre
vous, Thes - pis, Thes - pis, ren - dor - mez - vous.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

244

Thespis

- gie où rè - gne la li - cen - ce, Mé - na - des, vos se -

6 7 7

5 #

246

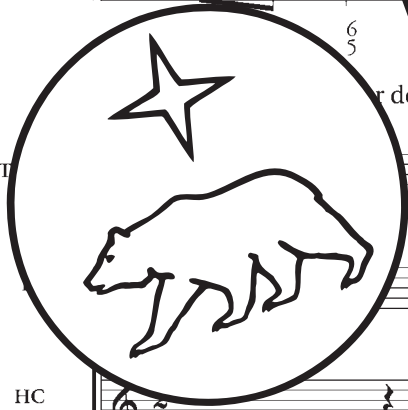
Thespis

- crets sont mal en as - su - ran - ce ; me les dits pres - que

6 4 7 9 7

5 #

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



T

des Ménades et des Satyres

Thes - pis, ren - dor - mez -

HC

Tailles

Thes - pis, ren - dor - mez - vous, ren - dor - mez -

T

Basses et Un Satyre

Thes - pis, ren - dor - mez - vous, ren - dor - mez -

B et Un Satyre

Thes - pis, ren - dor - mez - vous, ren - dor - mez - vous, ren - dor - mez -

[Vif]

250

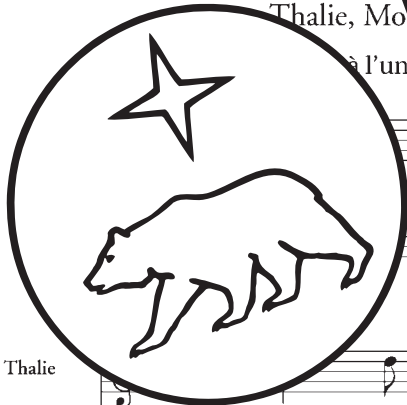
D
vous, ren - dor - mez - vous, ren - dor - mez - vous, Thes - pis, Thes - pis, ren - dor - mez - vous.

HC
vous, ren - dor - mez - vous, Thes - pis, ren - dor - mez - vous.

T
vous, ren - dor - mez - vous, Thes - pis, ren - dor - mez - vous.

B
et Un Satyre
vous, Thes - pis, Thes - pis, Thes - pis, ren - dor - mez - vous.

Scène 2
Thalie, Momus, Thespis, Ménades, Satyres, Paysans vendangeurs,
à l'unisson leurs Femmes et leurs Enfants



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Thalie
Pour - sui - vez Thes - pis, li - vrez - vous à Tha - li - e : Pour ex - er -
doux

7

262

Thalie
- cer votre ai - ma - ble fo - li - e, Je re - mets - mon - masque en vos

7 # 6 6 5 4 #

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

281

Momus

- rai mon ap - poi. La rai - son dans l'O - lympe — est sou - vent hors d'u -

287

Momus

- sa - ge. Eh ! qui pour - roit ré - sis - ter à D'être im - mor - tel et tou - jours

et tou - jours sa - - - ge, D'être im - mor - tel,

doux fort [doux]

4x [] 6

299

Momus

et tou - jours sa - - - ge, et tou - jours sa - - - ge ?

égales *doux*

fort

6 6/5 4 7 6 6/5 4 7

26 Trio

305 Gai

Thalie Cher - chons à rail - ler en tous lieux, Sou - met - tons à nos ris et le ciel et la

Thespis

Momus Cher - chons à rail - ler en tous

Gai

309

Thalie ter - re : Li - vrons, au ri - di - cule une é - ter - nel - le

Thespis Cher - chons à rail - ler en tous lieux, Li - vrons

Momus à nos ris et le ciel et la terre : Li - vrons au ri - di -

312

Thalie guer - re, N'é - par - gnons, n'é - par - gnons ni mor - tels ni

Thespis - cule une é - ter - nel - le guer - re, N'é - par - gnons ni mor - tels ni

Momus - cule une é - ter - nel - le guer - re, N'é - par - gnons ni mor - tels ni

315 **Lent**

Thalie
dieux, N'é - par - gnons ni mor - tels ni dieux.

Thespis
dieux, N'é - par - gnons ni mor - tels ni dieux.

Momus
dieux, N'é - par - gnons ni mor - tels ni dieux.

Lent

[6] 9 [5] 7

27 318

Momus

Das cieux, Ju - pi - ter

[for] doux

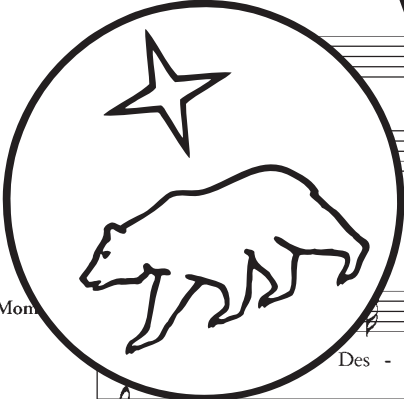
Momus
Des - cen - du de sa gra - vi - té, Par un ri - si - ble stra - ta -

[2] [8] 5

323

Momus
- gè - me, Gué - rit ja - dis d'une é - pou - se qu'il ai - me, La ja - lou -

6 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

341

Amour

- tez, quit - tez un pro - jet té - mé - rai - re. Quels sont les jeux qui pour - roient

6 7 5 6

345

Amour

plai - re, Que l'A - mour ni - se - roit pas ?

7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

re - nez, mo - no - yez no - tre dieu tu - té - lai - re, Les

6] 4 7 6 6 4 7

354

Thalie

plai - - - sirs nais - sent sous vos pas.

Amour

Con - fon - dons nos jeux et nos

6 5 5 7

30

Air
Sans vitesse

357

Amour

ris. Vou - lez - vous cri - ti - quer les feux que je fais naî - tre ?

6 6 4x 6 9 6 5

362

Amour

Je vous en of - fri - rai des plus pas - sés, Je me ré - serve a -
- ner en sa - - tre : Vous ver - rez qu'à la fin, cha - cun

6 6 6 7 6 5 6

371

Amour

au - ra son prix ———— Quand l'A - mour se fe - ra con - noî - tre.

6 6 6 6 6 6 6 4 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

31 [Air]

378 Léger

Thespis

Mo - mus, A - mour, Dieu des rai - sins,

doux *fort*

6 6 5 #

Thespis

383

Di - vi - ni - tés — char - man - tes, par des le - çons ré - jou - is -

fort *doux*

6 6 6 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

394

32

Il s'adresse à tous les différents chœurs.

Thespis

- rons — les hu - mains, Et vous, — heu - reux té - moins — d'une u - ni - on si

fort *doux*

6 [6] 5 6

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

416

Thespis

re Des au - teurs d'un pro - jet si beau. Les

6 [6] 6/5 6/4

fort

34 Chœur [des Ménades, des Snyres, des Pomeis, des Angeurs, leurs Femmes et leurs Enfants]

421

Thespis

mé - moi - re Pu - blie - sont à - - - - - la gloi - - - - -

ons un spec - ta - - - - - cle no - - - - - au. Les fil - les de mé -

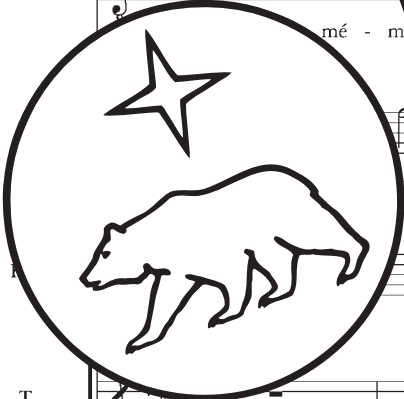
For - - - - -

T

Basses

B

6 [6] 6/5 6/4



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

434

D un spec - ta - cle nou - veau, For - mons

HC - re Des au - teurs d'un pro - jet si beau. For -

T - mons un spec - ta - cle nou - veau, For -

B - mons un spec - ta - cle nou - veau, For - mons, for -

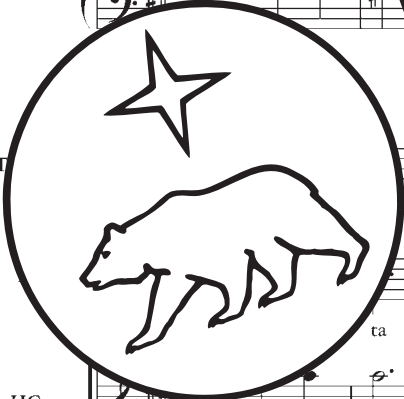
T c - c - us, c'est ta vic - toi - - -

ta - cle nou - veau. Li - vrons - nous au plai - sir de

HC - mons un spec - ta - cle nou - veau. Bac -

T - mons un spec - ta - cle nou - veau. Bac -

B - mons un spec - ta - cle nou - veau. Li - vrons -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

455

Thespis

D

HC

T

B

D

HC

T

B



re, c'est ta vic -

- teau, Li - vrons - nous au plai - sir de boi - re, L'Hip - po - crène est sur

- crène est sur ce cô - teau, l'Hip - po - crène - ne, l'Hip - po - crène est sur

- crène est sur ce cô - teau, l'Hip - po - crène - ne, l'Hip - po - crène est sur

- crène est sur ce cô - teau, l'Hip - po - crène - ne, l'Hip - po - crène est sur

teau.

ce cô - teau.

ce cô - teau.

ce cô - teau.

ce cô - teau.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Lent 37

464

D For - mons un spec - ta - cle nou - veau.

HC For - mons un spec - ta - cle nou - veau.

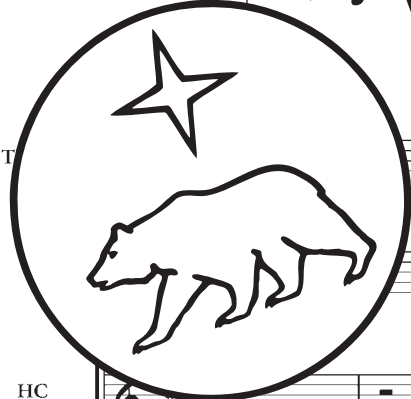
T For - mons un spec - ta - cle nou - veau.

B For - mons un spec - ta - cle nou - veau.

Lent

T Li - vrons - nous au plai - sir de

Bac - chus, c'est ta vic - toi - re, Li - vrons -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

HC Bac - chus, c'est ta vic - toi - re,

T Bac - chus, c'est ta vic - toi - re,

B Bac - chus, c'est ta vic - toi - re,

Vif

475

Thespis
 D
 HC
 T
 B

boi - - - - -

nous au plai - sir de boi - re, L'Hip - po - crène est sur ce cô - teau, Li - vrons -

Bac - chus, c'est ta vic - toi - - - -

Bac - chus, c'est ta vic - - - -

Li - vrons - nous au plai - sir de boi - re, L'Hip - po - crène est sur ce cô -

L'Hip - po - crène

de boi - re, L'Hip - po - crê - - - - ne, l'Hip - po -

HC
 T
 B

- re, Li - vrons - nous au plai - sir de boi - re, L'Hip - po - crène

- re, Li - vrons - nous au plai - sir de boi - re, L'Hip - po - crène

- teau, Li - vrons - nous au plai - sir de boi - re, L'Hip - po - crê - ne, l'Hip - po -

HC
 T
 B

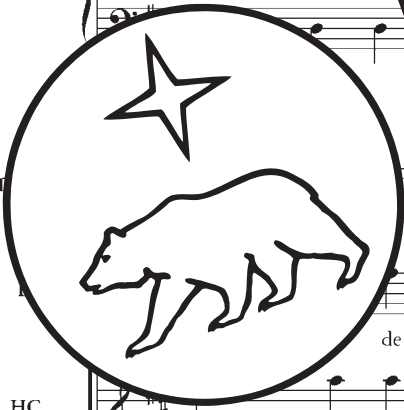
de boi - re, L'Hip - po - crê - - - - ne, l'Hip - po -

- re, Li - vrons - nous au plai - sir de boi - re, L'Hip - po - crène

- re, Li - vrons - nous au plai - sir de boi - re, L'Hip - po - crène

- teau, Li - vrons - nous au plai - sir de boi - re, L'Hip - po - crê - ne, l'Hip - po -

Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

39 Air pantomime

Fièrement, sans lenteur

494

498

501

509

513



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

40

517

Reprise

Musical notation for measures 517-521. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. Measure 517 starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody features a sixteenth-note triplet in measure 519. The piece concludes with a *doux* dynamic marking.

522

Musical notation for measures 522-525. The melody continues with sixteenth-note patterns and includes sixteenth-note triplets in measures 524 and 525. The piece concludes with a *fort* dynamic marking.

526

Musical notation for measures 526-533. The melody features sixteenth-note patterns and sixteenth-note triplets. The piece concludes with a *fort* dynamic marking.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

534

Musical notation for measures 534-536. The melody features sixteenth-note patterns and sixteenth-note triplets. The piece concludes with a *fort* dynamic marking.

537

Musical notation for measures 537-540. The melody features sixteenth-note patterns and sixteenth-note triplets. The piece concludes with a *fort* dynamic marking.

542

doux *fort*

6 6

Musical score for measures 542-546. The piece is in D major and 2/4 time. It begins with a piano introduction marked *doux*. The melody features a sixteenth-note run starting at measure 545, marked *fort*. The score includes dynamic markings and fingering numbers (6).

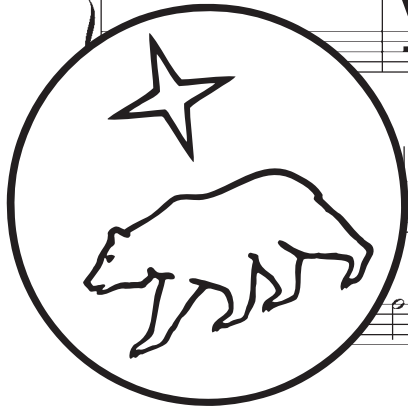
41 Premier rigaudon

547

Musical score for measures 547-551. The piece is in D major and 2/4 time. It features a lively melody with eighth-note patterns.

552

Musical score for measures 552-562. The piece is in D major and 2/4 time. It continues the lively melody from the previous section.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

563

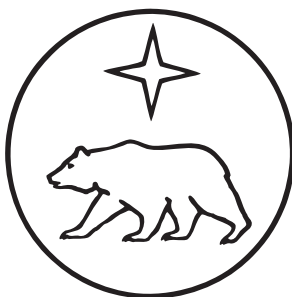
Musical score for measures 563-566. The piece is in D major and 2/4 time. It features a steady eighth-note accompaniment in the bass line.

567

Musical score for measures 567-571. The piece is in D major and 2/4 time. It features a melody with eighth-note patterns and a steady bass line.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

604

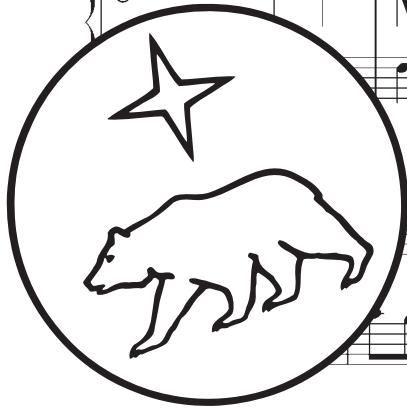
doux

On reprend le *Premier rigaudon*.

46 Contredanse en rondeau

610 Gai

614



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

623

627

[enchaîner]

48

Chœur [des Ménades, des Satyres, des Paysans vendangeurs, leurs Femmes et leurs Enfants]

632

Thespis

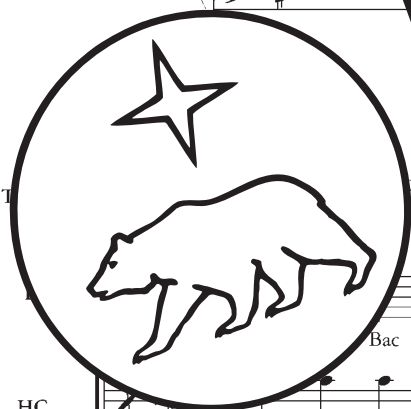
Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



HC

T

B

6
4

5

640

On danse si l'on veut.

Thespis

Que tour à tour Dans ce sé - jour, Ces dieux rem - plis - sent nos a -

D

- mes,

HC

- mes,

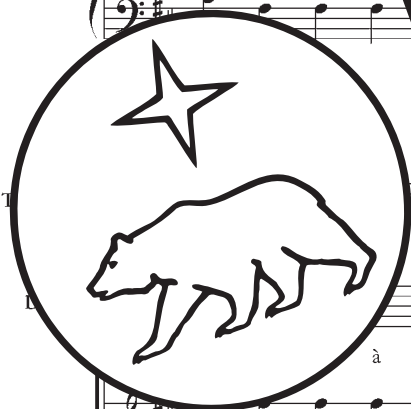
T

- mes,

B

- mes,

doux



**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**

T

à tour, Dans ce sé - jour, Ces dieux rem - plis - sent nos a -

HC

Que tour à tour, Dans ce sé - jour, Ces dieux rem - plis - sent nos a -

T

Que tour à tour, Dans ce sé - jour, Ces dieux rem - plis - sent nos a -

B

Que tour à tour, Dans ce sé - jour, Ces dieux rem - plis - sent nos a -

[fort]

6 6 6 6 6 6 4

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

50

On danse si l'on veut.

657

Thespis

D

HC

T

B

Que tour à

- chus, Chan - tons Mo - mus, Chan - tons l'A - mour et ses flam - mes,

- chus, Chan - tons Mo - mus, Chan - tons l'A - mour et ses flam - mes,

- chus, Chan - tons Mo - mus, Chan - tons l'A - mour et ses flam - mes,

- chus, Chan - tons Mo - mus, Chan - tons l'A - mour et ses flam - mes,

doux

On danse.
Chœur

- jour, ses lie - x rem - plis - sent nos a - mes.

Que tour à

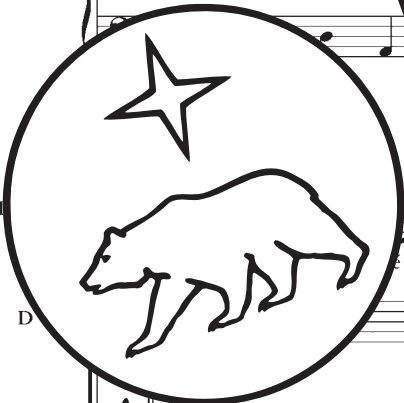
Que tour à

Que tour à

Que tour à

[*fort*]

6 5 6 6 5 6 6 5 6 6 4 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

51 On danse si l'on veut.
2^e reprise

665

Thespis

D

HC

T

B

T

D

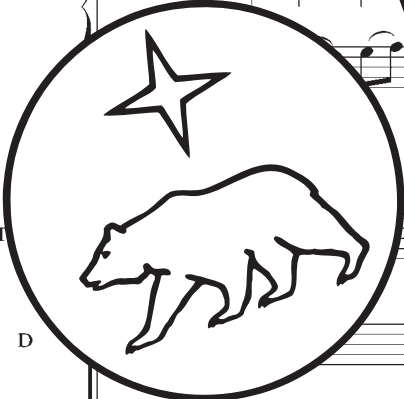
HC

T

B

Veut - on ri - -
 tour, Dans ce sé - jour Ces dieux rem - plis - sent nos a - mes.
 tour, Dans ce sé - jour Ces dieux rem - plis - sent nos a - mes.
 tour, Dans ce sé - jour Ces dieux rem - plis - sent nos a - mes.
 tour, Dans ce sé - jour Ces dieux rem - plis - sent nos a - mes.

Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page



Musical score for piano accompaniment, including treble and bass clefs, notes, rests, and fingerings (6, 5, 6, 5, 6, 4, 6).

674

Thespis

- chus qu'on a re - cours, Mo - mus lui dût tou - jours Son plus char - mant dé -

D

HC

T

B

Chœur

Chan - tons Bac - chus, Chan - tons Mo - mus, Chan - tons l'A - mour et ses flam -

HC

Chan - tons Bac - chus, Chan - tons Mo - mus, Chan - tons l'A - mour et ses flam -

T

Chan - tons Bac - chus, Chan - tons Mo - mus, Chan - tons l'A - mour et ses flam -

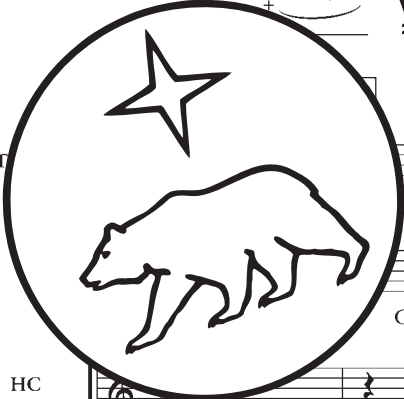
B

Chan - tons Bac - chus, Chan - tons Mo - mus, Chan - tons l'A - mour et ses flam -

[fort]

6 7 6 4

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Tous se retirent en dansant.

53 Contredanse en rondeau¹

693 Gai

697

54

702



710

Fin du prologue
L'*Ouverture* pour entracte.

1. Durant les représentations à l'Académie Royale de Musique, la *Contredanse* était jouée au moins deux fois.
At Académie Royale de Musique performances the Contredanse was played at least twice.

PREMIER ACTE

Le théâtre représente un lieu champêtre ; sur les côtés, sont différens petits bâtimens rustiques, entremêlés d'arbres fort touffus ; on voit dans le fond, le mont Cithéron, sur le sommet duquel est un temple de Bacchus ; au bas, est un grand marais plein de roseaux, entouré de vieux saules. Le ciel paroît chargé de nuages ; et de temps en temps l'on entend des coups de vent.

Scène 1

Cithéron, Mercure

Orage

Vite

[*fort*]
détaché

3



8

11

14

16

18

21



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Cithéon

qui te - nez l'u - ni - vers en vos - mains, Vo -

Cithéron

- yez les é - lé - mens nous dé - cla - rer la guer - - - - -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

45 Cithéron

- tins, Et ren - dez à la ter - re Le

fort *doux*

♭ 2 [7] 4x

49 Cithéron

calme et la dou - ceur de ses pre - miers des - tins.

à demi

Mercure *Mercure descend de ciel*

6 6 6 6 5 6 2 1 6 4 #

6 9 [8] 7 [8] 9 [8]



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

59 Cithéron

Mais, je vois Mer-

doux

7 5 6

64

Cithéron

- cu - - - re des - cen - dre ! Mes cris se sont-ils fait en - ten -

9 6 5 4 3 6 6 4 5 7

68

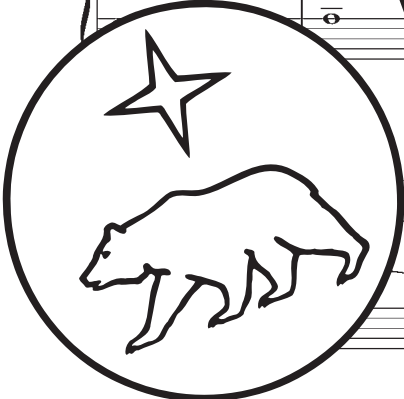
Cithéron

- dre ?

fort

4

7 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

77

6 9 5 6

82

5 171

Scène 2

Cithéron, Mercure

5

87

Cithéron

Mer - cure, ap - pre - nez - nous par quels mal - heurs nou -

6 5 7
4

90

Cithéron

- veaux Le ciel nous fait sen - tir sa ge - nce ou sa hâ - ne ? Des a - qui - lons fou -

ante ha - lei - ne - nace à cha - que ins - tant nos champs et nos cô -

7 7 6 6 4 7
4 4

96

Mercure

Mercure

D' - ne cru - el - le ja - lou - si - e La Dé - es - se des

Cithéron

- teaux.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

115

Cithéron

- ca - ble, Que d'un nou - vel hy - men il fei - gne les ap - prêts, Bien -

120

Cithéron

- tôt il ces - se - ra de pa - roi - tre cou - pa - ble : Et bien t... leur a - mour re - pren -

M

Ci

Mai... si... et lui pa - ris - soit ai - ma - ble...

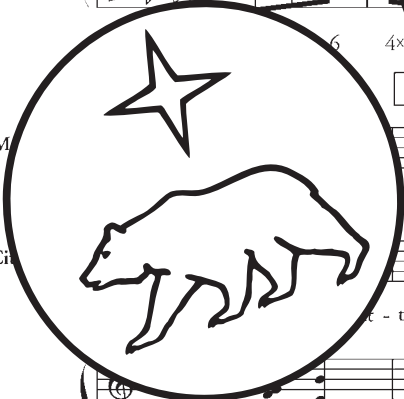
- traits. Ne crai - gnez

129

Cithéron

rien du pou - voir de ses traits. Dans un ma - rais pro - fond, mo - nu - ment du dé -

Gravement



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

133

Cithéron

- lu - ge, Que vit ja - dis Deu - ca - li - on, U - ne nymphe a fait son re -

4x 6 5 # 5

8

135

Cithéron

- fu - ge Au pied de ce som - bre val - lon. *Il montre le marais.* *Débité.* Ce re - ta - ia - de ri - di -

4x 6

139

Cithéron

que de tous les ... *Il montre le marais.* *Débité.* que de tous les ...

2 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Cithéron

a - veu - gle - ment cré - du - le, Es - pè - re cha - que jour, Que mille a - mans vien -

6 4x 6

145

Cithéron

- dront l'a - do - rer tour à tour. Que Ju - pi - ter, fei - gnant de se rendre à ses

9 5 7 # 4x 6 7 5 6

148

Cithéron

char - mes, Vien - ne lui pro - po - ser un ten - dre en - ga - ge - ment : In - for - mez - en Ju -

5 4 3 # ♯

151

Cithéron

- non, ex - ci - tez ses a - lar - mes, Nous l'ar - ten - dons à le - clair - cis - se -

♯ 5 # 6 5 # 4 7 #

9

Mercur

Platée parôit dans le fon - du thé -âtre.

[Cithéron l'indigne.] Je monte aux

lez - vous vous ob - ject de cette a - mour nou - vel - le ?

6 [h] b

158

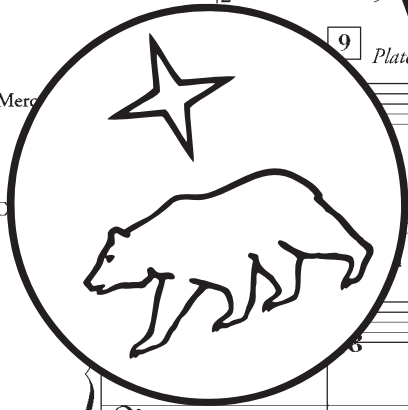
Mercur

Il jette un coup d'œil sur Platée.

cieux, où Ju - pi - ter m'ap - pel - le, C'est à lui de ju - ger d'un ob - ject si char - mant.

7 # 7 5 #

[Mercur] remonte au ciel, Cithéron se retire.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

188

Platée

- a - ble ! Qu'il est ai - ma - ble ! Ah ! — qu'il est fa - vo - ra - ble, Pour

9 8 6 4 7 7 7 6 6 4

193

Platée

qui veut bien per - dre sa li - ber - té Pour ce qui veut — bien — per - dre

6 5 4 6 6 5 4

fort

6 6 4x 6 6 6 7 6 6 5 7 5 6 6 6 5

205

Platée

Que ce sé - jour est — a - gré - a - ble ! Qu'il

doux

6 6 7 6 9 7 4 7 6 5



211

Platée

est ai - ma - ble ! Ah ! — qu'il est fa - vo - ra - ble, Ah ! — qu'il est fa - vo -

4 7 5 9 5

216

Platée

- ra - ble, Pour qui veut bien per - dre sa li - ber - té, Pour qui veut bien

li - ber - té. Pour qui - veu - bien - per - dre sa li - ber -

6 5 6 4 3 4 3 6 9 7 5

fort

228

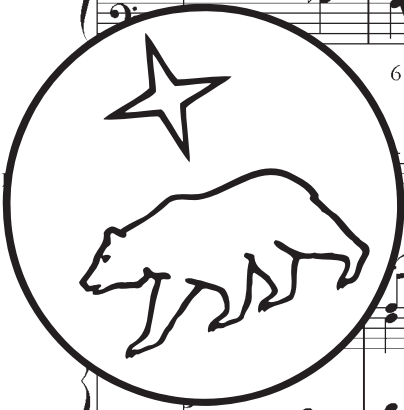
Platée

- té, sa li - ber - té.

fort

fin

6 6/5 6/4 7 6 6/5 7 6 6/4 6/5 6 6/5 4 7



13

235

Platée

Dis-moi, mon cœur, dis-moi, t'es-tu bien — con-sul - té ? Ah,

doux

6 6 7 6 # 5

240

Platée

ah, mon — cœur, tu, tu t'a - gi - - - tes !

un peu fort

tu e - - - tes ! Est - ce pour Ci - thé - ron ? T'a - t'il,

7 6 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

249

Platée

bien — mé - ri - té ? Que ce sé -

fort *doux*

4 3 # 9 7 4 7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Elle aperçoit Cithéron, et marque une joie folle.

267

Platée

- dres - se ? Nos dieux des fleu - ves sont si froids, si froids.

6 4 4x 6 6 6 5 4 4 4

271

Platée

L'A - mour, l'A - mour a - vec moi s'in - té - res - se. M - an - vic - tor, je l'a - per -

274

Platée

Air 1. Sans lentour 6 7 7 7 Pindarisant.

Ha - bi - tu - né - sés, voi - sins de ces - o -

doux

7 6 6 6 6 4 7

Vit Fermement.

Platée

ca - ges, Quit - tez vos som - bres ma - ré - ca - ges,

à demi

3

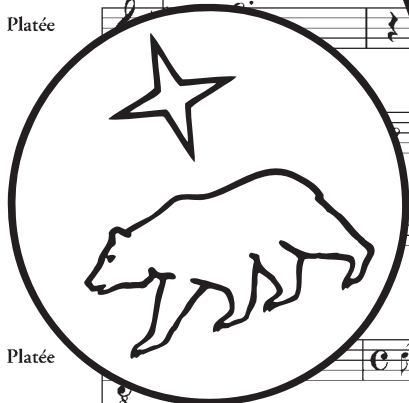
283

Platée

- ges, Quit - tez vos som - bres ma - ré - ca - ges, Hâ - tez - vous, hâ - tez -

Plus lent

doux



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Plus vite

En gracieuxant.

286

Platée

vous, — ve - nez — promp - te - ment Vous ras - sem - bler sous l'her - be

289

Platée

ten - dre

292

Platée

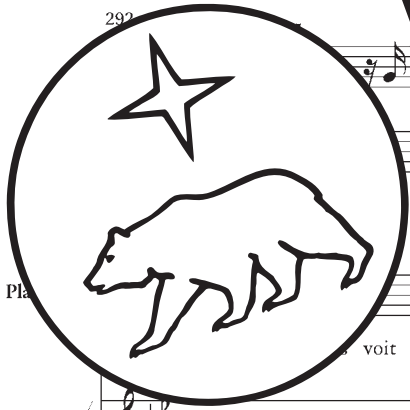
voit pas, qu'on puis - se vous en - ten - dre Cé - lé -

300

Platée

- brer — cet heu - reux — mo - ment.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



17 Annonce du chœur

305 Vite

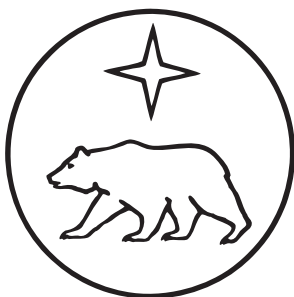
309 Platée



319 Platée

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

20

348

D
Chan - tons et cri - ons tous, chan - tons et cri - ons tous, _____

HC
Chan - tons et cri - ons tous, _____

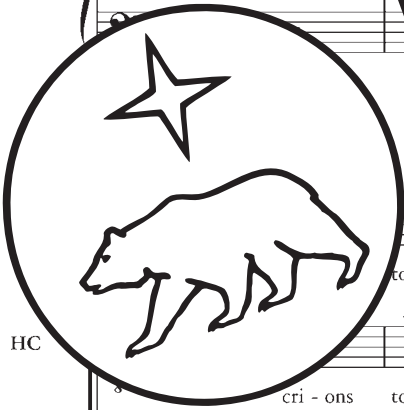
T
Chan - tons et cri - ons tous, _____

B
Chan - tons et cri - ons tous, chan - tons et cri - ons

HC
tous, cri - ons tous, _____

T
cri - ons tous, cri - ons tous, _____

B
tous, _____ cri - ons tous, _____



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

21

358

D
 Que nos ac-cens s'u - nis - sent À ces char - mans oi - seaux dont les chants sont si

HC
 Que nos ac-cens s'u - nis - sent À ces char - mans — oi - seaux dont les chants sont si

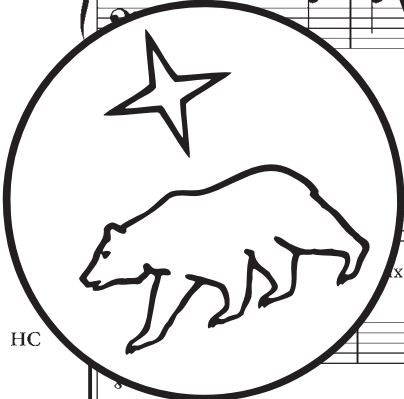
T
 Que nos ac-cens s'u - nis - sent À ces char - mans — oi - seaux dont les chants sont si

B
 Que nos ac-cens s'u - nis - sent À ces char - mans — oi - seaux dont les chants sont si

HC
 D I seuls tous
 très doux
 x, si doux. Que nos voix ap - plau - dis - sent, Que les airs re - ten-

T
 doux. Que nos voix ap - plau - dis - sent, Que les

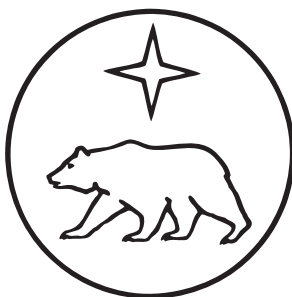
B
 doux. Que nos voix ap - plau - dis - sent, Que les



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

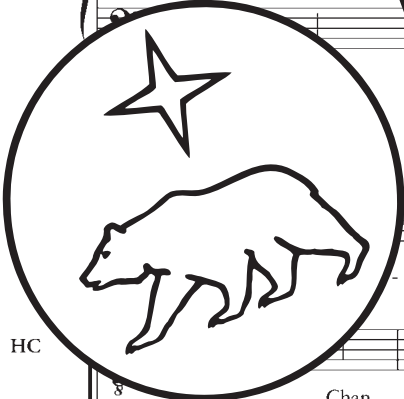
The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

381

Trio

D tous. 1. Que nos ac-cens s'u-nis-sent À
 2. tous. Chan-tons,
 HC tous. Chan-tons,
 T tous. Chan-tons,
 B tous.

seaux dont les chants sont si doux, si doux.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

HC [Chœur] tous [fort] Chan-tons et cri-ons tous. Que nos
 T tous [fort] Chan-tons et cri-ons tous. Que les
 B tous

doux

391 23

D *trous*
[*fort*]
Que les airs re - ten - tis - - - - sent !

HC voix ap - plau - dis - sent, Que les airs re - ten - tis - - - - sent !

T airs re - ten - tis - - - - sent, re - ten - tis - - - - sent !

B [*fort*]
Que les airs re - ten - tis - - - - sent !

trous
[*fort*]

HC voix ap - plau - dis - sent, Que les airs re - ten - tis - - - -
Que les airs re - ten - tis - - - -

T Que les airs re - ten - tis - - - -

B Que les airs re - ten - tis - - - -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

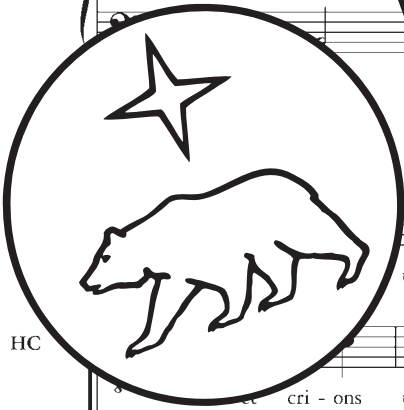
401

D
- sent ! Chan - tons et cri - ons tous, Chan -

HC
- sent ! Chan - tons et cri - ons tous, Chan -

T
- sent ! Chan - tons et cri - ons tous, Chan -

B
- sent ! Chan - tons et cri - ons tous, Chan -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

HC
tous, cri - ons tous, cri - ons tous, **Trio**
1. Que

T
- tons et cri - ons tous, cri - ons tous, cri - ons tous, Que

B
- tons et cri - ons tous, cri - ons tous, cri - ons tous, Que

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

420

D
 — Que nos ac - cens s'u - nis - sent À ces char - mans oi -

HC
 — Que nos ac - cens s'u - nis - sent À ces char - mans oi -

T
 — Que nos ac - cens s'u - nis - sent À ces char - mans oi -

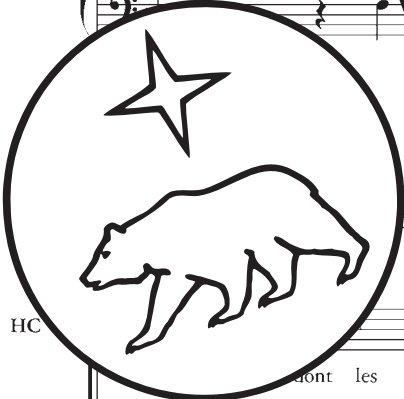
B
 — Que nos ac - cens s'u - nis - sent À ces char - mans oi -

HC
 D 1 seuls
 très doux
 chants dont les chants sont si doux, si doux, si doux.

T
 - seaux dont les chants sont si doux.

B
 - seaux dont les chants sont si doux, si doux, si doux.

très doux



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

Scène 4

Platée, Cithéron, qui s'est approché, Clarine, [Naiades, qu'on ne voit pas]

26

429

Faisant l'agréable, à Cithéron.

Platée

Quel - que douce — in - qui - é - tu - de Vous con - duit donc en ces

431

Platée

lieux ? C'est peut-être un peu mieux. Il s'y ren - con - tre des dry-

Cithéron

Non. Je cher - che à te - nu - de.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

ent vo - lon - tiers dans ces lieux é - car - tés, Et jus - qu'aux hu - mi - des Na -

437

Avec feu.

27

Platée

- ïa - des, Tout doit sen - tir, Tout doit - sen - tir ce que vous mé - ri - tez.

Cithéron

O - se - rai - je as - pi -

441 *Faisant sonner les T.*

Platée *On ai - me - roit au -*

Cithéron *- rer à des di - vi - ni - tés ? C'est au res - pect à m'en dé - fen - dre.*

444

Platée *- tant un sen - ti - ment plus ten - dre : les d'ours - bli - geans sont tou - jours dé - cou - tés.*

et détaché

doux

un a - mant qui sait plai - re, Il n'est point de rang trop marqué et détaché

454

Platée *haut : Dût - il a - voir le dé - faut D'en - de - ve - nir té - mé -*

1. Mes. 448-480 : pour la version de 1745, suivre Complément 3.
Bb. 448-480: for the 1745 version, see Complément 3.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

30

Andante Air

479

Platée

Quoi ! du res - pect en - co - re.

Cithéron

- pect...

Andante

484

Suivant de près Cithéron.

Plus vite

Platée

Je m'at - te - ras ... Cru - el, tu ris Je

**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**

doux

2

6

Moins vite

mi - nes que tu me de - vi - nes, Ah !

moins doux

5

6

31

Moins vite encore

494

Platée

ah ! char - mant - vain - queur, Tu n'ai - mes point ? Tu n'ai - mes



500 **Vite** **Moins vite**

Platée point ? Non, non, tu dé - dai - gnes mon cœur. Se - rois-

fort

5 6 9 7 7

506 **Vite** *Irritée des refus obstinés de l'opéra*

Platée tu si ti - mi - - de ? Non, tu n'es qu'un per - fi - - -

doux

Plus vite

per - fide en - vers moi, en - vers moi, en - vers moi.

6 4 6 7 7 #
3 3 5 5 5 #



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

32

519

Le poursuivant avec fureur.

Platée Dis donc, dis donc, dis donc pour - quoi ? Quoi ? Quoi ? — Dis donc pour -

doux

5 5

523 Quatuor [des Naïades], *qu'on ne voit pas.*

Platée - quoi ? Dis donc pour-

HC Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

T Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

B 1 Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

B 2 Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

un peu fort

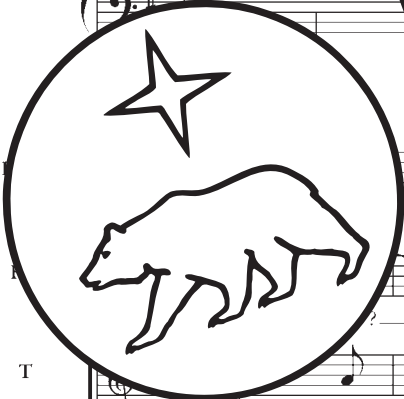
Dis donc pour - quoi ?

T Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

B 1 Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

B 2 Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



[Platée] se met à pleurer.
Mercure descend du ciel en traversant le théâtre.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

541

HC
— Quoi ? Quoi ? — Quoi ? Quoi ? — Quoi ? Quoi ? — Quoi ? Quoi ? —

T
Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

B 1
Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

B 2
Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

T
Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

B 1
Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?

B 2
Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ? Quoi ?



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Scène 5

Mercure, Platée, Cithéron, Clarine

35 Descente de Mercure

549 Majestueusement

[fort]

559

fort

567

doux

570 Mercure, à Platée, après beaucoup de profondes révérences.

36

Mercure

Dé - es - se qui ré - gnez

fort

doux



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

575

Mercure

dans ces ma-rai - su - per - bes, Sur des su - jets sans nom - bre, er - rans — par - mi les

6 5 6 7

580

Mercure

her - - - bes, Ne trou-ve-rez point de dieu digne de vos fers, Le dieu qui

fort *doux*

ce - le - ton -

6 6 6 6

587

Mercure

- ner - - - re ? Ce dieu, par vos at -

fort *doux*

4 7 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

39 Duo

610 Grave

Mercur

Platée a mé-ri-té cet-te gloire — é-cla-tan-te.

Cithéron

Platée a mé-ri-té cet-te gloire é-cla-tan-te.

Grave

doux

40

615

À Platée.

Cithéron

Vous n'a-vez plus une ame in-dif-fé-rente Pour un bon-

s'a-che-ver. Tout an-non-çoit en vous la for-

Duo

Vivement

[fort] doux

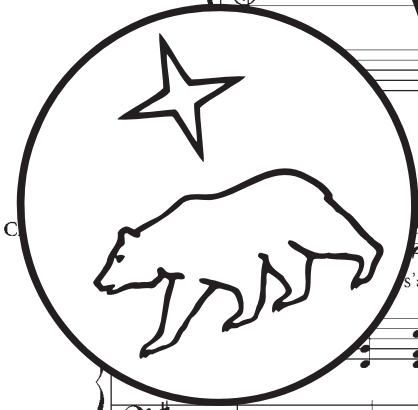
622

Mercur

Cithéron

Tout an-non-çoit en vous la for-tu-ne bril-

-tu-ne bril-lan- - - - -te Où l'a-mour d'un grand



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

626

Mercure

Cithéron

9 8 6 9 6

- lan - te Où l'a - mour d'un grand dieu de - voit vous é - le - ver.

dieu de - voit vous é - le - ver, de - voit vous é - le - ver.

631

Mercure

Cithéron

42

5 [#]

Tout an - non - çoit en vous for - tu - ne bril - lan - te Où l'a -

vous for - tu - ne bril - lan - te Où l'a -

636

Mercure

Cithéron

6 6 5 7 #

- mour d'un grand dieu de - voit vous é - le - ver, Où l'a - mour d'un grand

- mour d'un grand dieu de - voit vous é - le - ver, Où l'a -

641

Mercure
 dieu de - voit vous é - le - ver.

Cithéron
 - mour d'un grand dieu de - voit vous é - le - ver.

646 *Lent*

Mercure
 Pla - tée a mé - ri - té cet - te gloire é - cla - tan - te.

Cithéron
 Pla - tée a mé - ri - té cet - te gloire é - cla - tan - te.

Lent

Mercure.
 Mais ce dieu plein d'ar - deur, Pour at - ta - quer mon cœur, — Se fait long - temps at -

655

Platée
 - ten - dre.

Mercure
 Il va se ren - dre, Et bien - tôt près de vous... Le ciel qui s'obs - cur -

Quelques éclairs annoncent l'orage.

fort



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

45 Ariette

676 Vif

[fort]

681

doux fort doux

686 Platée

Platée

Quit -

Pl



quit - tez, quit -

doux fort doux

Platée

694

- tez vos de - meu - res pro - fon - des ; Un tor - rent - des cé - les - tes

fort doux

698
Platée

on - des Est prêt d'i - non - der ces cli - mats, Est

4 3 7 7 6 7 7 # 6

703
Platée

prêt d'i - non - der ces cli -

Quit -

fort

6 6 6 6 6 6

713
Platée

- tez vos de - meu - res pro - fon - des,

doux *fort*

7 [9] 8 6 6 6

717
Platée

Nym - - - - - phes, quit - tez vos de - meu - res pro - fon - des ; Un tor -

doux

6 47

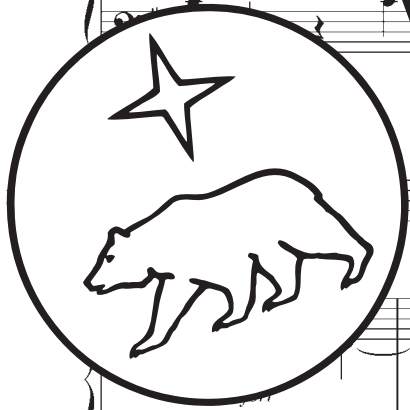
721
Platée

- rent des cé - les - tes — on - des Est prêt — d'i - non - der ces cli -

doux *fort*

6 7 7 6 5

48



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

729
Platée

- des, des cé - les - tes — on - des Est prêt — d'i - non - der

doux

5 9 8 6
5

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

752 Platée

En plaisantant.

- rez, ar - ro - sez mes é - tats, pleu - rez,

757 Platée

pleu - rez, Ju - on, ar - ro - sez mes é -

quit - tez, Nym - phes, quit - tez, quit -

fort *doux* *fort* *doux*

766 Platée

- tez vos de - meu - res pro - fon - des ; Un tor - rent des cé - les - tes

fort *doux*

770
Platée

on - - - des, des cé - les - tes — on - des Est prêt — d'i - non -

fort *doux*

5

774
Platée

- der, d'i - non - der

9 8 6 9 6

779
Platée

mats.

fort

6 9 6 7 4 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

...ur de Platée sortent du fond du marais, s'élèvent au-dessus des roseaux et s'avancent sur la scène.

Scène 6

Clarine, Mercure, Cithéron, Platée, Naiades de la suite de Platée

51 Chœur [des Naiades]

784 Un peu vite

Dessus

É - pais nu - a - ges, Ras - sem - blez - vous ;

Hautes-contre

É - pais nu - a - ges, Ras - sem - blez -

Tailles

É - pais nu - a - ges, Ras - sem - blez -

Un peu vite

[*fort*]

788

D
Tom - bez - sur - nous, Tom - bez, tom - bez sur nous,

HC
vous, É - pais nu - a - ges, Ras - sem - blez - vous,

T
vous, Tom - bez sur nous,

B
Basses
É - pais nu - a - ges, Ras - sem - blez - vous ; Tom - bez, tom -

doux

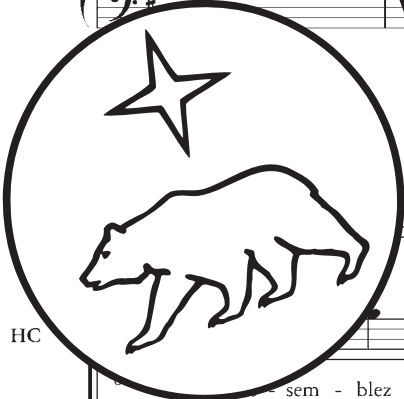
HC
- bez,

T
sem - blez - vous, Ras - sem - blez - vous ; Tom -

T
Tom - bez, tom - bez,

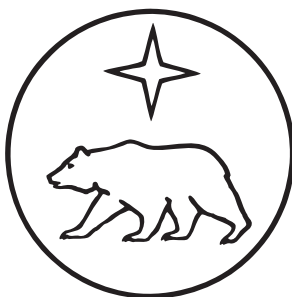
B
- bez, tom - bez, tom - bez, tom - bez, tom -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

54

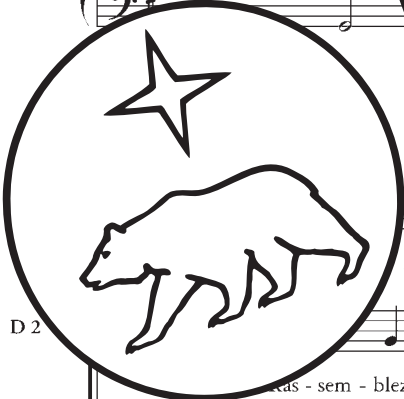
Trio

810

D
D 2
HC
T

É - pais nu - a - ges, Ras - sem - blez -
É - pais nu -
É - pais nu -
É - pais nu -

[Piano accompaniment]



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

55

[Chœur]

D 2
HC
T

nu - a - ges, Ras - sem - blez - vous, Ras - sem - blez - vous ; Tom - bez, tom -
Ras - sem - blez - vous, Ras - sem - blez - vous, Ras - sem - blez - vous ; Tom - bez, tom -
- a - ges, Ras - sem - blez - vous, Ras - sem - blez - vous, Ras - sem - blez - vous ;
- a - ges, Ras - sem - blez - vous, Ras - sem - blez - vous, Ras - sem - blez - vous ;

[Piano accompaniment]

818

D
- bez, tom - bez, tom - bez, tom - bez sur

HC
Tom - bez, tom - bez, tom - bez, tom - bez sur

T
É - pais nu - a - ges, Ras - sem - blez - vous, Ras - sem - blez - vous, Ras - sem - blez -

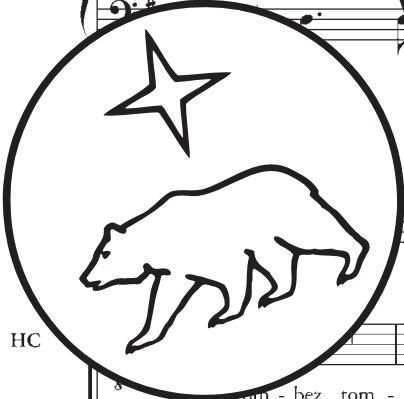
B
É - pais nu - a - ges, Ras - sem - blez - vous, Ras - sem - blez - vous ;

HC
Tom - bez, tom - bez, tom - bez, tom - bez,

T
vous ; Tom - bez, tom - bez sur

B
Tom - bez, tom - bez, tom - bez, tom -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



56 Trio

826

D
- bez, tom - bez, tom - bez, tom - bez, tom -

HC
tom - bez, tom - bez, tom - bez sur nous,

T
nous, Tom - bez, tom - bez sur nous, Tom - bez sur nous, Tom -

B
- bez, tom - bez, tom - bez

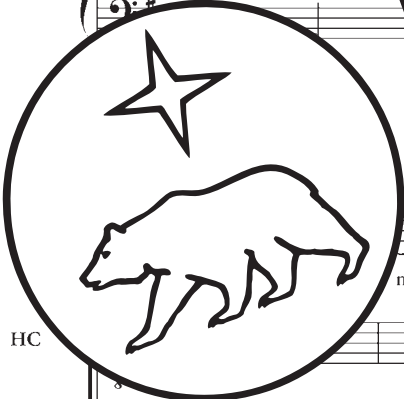
doux

HC
nous, Tom - bez, tom - bez, tom - bez sur

T
- bez, tom - bez sur nous, Tom - bez sur nous, Tom - bez sur

B
Tom - bez sur

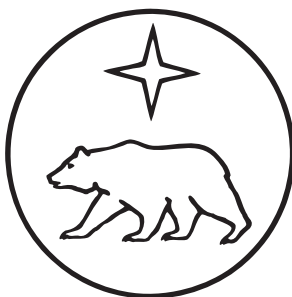
[fort]



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

843

D
- ges : Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra doux. En - flez nos ri - va - ges, En - flez nos ri -

HC
- ges : Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra doux. En - flez nos ri -

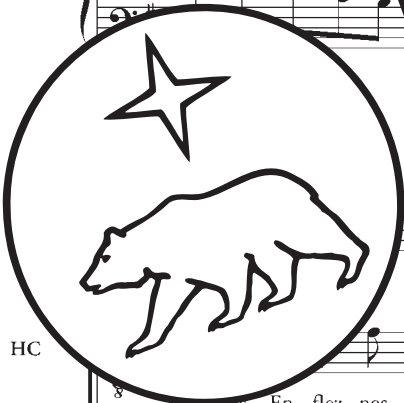
T
- ges : Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra doux.

B
- ges : Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra doux.

HC
ri - va -

T
En - flez nos ri - va - ges, En - flez nos ri - va -

B
En - flez nos ri - va -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

851

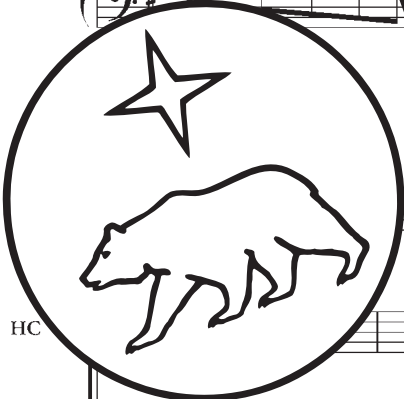
D
 - ges : Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra doux, Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra

HC
 - ges : Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra doux, Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra

T
 - ges : Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra doux, Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra

B
 - ges : Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra doux, Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra

HC
 - ges : Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra doux, Jus - qu'à vos ra - va - ges, Tout nous se - ra



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

HC
 - - - - -

T
 doux.

B
 doux.

HC
 - - - - -

859

*Les [Naiades] forment différentes danses dans leur caractère.
Mercure sort.*

58 Premier passepied¹

863

[*fort*]

868

880

doux

fort

1. Mes. 863-1065 : pour la version de 1745, suivre Complément 4.
Bb. 863-1065: for the 1745 version, see Complément 4.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

919

Clarine

- ter les hu - mi - des Na - ïa - - - - -

926

Clarine

- des, Ces - se de tour - men - ter les hu - mi - des Na ïa - - - - -

Ve - nez, — ve - nez, — fa - vo -

à demi

939

Clarine

- ra - bles Hy - a - - - - - des, É - tei - gnez pour ja -

945

Clarine

- mais, é-tei - gnez pour ja - mais son é - clat,

9 7 7 6 5 9 8 9 6 5

951

Clarine

et ses feux.

pour ja - ma is é - clat et ses feux, son é - clat,

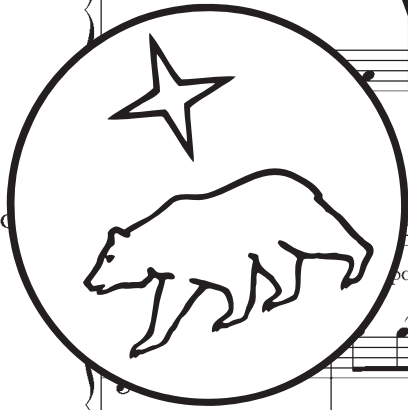
6 6 5 6 # 6 6 7 5 7

962

Clarine

son é -

4 7 7 4 5 9 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

968

Clarine

- clat et ses feux.

9 6 5 7 6 6 6 5 7 7

65 Premier tambourin

973

On da

66

983

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

69 *Mercur*e rentrant sur la scène d'où il étoit sorti pendant le divertissement.

1017 **Andante** mesuré

Mercure

Nym - - - phes, les A - qui -

pincé [*fort*]

7

1019 *Mercur*e

- lons vien - nent trou - bler la fé - - - te, Je vois I -

ciel paroît.

70

à leur tète. Un

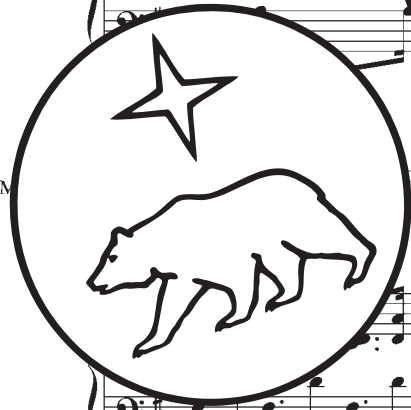
fort *doux*

5

1024 *Mercur*e

vent im - pé - tu - eux a - gi - - - te les ro -

9 6 5 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

1026

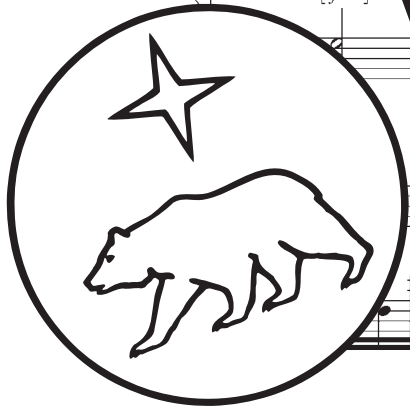
Mercur

- seaux, Re-ti-rez-vous au fond des eaux.

fort

Une troupe d'Aquillons, par une entrée extrêmement vive, force les [Naiades] à se retirer dans leur marais.

71 Orage
1029 Vite



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

[*fort*]

1033

1035

1038

1040

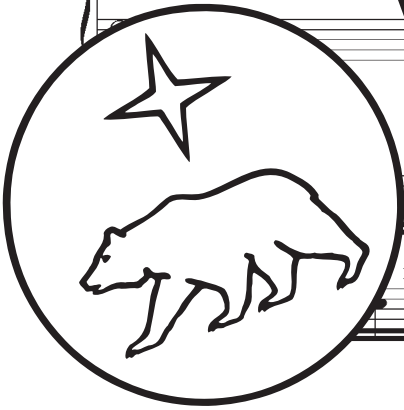
1^{re} fois

2^e fois

72

1043

Reprise



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

1047

1050

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

DEUXIÈME ACTE

Le théâtre représente une autre vûë du Mont Cithéron, et dans l'éloignement, la ville d'Athènes.

Scène 1

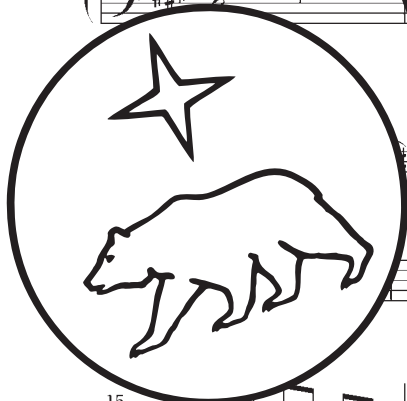
Mercure, Cithéron

Ritournelle

Vif

[fort]

5



9

15

20

25

30

1
35
Mercure

Je vieils d'ou-ge-ju - non dans ce - l' - e Par un a -

Me

le cro - voit sin - cè - re, A - thè - nes de - vien -

7 6 7 []

42
Mercure

- dra l'ob - jet — de son cour - roux : Et dé - jà l'es - poir la con -

45

Mercure

- so - le D'y sur - prendre à la fois la nymphe et son é -

5 4x 6 7 7 #

Un nuage, conduit par des Aquilons, traverse le théâtre.

47

Mercure

- poux. Vous vo - yez qu'elle y vo - le.

[fort] *ad ussez* *for*

5

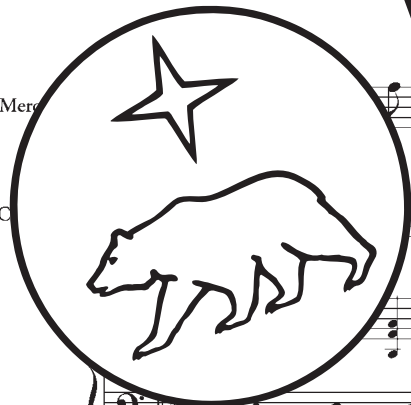
Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Mercure

li - b té, Ju - pi - ter, pa - tre. vient...

Re - ti - rons -

2 6 4x 6 6 4 7 6



52

Mercure

Nous ver - rons tout sans nous fai - re con - noî - tre.

Cithéron

nous dans ce bois é - car - té.

Ils se retirent tous deux à l'écart.

7 #7 7 7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

76

Jupiter

chè - re, Pour lui rendre un hom - mage aus - si vif que sin - cè - re, Je quit - te le sé - jour des

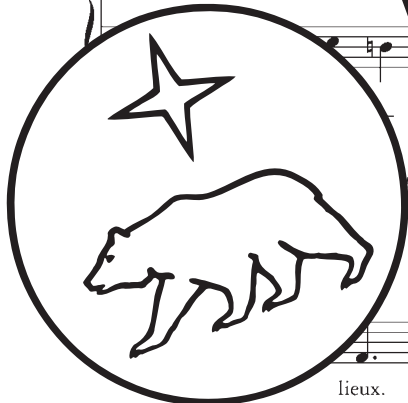
6 6 # 6 6 4 7 #

79

Jupiter

- cieux. A - qui - lons trop au - da - ce, Con - gnez ma co - lè - re ; Fu - yez de ces

6 6 6 9 6 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

disparaissent ; des nuages qui couvrent le ciel et sont Jupiter et Momus.
 écartée au fond du théâtre.

Vol des Jupiter et Momus
 Vite

lieux.

[fort]

85

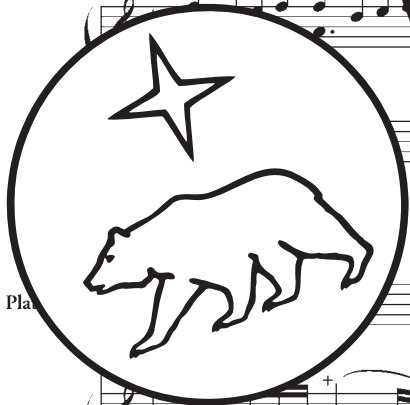
Scène 3

Platée, Jupiter et Momus *cachés par des nuages*

6 [Air] [Platée] s'approche du nuage qui s'est étendu jusqu'à terre, et le considère.

89 Andante

à demi doux



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Platée

À l'as - pect de ce — nu - a - ge, Je ne

doux

Platée

sau - rois m'a - bu - ser, Je ne sau - rois m'a - bu - ser, Ju - pi -

111
Platée

- ter- sait tout- o - ser : Mais ... au - rai - je le cou - ra - ge De re - ce -

à demi

7 4 6/4

116
Platée

- voir son hom - ma - ge, Ou ... re - fu - ser, Ou ...

Les nuages font quelques mouvements.

fu - ser ?

un peu fort

6 6 6 6 7 5 6 7 7 7

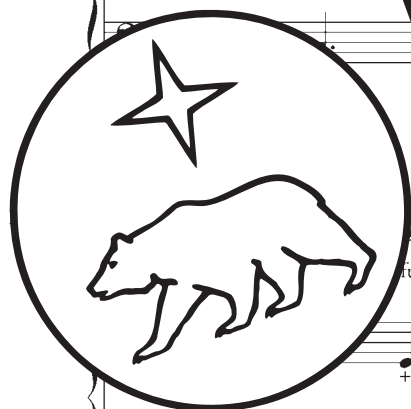
8
124
Platée

Gai

Le nu - a - ge s'en - tr'ou - vre, Je vois du mou - ve - ment, Je vois du mou - ve -

doux

[4] [3]



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

147 *Avec grande surprise.* Vite

Platée

Quel - le mé - ta - mor - pho - se !

à demi

150

Platée

Dois - je ap - pro - cher ?

es

un peu fort

[6] [6] 4x 6 6

156 *croches égales*

Platée

C'est une é - preuve as - su - ré - ment Que Ju - pi - ter pré - pare à ma flam - me - nou - vel -

doux

6 6 4x 6 6 5

160

Platée

le. C'est une é-preuve as-su-ré-ment Que Ju-pi-ter pré-pare à ma flam-

un peu fort

6 4x 6 5 6 5 4x 6 6 6

164

Platée

me nou-vel-le. Ve-nez, ve-nez,

Lent *S'approchant de très près.*

Je s'approche doucement.

6 7 6 6

Elle s'en approche encore et, de temps en temps, le regarde tendrement.

fi-del-le, Quel que soit ce dé-gui-se-ment.

6 5 4 7 # 6 5 7 7 6 #

173

Platée

Ap-pre-nez-moi ce qu'à-mour vous ins-pi-re, Et

5 # # 6 4 5 4 7 6

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Pendant que Platée dit ces paroles, Jupiter lui répond avec des sons naturels à la forme qu'il a prise.

177 Platée

ce que vo - tre cœur pré - tend. Vous sou - pi - rez, et je sou -

L'âne

doux

9 6 7 # 7

180 Platée

- pi - re ; Il suf - fit d'un seul ac - cent, Vous di - tes

me di - re, Ah ! que l'a - mour est é - lo -

5 # 4x 6

[Jupiter] change de forme et prend celle d'un oiseau battant des ailes à demie hauteur du théâtre.

186 Platée

Un peu vite Au bord du théâtre pour ne point voir le changement de métamorphose.

- quent ! Ah ! ah ! ah ! ah ! que l'a - mour est é - lo - quent !

en glissant en glissant

à demi

6 4 #2 4x 6 4 7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

On entend le charivari des oiseaux à l'aspect du hibou, qui après s'être perché quelque temps, s'envole sans que Platée s'en aperçoive.

223

Platée

- tez,

225

Platée

Quels s ! Quel ra -

Oi - seaux, vous en ê - tes ja - lous, Chan - gez, — chan -

doux

Vif

231

Platée

- gez, chan - gez de lan - ga - ge, Chan - gez, chan - gez, — chan - gez, — chan -

13

Air
un peu pointé

235

Platée

- gez, chan - gez de lan - ga - - - - ge, Ren - dez hom - mage Au plus beau des hi -

5 6 4 7 #

239

Platée

- boux, Au plus beau, au plus beau au plus beau des hi -

à demi

7

dez nom - ma - ge Au plus beau des hi - boux, Ren -

doux

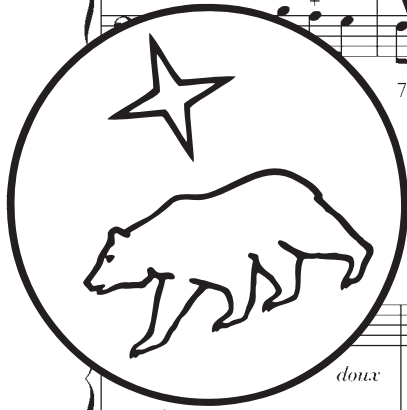
5 4x 6 8

249

Platée

- dez hom - ma - - - - ge Au plus beau, au plus beau, au plus

6 5 4x 6 6



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

269 **Vif** **Lent**

Platée

- flus. Ju - pi - ter, Ju - pi - ter... mes cris sont su - per -

4x 6 4 7

272 **15** *En pleurant.*

Platée

- flus. Il fau - dra donc que son cœur se dé - so - le. Hé - las ! hé -

7 9 6 5 7 #

279

Platée

- - - le, Je ne le vois plus.

un peu fort *doux*

5 9 8 #

*Pendant que [Platée] s'occupe à pleurer, on entend subitement un grand coup de tonnerre.
Une pluie de feu tombe du ciel : [Platée] parcourt le théâtre toute effrayée.*

16 Tonnerre et pluie de feu

282 **Vite**

très fort

Platée, épouvantée.

284

Platée

Ciel ! ——— que ——— le ter —

doux ———

très fort

*Jupiter arrive sur le théâtre sous une véritable forme, suivi de Momus ;
il est armé de son foudre qu'il essuie, et dont il effraye Platée.*

— ble ro - sé - - - -



290

Platée

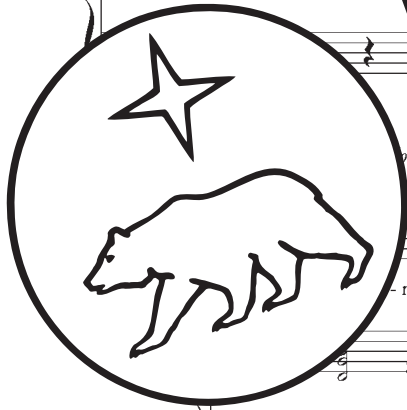
- e !

293

295

298

ici les a-sc, ta-ent.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

orsque le foudre est éteint.

mant — ob — jet de mes di — gnes a — mours, Ne so — yez pas — plus long — temps a — bu —

7 # 6 5 # 6 6 — 4 7 #

Jupiter

306

Il jette ses fusées.

- sé - e. Comp - tez, comp - tez sur mon se - cours, Comp - tez, comp - tez sur mon se -

6 6 6 # 6 6 6 4 7 #

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

327 *Platée, paroît interdite et tremblante.*

Platée
Ouffe !...

Jupiter
feux ?... Je vous of - fre des vœux cons - tans : Vous ne ré - pon - dez

329

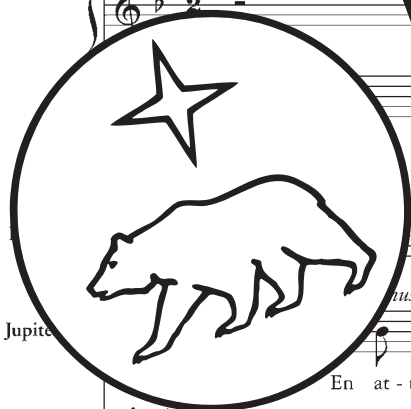
Platée
Par - don - nez - moi... J'é - touf - fe. Et le sei - pi - re, en mê - me

Jupiter
rien ...

Jupiter
En at - ten - dant qu'un doux hy - men s'ap - prê - te, Qu'on ré - jouis - se i -

336

Jupiter
- ci ma nou - vel - le con - quê - te : Mo - mus, ras - sem - blez tous vos jeux ;



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

19 Air

341

Jupiter

Que l'a-lé - gres - se de la fê - te E - ga - le l'ex - cès de mes

doux

4x 6 6 6 6 5

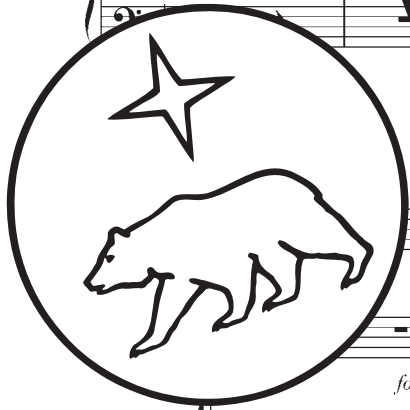
346

Jupiter

feux, E - ga - - - - le l'ex - cès de mes feux.

fort

6 5 7 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

356

Momus

cour, — Ve - nez, — du dieu qui vous ins - pi - re, Sou - te - nez — la gloire en ce jour.

4 5 # 4 6 5 4 7

Scène 4

Jupiter, Momus, Platée, Suivans de Momus,
 Mercure et Cithéron *travestis parmi eux*

Platée est tantôt fâchée et tantôt bien-aise, selon ce que lui dit ce chœur.

21 Chœur des Suivans de Momus¹

361 Vivement

[fort]

Autour de Platée.

365 Dessus

D
 [et] ai - ma
 T
 Qu'elle est ai - ma

Basses [et Cithéron]

B
 [et Cithéron] Qu'elle est ai - ma

1. Mes. 361-397 : pour la version de 1745, suivre Complément 5.
 Bb. 361-397: for the 1745 version, see Complément 5.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

22

376

D pas ? Qu'elle est ai - ma - - - -

HC [et Mercure] pas ? Qu'elle est ai - ma - - - -

T pas ? Qu'elle est ai - ma - - - -

B [et Cithéron] pas ? Qu'elle est ai - ma - - - -

Qu'elle est bel - le ! Qu'elle est bel - le ! Qu'elle est

Qu'elle est bel - le ! Qu'elle est bel - le ! Qu'elle est



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

HC [et Mercu] - - ble ! Qu'elle est bel - le ! Qu'elle est bel - le ! Qu'elle est

T - - ble ! Qu'elle est bel - le ! Qu'elle est bel - le ! Qu'elle est

B [et Cithéron] - - ble ! Qu'elle est bel - le ! Qu'elle est bel - le ! Qu'elle est

Lent

23

Vif

384

D
bel - - - le ! Ju - pi - ter sou - pi - re pour el - le. Le char -

HC
[et Mercure]
bel - - - le ! Ju - pi - ter sou - pi - re pour el - le. Le char -

T
bel - - - le ! Ju - pi - ter sou - pi - re pour el - le. Le char -

B
[et Cithéron]
bel - - - le ! Ju - pi - ter sou - pi - re pour el - le. Le char -

HC
[et Mercure]
oi - là ! Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! Le char - mant — ob - jet que voi -

T
- mant ob - jet que voi - là ! Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! Le char - mant ob - jet que voi -

B
[et Cithéron]
- mant ob - jet que voi - là ! Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! Le char - mant ob - jet que voi -

Vif

393

D
- là ! Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! Le char - mant ob - jet que voi - là !

HC
[et Mercure]
- là ! Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! Le char - mant ob - jet que voi - là !

T
- là ! Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! Le char - mant ob - jet que voi - là !

B
[et Cithéron]
- là ! Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! Le char - mant ob - jet que voi - là !

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



24 Annonce de l'opéra

Il prend une symphonie extraordinaire.

Vif

doux

[3]

Lent

fort

407

Vif

doux

Lent

413

Vif

fort

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

27 Chœur [des Suivans de Momus]

429 Gai

Dessus
Hautes-contre [et Mercure]
Tailles
Basses [avec Momus et Cithéron]

Hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e, Qui tient la

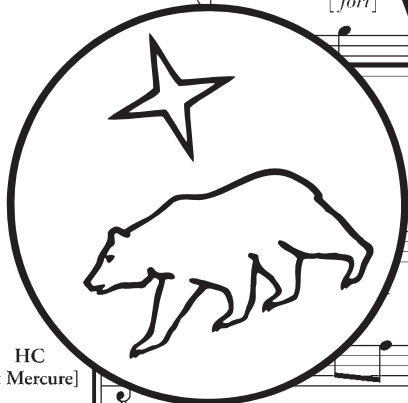
Hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e, Qui tient la

Hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e, Qui tient la

Hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e, Qui tient la

Gai

[fort]



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

pol - lon Hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e, Qui tient la

ly - re d'A - pol - lon. Hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e, Qui tient la

ly - re d'A - pol - lon. Hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e, Qui tient la

ly - re d'A - pol - lon. Hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e, Qui tient la

HC [et Mercure]

T

B [avec Momus et Cithéron]

Piano accompaniment for the choral piece, showing the right and left hand staves.

436

D
ly - re, la ly - re, la ly - re, Qui tient la ly - re d'A - pol - lon, Qui tient la

HC
[et Mercure]
ly - re, la ly - re, la ly - re, Qui tient la ly - re d'A - pol - lon, Qui tient la

T
ly - re, la ly - re, la ly - re, Qui tient la ly - re d'A - pol - lon, Qui tient la

B
[avec Momus
et Cithéron]
ly - re, la ly - re, la ly - re, Qui tient la ly - re d'A - pol - lon, Qui tient la

HC
[et Mercu
ly - re, la ly - re, Qui tient la ly - re d'A - pol - lon.

T
ly - re, la ly - re, la ly - re, Qui tient la ly - re d'A - pol - lon.

B
[avec Momus
et Cithéron]
ly - re, la ly - re, la ly - re, Qui tient la ly - re d'A - pol - lon.

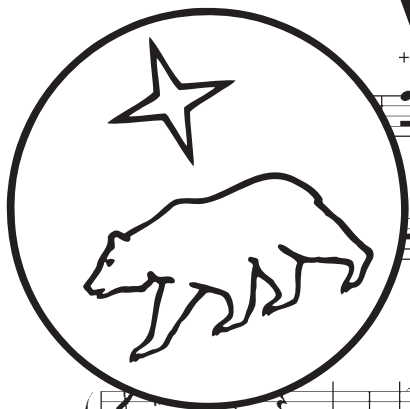
Différents quadrilles des Suivans de Momus et de la Folie ; les uns d'un caractère gai, habillés en pompons ; les autres d'un caractère sérieux, vêtus en philosophes grecs, entrent en dansant : la Folie, en touchant de sa lyre, anime leurs danses qui sont de leurs différents caractères.

28 Air, pour les Foux gais

444 **Gai**

[fort]

448



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

doux fort

462

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

30 Air pour les Foux tristes, sicilienne¹

492 *Lent*

doux

497

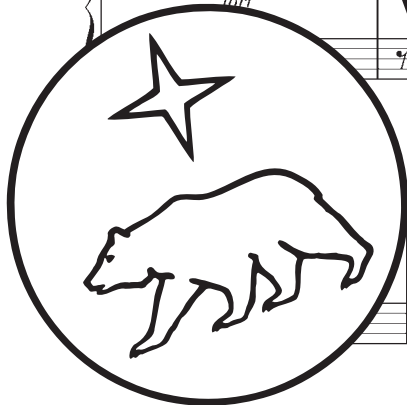
31

Tambourin

Les gais se mêlent aux tristes

502 *Vite*

fort



513 *Vite* *Lent* *Vite*

519

1. Mes. 492-541 : pour la version de 1745, suivre Complément 6.
Bb. 492-541: for the 1745 version, see Complément 6.

524

Les tristes.
Lent

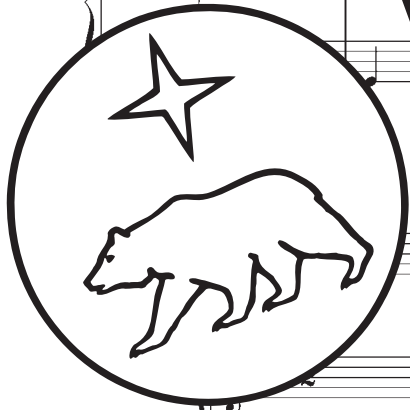
[Les gais se mêlent.]
Animé

doux *fort*

530

doux *fort*

536



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

O reprend le *Premier air*.

For - mons les plus bril - lans con - certs ;

doux

7 7

546

La Folie

Quand Ju-pi-ter por-te les fers De l'in-com-pa-ra-ble Pla - té - e, Je veux que les trans -

4x 6 6 6 6

549
La Folie

- ports de son ame — en - chan - té - e, S'ex - pri - ment par mes chants di - vers.

5 # 6 6 4 7 #

[La Folie] fait des accords sur sa lyre, pour l'essayer.

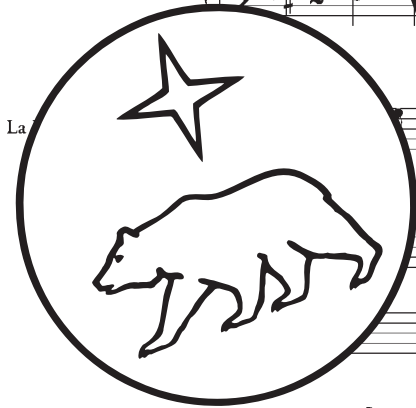
33

553

La Folie

Ad - mi - rez to - un art ce - lé - bre.

[fort]



La

ma - ge fu - nè - bre a - ges - se par mes chants.

[La Folie] prélude de nouveau sur la lyre, ensuite elle s'accompagne.

34 Ariette

561 Gai

[fort]

6 5 6 6 5 6 9 6

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

595

La Folie

L'A - mour - sur son - tom - beau, É - rei - gnit son flam -

doux

6 5 7 5 6 6

600

La Folie

- beau, La mé - ta - mor - pho - sa, La

sa, La mé - ta - mor - pho - sa,

très doux

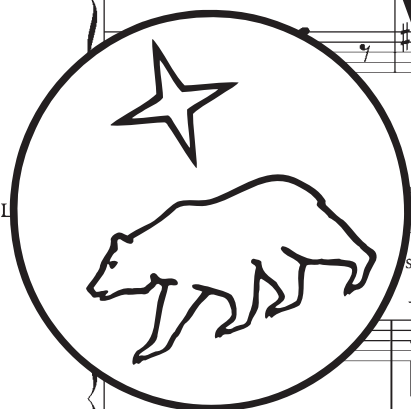
9 6 4x 6 6 6 7 4x

611

La Folie

6 7 6 # 7 6 5

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



37

616

La Folie

— La mé - ta - mor - pho - sa, La mé - ta - mor - pho - sa.

[doux] très doux fort

6 6 6 6 7 6 6 6 4 7 5 7

5 5 5 4 # 5 5 4 # 5 7

622

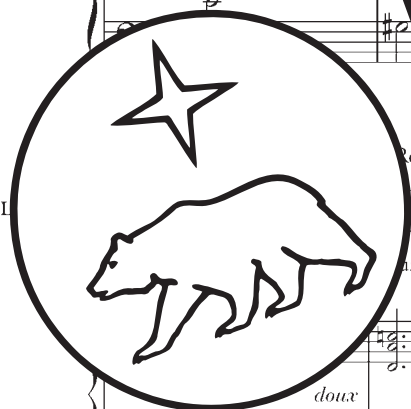
La Folie

Reprise

ar sur son

doux

5 5 6 5 5 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

633

La Folie

É - tei - gnit son flam - beau, La mé - ta - mor - pho -

5 5 6 7 6 7 6 4 7 6 4

638
La Folie

- sa, La mé - ta - mor - pho -

7 6 7 6 3 7 6

644
La Folie

- sa, La mé - ta - mor - pho -

38

I

6 6 6 5 6 5

6 6 5

La mé - ta -

656
La Folie

- mor - pho - sa, La mé - ta - mor - pho - sa.

fort

9 6 6 6 7

5 5

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

687 Lent

La Folie

690 Vite

La Folie

tra - gé ! Aux lan - gueurs d'A - pol -

fort *doux*

se re fu sa

700

La Folie

LA -

doux

7 6 6 4 7 6 4 7 6 4 7 6 4 3

[à la mes. 629, p. 158]

42 Chœur [des Suivans de Momus]

706

Modérément

Un peu gai

Dessus

Hautes-contre
[et Mercure]

Tailles

Basses
[avec Momus
et Cithéron]

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e. El - le sur -

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e.

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e.

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e. El - le sur -

Modérément

Un peu gai

[for]

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e. El - le sur -

Moins gai

Plus gai

HC
[et Mercure]

T

B
[avec Momus
et Cithéron]

lym - ni - e : Hon - neur, hon - neur, hon - neur, hon - neur à

neur, hon - neur, hon - neur, hon - neur, hon - neur, hon - neur à

Hon - neur, hon - neur, hon - neur, hon - neur, hon - neur à

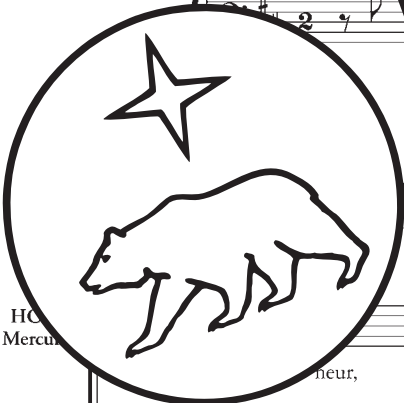
- pas - se Po - lym - ni - e : Hon - neur, hon - neur à

Moins gai

Plus gai

Moins gai

Plus gai



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

715 La Folie

La Folie

D

HC [et Mercure]

T

B [avec Momus et Cithéron]

ses di - vins ac - cens, Hon - neur à ses di - vins ac - cens.

ses di - vins ac - cens, Hon - neur à ses di - vins ac - cens.

ses di - vins ac - cens, Hon - neur à ses di - vins ac - cens.

ses di - vins ac - cens, Hon - neur à ses di - vins ac - cens.

La Folie

beau simple et des sons plus tou - chans, Si je con - nois la mé - lo -

[doux]

5 6 4 [b7] 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

723

La Folie

- di - e, É - cou - tez bien ... sur - tout ma sym - pho - ni - e.

5

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

45

[La Folie] veut recommencer la reprise, elle s'interrompt elle-même par exclamation.

La Folie

749

- dins... Vous ad - mi - rez mon art su - prê - me, J'at -

fort *doux*

5 [7] # 6 9 6 7

La Folie

754

- tris - te l'a - lé - gres - se mê - me, Ses mes - ses sont pla - tifs et do - lens.

Lent

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



[suivans de Momus]

Lent

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e.

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e.

Hauts
[et Mercure]

Tailles

Basses
[avec Momus
et Cithéron]

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e.

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e.

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e.

Modérément

[*fort*]

763 **Un peu gai** **Moins gai**

D El - le sur - pas - se Po - lym - ni - e : Hon - neur, — hon - neur, — hon -

HC [et Mercure] Hon - neur, hon - neur, hon - neur, — hon - neur, — hon -

T Hon - neur, hon - neur, hon - neur, — hon -

B [avec Momus et Cithéron] El - le sur - pas - se Po - lym - ni - Hon - n

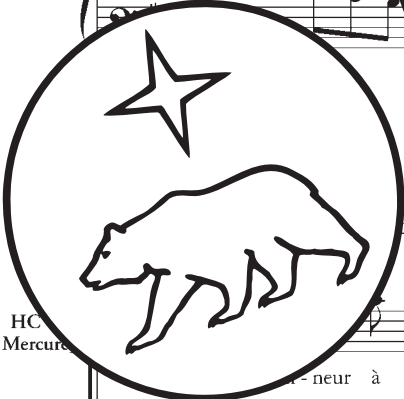
Un peu gai **Moins gai**

HC [et Mercure] ses di - vins ac - cens, Hon - neur à ses di - vins ac - cens.

T - neur, hon - neur à ses di - vins ac - cens, Hon - neur à ses di - vins ac - cens.

B [avec Momus et Cithéron] — hon - neur à ses di - vins ac - cens, Hon - neur à ses di - vins ac - cens.

Plus gai



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

On danse différentes entrées de caractère.

47 Premier menuet dans le goût de vielle, pour les violons seuls.

772

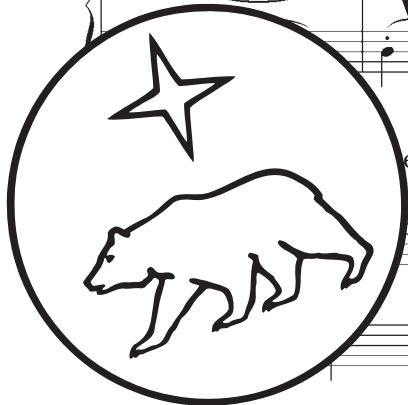
à demi doux

778

48

785

enue



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

797

50

804

On reprend le Premier menuet.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

846

851

doux *fort* *do*

857

fort *ax*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Prend le Premier air.

A Momus et à ses Suivans.

eux fi - nir ar un coup de gé - ni - e. Se - con - dez - moi, je

La Folie

866

sens que je puis par - ve - nir Au chef - d'œu - vre de l'har - mo - ni - e.

56 Trio et Chœur [des Suivans de Momus]

869 Lent Accordant sa lyre.

La Folie

Momus

Cithéron

Hy - men, Hy - men, l'A - mour t'ap -

Masqué.

Hy - men, Hy - men,

Lent

[fort] doux

5 9 [7] 6

874

La Folie

Momus

Cithéron

D

HC [et Mercure]

Tailles

T

Basses

B

Hy - men, l'A - mour t'ap - pel - le,

pel - le, l'A - mour t'ap - pel - le, Hy - men, Hy -

men, l'A - mour t'ap - pel - le, Hy - men, Hy -

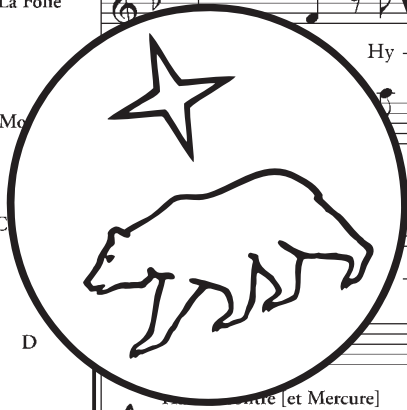
L'A - mour t'ap - pel - - -

Hy - men, Hy -

Hy - men, Hy -

9 9 8 5 #

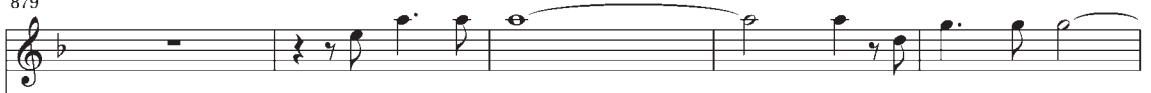
fort



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

879

La Folie



l'A - mour t'ap - pel - - - - le, l'A - mour t'ap - pel -

Momus



- men, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour, l'A - mour t'ap -

Cithéron



- men, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour t'ap -

D



Hy - men, Hy - men l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour t'ap -

HC
[et Me]



l'A - mour, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour t'ap -

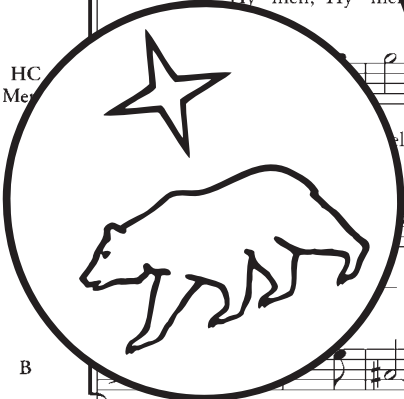


l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour, l'A - mour t'ap -

B



- men, Hy - men, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour t'ap -



**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

On danse à différentes reprises de ce Chœur, et à la fin tous se retirent en dansant avec Platée, qu'on fait danser aussi.

58

897

Lent

59

Quatuor et Chœur

Gai

La Folie
Viens cou - ron - ner sa nou - vel - le Ju - non.

Platée
À ce mot de nouvelle Junon.

Momus
Bon, ——— bon,

Cithéron
Viens cou - ron - ner sa nou - vel - le Ju - non.

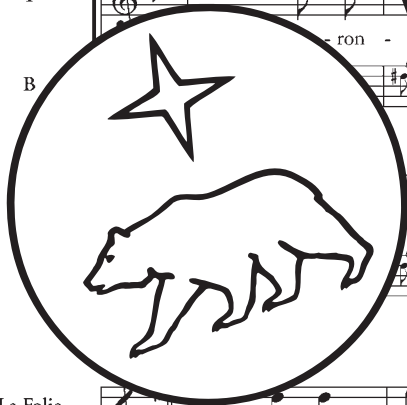
D
Viens cou - ron - ner sa nou - vel - le Ju - non.

HC (et Mercure)
Viens cou - ron - ner sa nou - vel - le Ju - non.

T
ron - ner sa nou - vel - le Ju - non.

B
ner sa nou - vel - le Ju - non.

Gai



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

La Folie
Dans son a - me Viens join - dre ta flam - me, Aux feux de Cu - pi -

Platée
bon, Hé bon, bon, bon.

Momus
Dans son a - me Viens join - dre ta

Cithéron
Dans son a - me Viens join - dre ta

doux

6 6 7 6 6 7

906

La Folie

- don, Aux feux de Cu-pi - don. Dans son a - me Viens join - dre ta

Platé

Hé bon, bon,

Momus

flam - me, Aux feux de Cu-pi - don. Hé bon, bon,

Cithéron

flam - me, Aux feux de Cu-pi - don. Hé bon, bon,

D

bon, bon. Dans son a - me Viens join - dre ta

et

a - Viens join dre ta flam - me, Aux feux de Cu - pi -

T

son a - me Viens join - dre ta flam - me, Aux feux de Cu - pi -

B

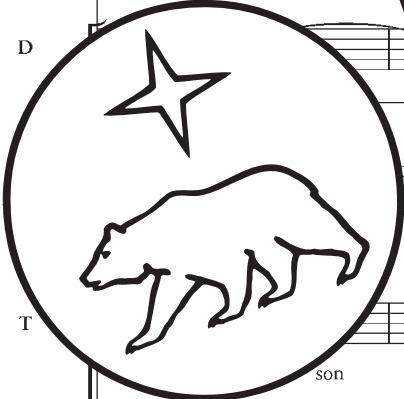
Hé bon, bon,

fort

6 6 7

5

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



60

910

La Folie

flam - me, Aux feux de Cu-pi - don. Hé bon, bon,

Platé

bon, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon. En-flam-me mon

Momus

bon, Hé bon, bon, bon.

Cithéron

bon, Hé bon, bon, bon.

D

feux de Cu-pi - don. Hé bon, bon,

[et

bon, bon, bon.

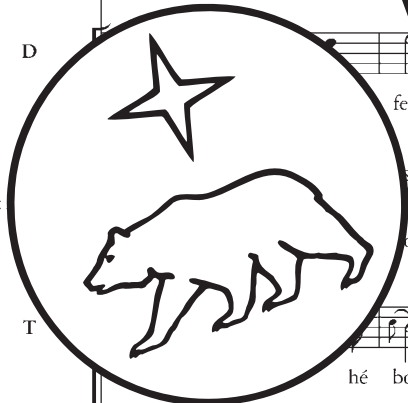
T

hé bon, bon, bon.

B

bon, Hé bon, bon, bon. Hé bon, bon,

doux *fort*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

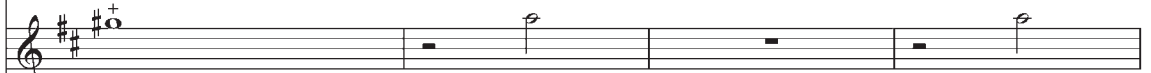
919

La Folie



- me Viens join - dre ta flam - me, En - flam - - - - - me, en -

Platée



bon, bon, bon,

Momus



flam - - - - - me, Hé bon, bon, n, bon, bon, bon, Hé

Cithéron



flam - - - - - e, Hé bon, bon, bon, bon, bon, bon, Hé

D

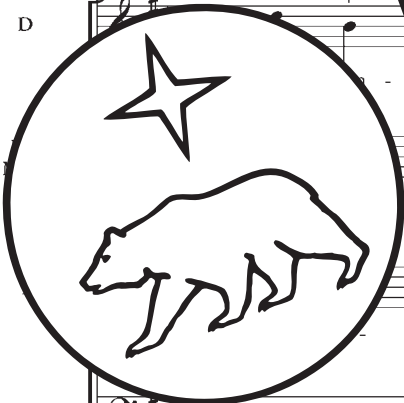


- dre ta flam - me, En - flam -

[et



En - flam - - - - - me

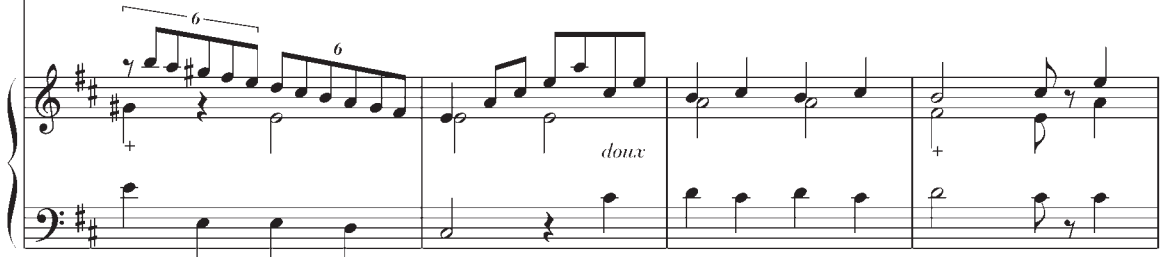


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

B



Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, bon, bon, bon, Hé



doux

923

La Folie

- flam - me - son - a - me, En - flam - me - son -

Platée

bon, Hé bon, bon, bon.

Momus

bon, bon, bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, bon, bon, En -

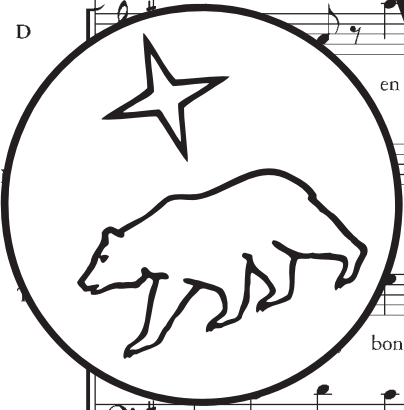
Cithéron

bon, bon, bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, bon, bon, En -

D

en - flam - me - son - a - me, En - flam - me - son -

[et



**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**

Hé bon, bon, bon. En -

B

bon, bon, bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, bon, bon. En -

bon, bon, bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, bon, bon. En -

fort

927

La Folie

Musical staff for La Folie with lyrics: a - me, Hé bon, bon, Hé bon, Hé

Platée

Musical staff for Platée with lyrics: En - flam - me - mon - a - me, Hé bon, bon,

Momus

Musical staff for Momus with lyrics: - flam - me son a - me, Hé bon, bon, bon, Hé

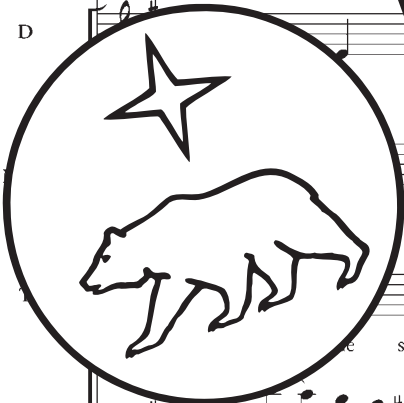
Cithéron

Musical staff for Cithéron with lyrics: - flam - me son a - me Hé bon, bon, bon, Hé

D

Musical staff for D with lyrics: Hé bon, bon, bon, Hé

[et



Musical staff for D with lyrics: Hé bon, bon, bon, Hé

Musical staff for D with lyrics: on e, Hé bon, bon, bon, Hé

Musical staff for D with lyrics: e son a - me, Hé bon, bon, bon, Hé

B

Musical staff for B with lyrics: - flam - me - son - a - me, Hé bon, bon, bon, Hé

Piano accompaniment musical staff with treble and bass clefs.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

63

939

[Chœur]

La Folie

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, Hé

Platé

bon, Hé bon, bon,

Momus

feux de Cu-pi-don, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, Hé

Cithéron

feux de Cu-pi-don Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, Hé

D

flam - me - son - a - me, Hé bon, bon, bon, Hé

[et

flam - me - son - a - me, Hé bon, bon, bon, Hé

T

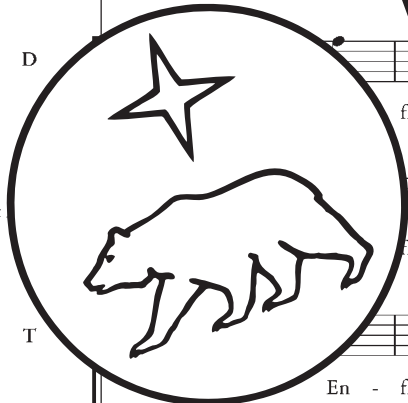
En - flam - me - son - a - me, Hé bon, bon, bon, Hé

B

Hé bon, bon, bon, Hé

fort

6/4



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

64

[Quatuor]

944

La Folie

bon, bon, bon. Dans son a - me Viens join - dre ta flam - me, Aux

Platée

bon, bon, bon.

Momus

bon, bon, bon. Dans son

Cithéron

bon, bon, bon. Dans son a - me Viens join - dre ta

D

bon, bon, bon.

HC [et Mercure]

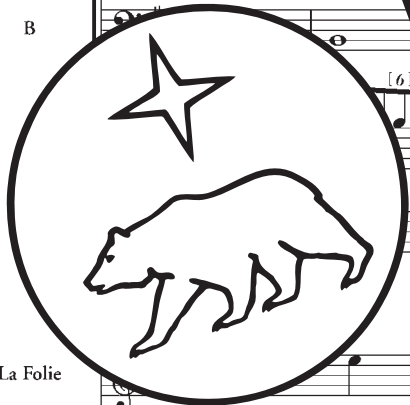
bon, bon, bon.

T

bon, bon, bon.

B

bon, bon, bon.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

La Folie

feux de Cu - pi - don, En - flam - me son a - me,

Platée

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon,

Momus

a - me Viens join - dre ta flam - me, Aux feux de Cu - pi -

Cithéron

flam - me, Aux feux de - Cu - pi - don, Viens.

Musical accompaniment for the piano.

7

9

6

[6]

[6]

[6]

953

[Chœur]

[Quatuor]

La Folie

Platée

Momus

Cithéron

D

HC
(et Mercure)

T

B

La Folie

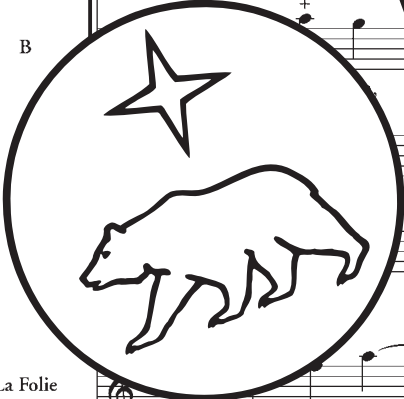
Platée

Momus

Cithéron

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, — Hé bon, bon, —
 bon, En - flam - me mon a - - - - me, Dans mon a - me Viens join - dre ta
 - don, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, Hé
 Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, Hé
 Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.
 En - flam - me son a - me.
 Hé bon, bon, bon, bon, bon
 bon, Hé bon, bon, bon
 — Hé bon, bon, — Viens, viens, viens.
 flam - me, Viens, viens, viens join - dre ta flam - me, Viens, — En -
 bon, bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon,
 bon, bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon,
 fort 161

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



7 6 7 6 5
4

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

66

966

La Folie

- flam - me - son - a - me, En - flam - me - son - a - me, Hé bon, bon, bon, Hé

Platéé

viens, viens, Hé bon, bon, bon, Hé

Momus

viens, Hé bon, bon, bon, Hé

Cithéron

viens, Hé bon, bon, bon, Hé

D

a - me, En - flam - me - son - a - me, Hé bon, bon, bon, Hé

[et

am - me son a - me, Hé bon, bon, bon, Hé

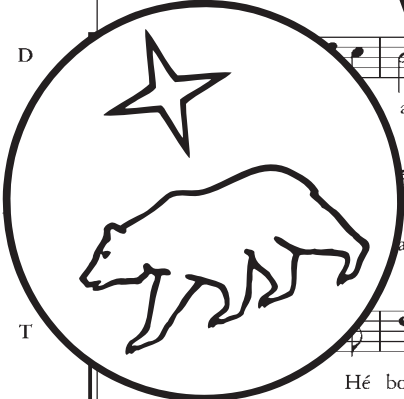
T

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, Hé

B

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, Hé

Piano accompaniment for the scene, including treble and bass clefs.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

972

La Folie
bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

Platée
bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

Momus
bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

Cithéron
bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

D
bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

HC
[et Mercure] bon, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

bon, Hé bon, bon, bon.

doux fort

978



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Fin du deuxième acte

Les deux *Menuets* et les deux *Airs pour les Foux* pour l'entracte, p. 167-169.

TROISIÈME ACTE

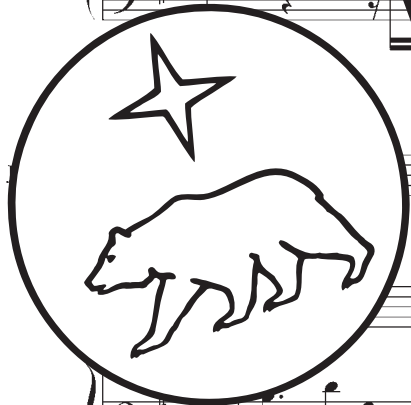
Le théâtre représente le même lieu qu'au premier acte.

Scène 1

Junon, Iris

[Junon] entre en fureur, accompagnée d'Iris.

Andante¹



9

Junon

1. Mes. 1-43 : pour la version de 1745, suivre Complément 7.
Bb. 1-43: for the 1745 version, see Complément 7.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Scène 2
Junon, Mercure, Iris

Iris reste toujours sur la scène avec Junon.

1

21

Junon

Ar - rê - tez ! Ju - pi - ter n'é - toit point dans A - thè - nes, Vous m'a - bu -

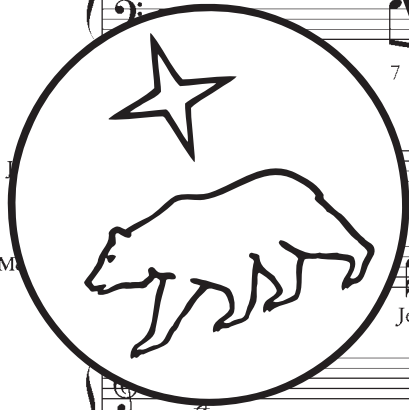
25

Junon

- suez : vous trom - piez mes dé - sirs. Quel cour me trou - vez - vous à re - dou - bler mes

**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**

M



Je ver - rai bien - tôt re - naî - tre vos plai - sirs. Si je sers Ju - pi -

32

Mercure

- ter, ap - plau - dis - sez mon zè - le, Qui tend à vous ser - vir bien plus que votre é -

35 2

Junon

Ne cro - yez pas ap - ai - ser mon cou - roux : Je veux con - fon - dre l'in - fi -

Mercur

- poux.

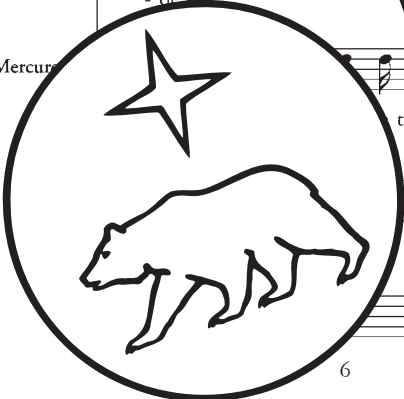
37

Junon

- de le

Mercur

tien - dra que vous pas. En ce lieu même il va a voi - tre, rit - ten - dez le mo -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

40

Mercur

- ment - de vous fai - re con - noî - tre, Et sus - pen - dez vos mou - ve - mens ja - loux.

Mercur s'en va par le fond du théâtre au-devant de Jupiter et de Platé.
Junon sort par un des côtés.

Scène 3

Dryades et Satires dansans,
 Chœur des [Naiades] de la suite de Platée, de [Dryades et de] Satyres chantans,
 Clarine, Platée *couverte d'un voile, dans un char traîné par deux Grenouilles,*
 Jupiter et Mercure à pied, aux deux côtés du char,
 autres Satyres *qui suivent le char*

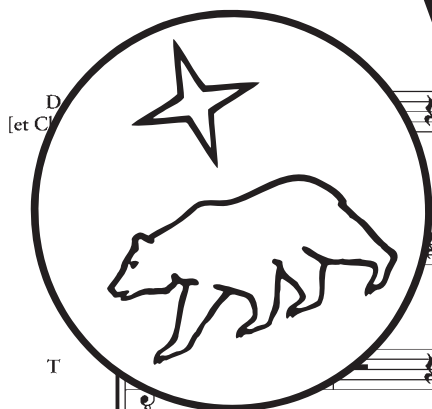
Tous les acteurs arrivent dans cet ordre et font un tour sur le théâtre.

3 Marche et Chœur [des Naiades, des Dryades et de Satyres]

44 **Fièrement et gai**

fort

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Chœur

Chan - tons, cé - lé - brons en ce - jour Le pou - voir de l'A -

Chan - tons, cé - lé - brons en ce - jour Le pou - voir de l'A -

Chan - tons, cé - lé - brons en ce - jour Le pou - voir de l'A -

Basses

Chan - tons, cé - lé - brons en ce - jour Le pou - voir de l'A -

D
et C

T

B

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

4

Trio

68

D

HC

T

B

[doux]

Chœur
tous

[et]

HC

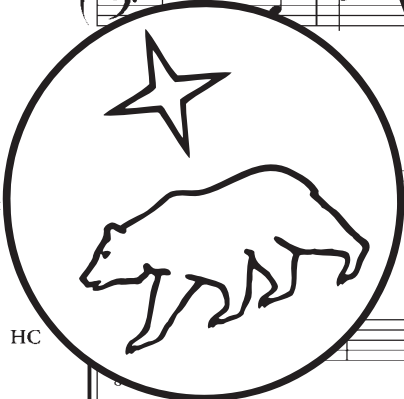
T

B

[fort]

Par lui, la nym - phe peut pré - ten - dre À s'u - nir au plus grand des
 Par lui, la nym - phe peut pré - ten - dre À s'u - nir au plus grand des
 Par lui, la nym - phe peut pré - ten - dre À s'u - nir au plus grand des
 le plus glo - rie - ux À la ber - gè - re peut se ren - dre. Chan -
 dieux. Chan -
 dieux. Chan -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



78 5

D
[et Clarine]

HC

T

B

- tons, chan - tons, chan - tons, cé - lé - brons en ce

- tons, chan - tons, chan - tons, cé - lé - brons en ce

- tons, chan - tons, chan - tons, cé - lé - brons en ce

- tons, chan - tons, chan - tons, cé - lé - brons en ce

[et
HC
T
B

A - mour. Chan - tons, chan -

de l'A - mour. Chan - tons, chan -

jour Le pou - voir de l'A - mour. Chan - tons, chan -

jour Le pou - voir de l'A - mour. Chan - tons, chan -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

133

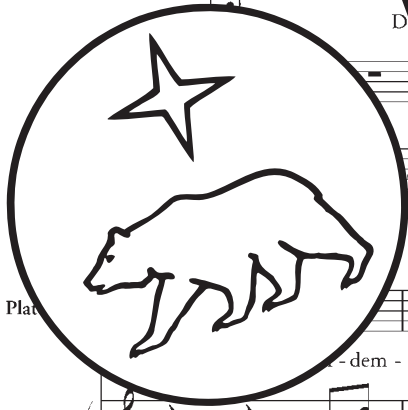
138

doux *fort*

1^{re} fois 2^e fois **Lent**

Après [la danse], [Platée] descend [du char] (pre. Jupiter par la main.

8 **Mouvement de menuet**
À Jupiter qu'elle amène au bord de la scène.
égèrement.



144

Platée

3

Dans cet - te - e, Mon cœur - s'ap - pré - te

Platée

-dem - ment Les vœux de - mon - a - mant. Dans cet - te

154

Platée

fê - te, Mon cœur - s'ap - pré - te À re - ce - voir ar - dem - ment Les vœux

159

Platée

de— mon— a - - mant. Mais il — nous manque— en ce — mo - ment, Pour mon bon—

166

Platée

- heur et — pour le vô - tre. L'Hy - men, l'A - mour ; ou du moins, ou du

e. Mais il nous manque — en — ce mo - ment,

178

Platée

Pour mon bon - heur et — pour — le vô - tre, L'Hy - men, — l'A -



183

Platée

-mour ; ou du moins, l'un ou l'au - tre, L'Hy - men, l'A - mour ; ou - du

6 6 6 6 7 6 6 6 6 6

5

188

Platée

moins, l'un ou l'au - tre.

Jupiter

À Mercure.

Jupiter

Mer - cu - re, di - es - se - me - sur - quoi ces pe - tits

Mercure

Ces dieux, vous le sa -

Jupiter

vi - vent pas dans ces lieux ?

Mercure

- vez, vont ra - re - ment en - sem - ble ; C'est un ha - zard qui les ras -

Mercure

4x 6 6 7 6 7

Mercure

6 7

Mercure

6 7

Mercure

6 7

Mercure

6 7

Mercure

6 7

Mercure

6 7

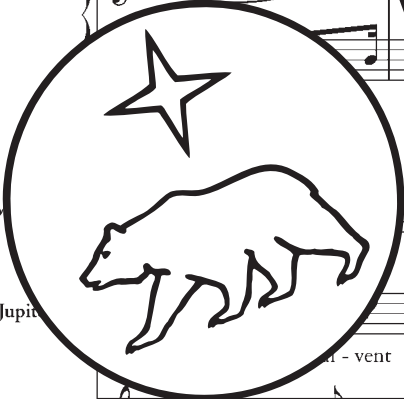
Mercure

6 7

Mercure

6 7

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

225
Platée

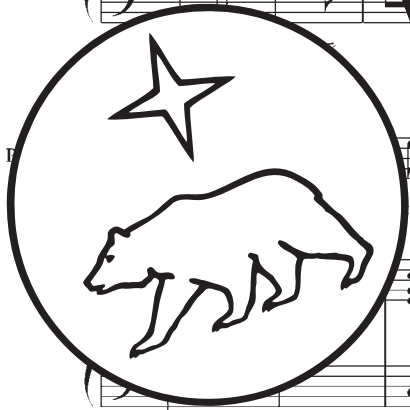
cœur- tout a - gi - té, Est im - pa - ti - en - té, Est im - pa - ti - en - té De l'im - por - tu - ne gra - vi -

7 7 6 4x 6 6

230
Platée

- té De ces beaux fils de Ter - psi - cho - re. Mon

5 5 6 5 6 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

241
Platée

fils de Ter - psi - cho - re, De ces beaux - re.

5 5 5 6 6 #

1^{re} fois 2^{ce} fois

*Jupiter et Mercure font rasseoir Platée sur un des côtés du théâtre.
On danse dans le genre le plus noble pour l'impatienter davantage.*

10 Chaconne

247

[fort]

Musical score for measures 247-251. The piece is in 3/8 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a steady bass line in the left hand. A dynamic marking of [fort] is present.

252

doux

Musical score for measures 252-257. The music continues with the same rhythmic pattern, but with a change in dynamics to *doux* (soft). The right hand has some grace notes.

258

12

fort

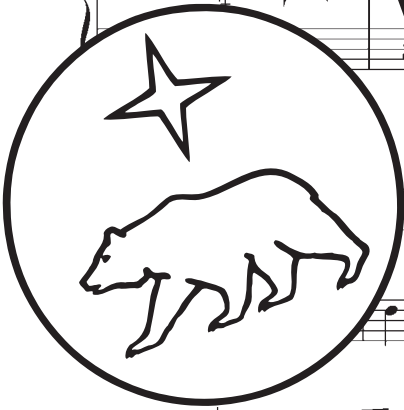
Musical score for measures 258-274. The music returns to a *fort* dynamic. A box containing the number 12 is located above the right hand staff in the final measure of this system.

270

Musical score for measures 270-274. The music continues with the same rhythmic pattern and dynamics.

275

Musical score for measures 275-279. The music concludes with the same rhythmic pattern.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

13

281

fort

285

289

doux

14

fort

doux

299

306

fort

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

339 16

fort

Detailed description: This system of music covers measures 339 to 344. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music is in 3/4 time. Measure 339 starts with a treble clef flourish. Measures 340-344 contain the main melody and accompaniment. The dynamic marking 'fort' is placed below the bass line in measure 340.

345

doux

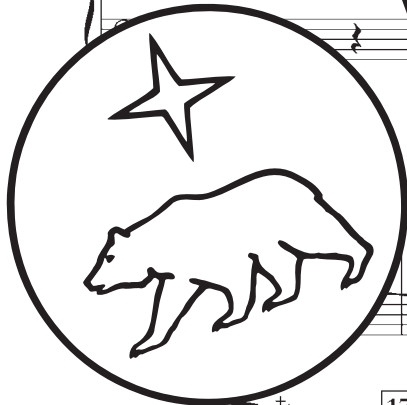
Detailed description: This system covers measures 345 to 350. The musical notation continues from the previous system. The dynamic marking 'doux' is placed below the bass line in measure 345.

351

fort

très doux

Detailed description: This system covers measures 351 to 361. The music continues with the same notation. The dynamic marking 'fort' is in measure 351, and 'très doux' is in measure 361.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

362 17

fort

Detailed description: This system covers measures 362 to 365. It begins with a treble clef flourish. The music is in 3/4 time. The dynamic marking 'fort' is placed below the bass line in measure 362.

366

Detailed description: This system covers measures 366 to 369. The music continues with the same notation.

370

doux

Musical notation for measures 370-373. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment. The tempo/mood is marked *doux*.

374

Musical notation for measures 374-377. The right hand continues the melodic development with some triplet figures. The left hand maintains the accompaniment.

378

18

doux

fort

Musical notation for measures 378-388. A large watermark "Bärenreiter Leseprobe Sample page" is overlaid diagonally across the page. A circular logo on the left contains a stylized bear and a star. The tempo/mood is marked *doux* and *fort*. A measure number "18" is indicated in a box above the staff.

389

Musical notation for measures 389-392. The right hand has a more active melodic line, and the left hand features a rhythmic accompaniment of chords.

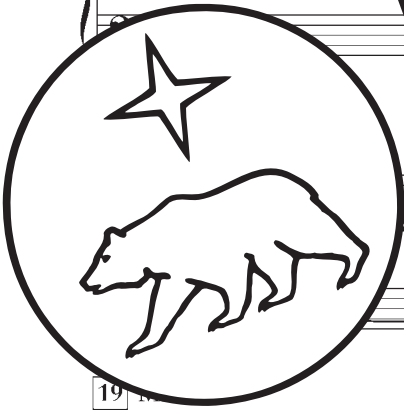
393

Musical notation for measures 393-396. The right hand continues the melodic line, and the left hand has a steady accompaniment.

397

401

404



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

19
410

doux

416

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

21 Majeur

456

460

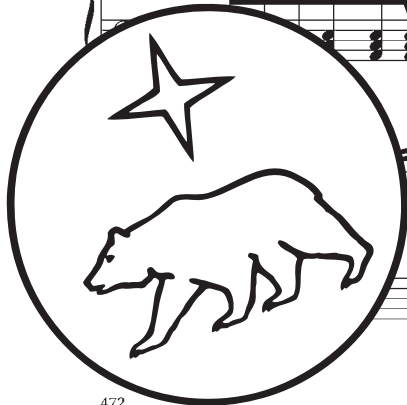
465

472

475

[enchaîner]

La danse est interrompue par une symphonie extraordinaire.



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

Scène 4

Jupiter, Platée, Mercure,
 Momus, un bandeau sur les yeux, avec un arc et un carquois d'une grandeur ridicule,
 la Folie, sa lyre à la main, Naïades, Dryades, Satyres, Clarine et deux Grenouilles

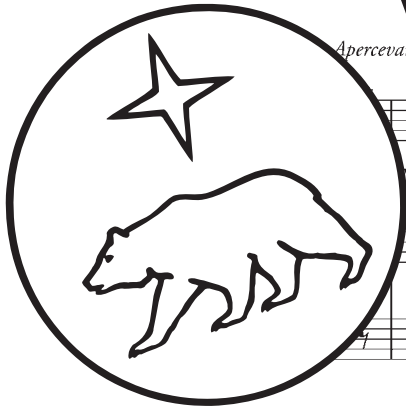
22 Annonce de Momus

479 Gai

482

Apercevant de loin Momus.

vois - - - je ? ... A - ou ? Vient - il - a - vec ses



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

Momus se tient toujours éloigné.

Vif

491 Platée

Platée

Puis - qu'il

Jupiter

ar - mes Pour lan - cer dans mon cœur en - cor de nou - veaux traits ?

Vif

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

525 **Vite**

Platée *Fy, fy, ce sont là des mal-*

Momus *- gueurs.*

fort doux

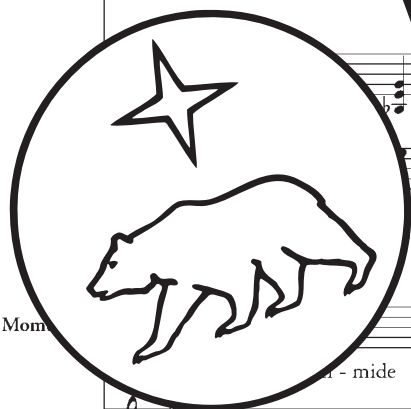
528

Platée *- heurs ; Et s'il me que j'ai m'ne veux des do- cœurs.*

Momus *Ah ! du moi...*

Momus *...-mide Es-pé - ran - ce.*

La symphonie peint dans le même genre, l'Espérance.
Gracieux



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

24 [Air]

534 **Vite**

Platée *Eh ! fy, votre Es - pé - ran - ce N'est que — souf - france, Un vrai si - gne d'en -*

25 Ariette

Un peu vif

554

558

562

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



La Folie

avant de lui.
 A - mour, A - mour, lan - - -

La Folie

576

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

596

La Folie

fort *doux*

6/4 6/5 4x

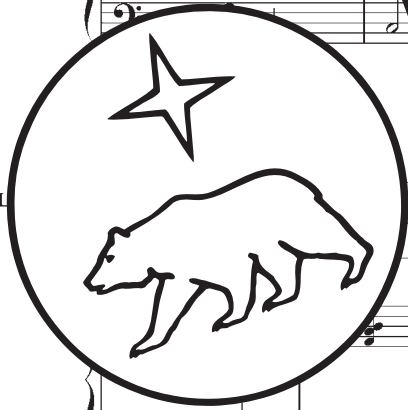
599

La Folie

re.

f *p*

6/5 4x 6-7 6 9 6/5 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

610

La Folie

A - mour, Lan -

doux

Reprise

7 6 7 6 6 6/5 [4x] 6

615
La Folie

- - - - - ce tes traits, lan - - - ce tes

6 5 # 5 7 # 5

619
La Folie

traits, É - tends jus - qu'à nous ta vic - toi - - -

6 5 6 6 6 # 5

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

627
La Folie

- - - - -

Lent
doux

6 6 6 5 9 7 7

28

631 **Vite**

La Folie

- re, É - tends jus - qu'à nous ta vic - toi - re.

fort

6 5 6 4 7 #

636

7 # 5 6 6 5 6 4 #2

640

6 5 6 5 6 6 #

La

fois fois t fin

A - joute à ta gloi - re De nou -

doux

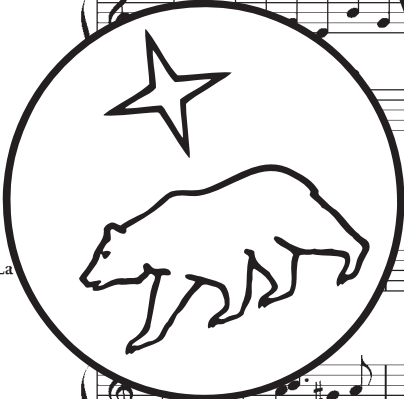
7 # 6 4 7 # 7 # 6

649

La Folie

- veaux ex - ploits, A - joute à ta gloi - re De nou - veaux ex - ploits.

9 #6 5 # #2 4x 6 #6 4 7 # #



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

669

doux fort doux fort

Musical score for measures 669-672. The score is in G major and 3/4 time. It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are marked as *doux* and *fort* in alternating measures.

673

doux

Musical score for measures 673-677. The score continues the piano accompaniment from the previous system. The dynamics are marked as *doux*.

678

31

fort doux

Musical score for measures 678-687. The score continues the piano accompaniment. A circled number '31' is placed above the first measure. The dynamics are marked as *fort* and *doux* in alternating measures.



688

fort doux fort doux fort

Musical score for measures 688-691. The score continues the piano accompaniment. The dynamics are marked as *fort* and *doux* in alternating measures.

692

doux fort

Musical score for measures 692-695. The score continues the piano accompaniment. The dynamics are marked as *doux* and *fort* in alternating measures.

32

697

Platée

Je cro - vois les Grâ - ces si fa - des, Mais leurs a - mou - reu - ses - gam -

700

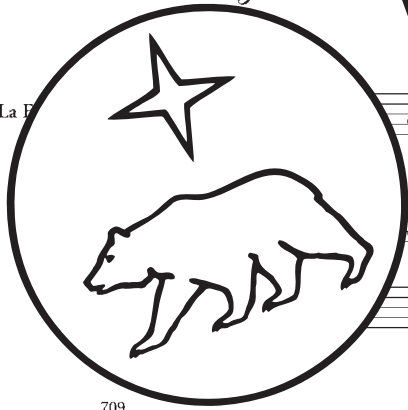
La Folie

De mon vas - te gé - nie ad - mi - rez les ef - fets, le sa - voir en - dre tan - tôt

Platée

- ba - des...

La F



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Tan - tôt n'ont - ce - n'est pas et ap - prie

Tan - tôt n'ont - ce - n'est pas et ap - prie

Symphonie
Lent

709

La Folie

Tou - jours en les li - vrant à de char - mans ex - cès.

713

Vite
fort [3]

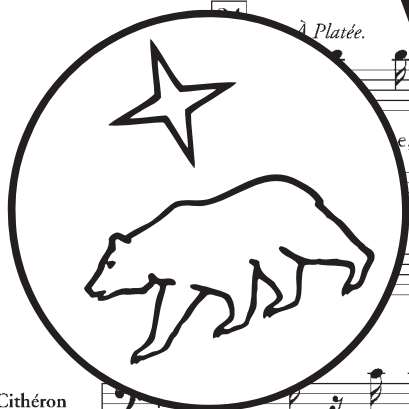
33 Annonce *On entend un prélude de musique champêtre. Cithéron entre.*

718 Gai

722 Platée

Mais, qui nous vient en - cor ?

Scène 6
Cithéron, la Folie, Jupiter, Mercure, Platée, Momus, trois Suivans de Momus, Habitans de la campagne, leurs Femmes et leurs Enfants, Naïades, Dryades, Sages, Curistes et deux Grenouilles



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

727 à Platée.

...e, vo - tre con - qué - te fait... fruit, quel le tour - ne la

Cithéron

tê - te À tous les ha - meaux d'a - len - tour ; Et mon peuple, en un si grand

Cithéron

jour, Veut pren - dre part à cette au - gus - te fê - te.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Les Habitans de la campagne mêlent leurs danses à celles des Satyres et des Dryades.

38 Musette

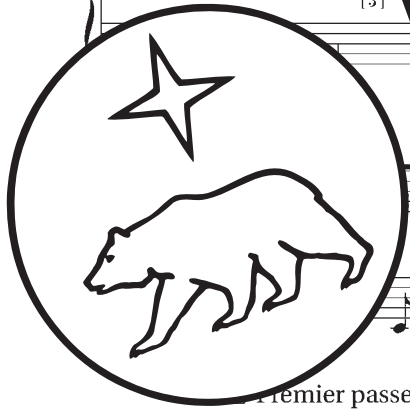
788 Gracieux

doux

792

39

797



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

premier passepied

804 Pas trop vite

[fort] *doux*

809

41

doux

816

fort

42 Deuxième passepied

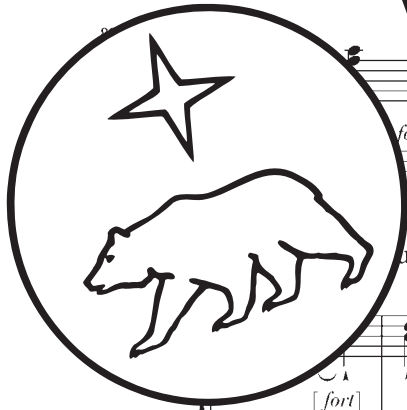
822

doux *fort*

828

doux

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



834

fort

adon On reprend le Premier passepied.

840

[fort]

847

45

855

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

49

On danse à toutes les différentes reprises, et à la fin de ce Chœur.

Chœur [des Habitans de la campagne, leurs Femmes et leurs Enfans, des Naïades, des Dryades, et des Satyres]

917

La Folie

D

Dessus

HC

Hautes-contre

T

Tailles

B

Basses

Chan - tons Pla - tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons,

chan - tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

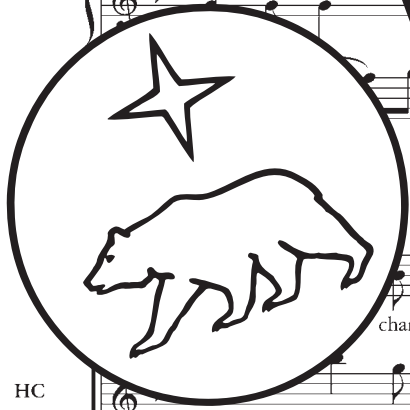
- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

925

D
- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

HC
- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

T
- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

B
- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

HC
e ses char - mes, Chan - tons, chan - tons,

T
- tons le pou - voir de ses char - mes, Chan - tons, chan -

B
- tons le pou - voir de ses char - mes, Chan - tons, chan -




Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

50

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

941

La Folie
et D

dieu qui lui rend les ar - mes Va nous com - bler de ses biens les plus doux.
dieu qui lui rend les ar - mes Va vous com - bler de ses biens les plus doux.

HC

Chan - tons, dan -

T

Chan - tons, dan -

B

dieu qui lui rend les ar - mes Va nous com - bler de ses biens les plus doux. Dan -

I

ns, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons
tez, sau - tez tous, sau - tez tous, sau - tez

HC

8 sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons, sau -

T

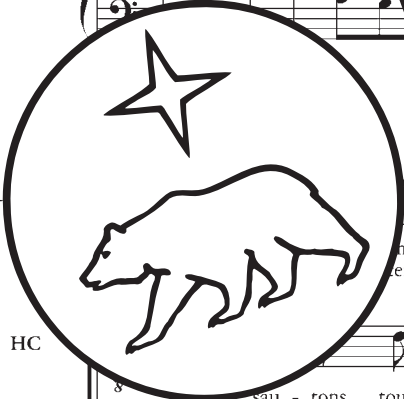
+ - sons, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons, sau - tons tous, sau - tons

B

- sons, sau - tons tous, sau - tons tous, Chan - tons, dan - sons, dan -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



948

La Folie
et D

tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous. Chan - tons Pla -
 tous, sau - tez tous, sau - tez tous, sau - tez tous, sau - tez tous. Chan - tez Pla -

HC

- tons, sau - tons tous. Chan - tons Pla -

T

tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous. Chan - tons Pla -

B

- sons, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous. Chan - tons Pla -

Piano accompaniment for the first system.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

L

ons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -
 yez - vous, Chan - tez, chan - tez, chan -

HC

é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

T

- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

B

- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

Piano accompaniment for the second system.

955

La Folie
et D

- tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -
- tez le pou - voir de ses char - mes. Chan - tez Pla -

HC

- tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

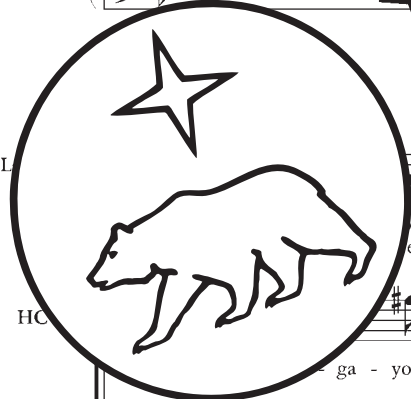
T

- tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

B

- tons le pou - voir de ses char - mes. Chan - tons Pla -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



L

ns - nous Chan - te chan - tons, chan -
ez - vous, n'avez chan - tez, chan -

HC

- ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

T

- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

B

- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons chan -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

970

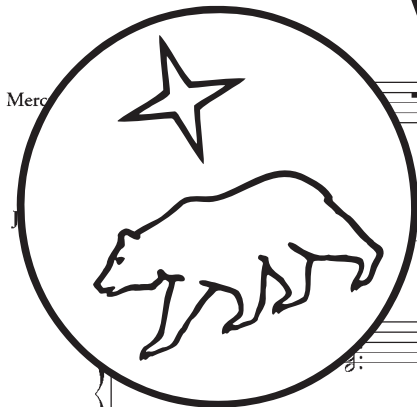
On reprend les deux Rigaudons en commençant par le deuxième, p. 228.

53

974

À Mercure, à part, au bord du théâtre.

Jupiter



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Mercure

Jupiter

Elle est très belle aux yeux.

Ju - non ne voir point.

Lent

Lent

980

[Il] va prendre Plâtée par la main.

Plâtée paroît hésiter à lui donner la main.

Jupiter

Platée, reculant, et retirant sa main.

Vite

982

Jupiter

crain - te : Vous qui ne dou - tez point du pou - voir de vos yeux ?

6 5 4 5

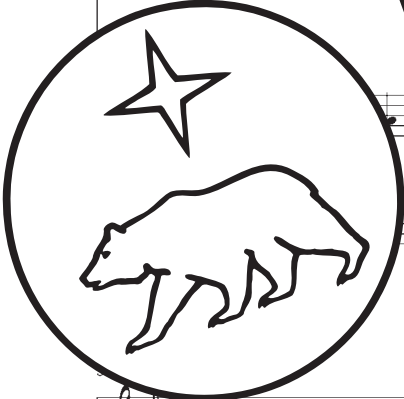
985

Platée

Je sou - haite à vot - re an - cienne é - pou - se.

Jupiter

54



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Platée

Elle est, à ce qu'on dit, ja -

Jupiter

quoi ! qu'en ap - pré - hen - dez - vous ?

4x 6 6 7 5

990

Platée
- lou - se.

Jupiter
Nous lais - se - rons a - gir son im - puis - sant cour - roux.

55
993
Majestueusement¹
marqué
[fort]

Jupiter
brer ... no d - si le gi - ti - me, Je ju - - -

1004
Jupiter
re ... je ju - - - re ... je ju - - - re... Vite

fort

1. Mes. 993-1045 : pour la version de 1745, suivre Complément 8.
Bb. 993-1045: for the 1745 version, see Complément 8.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

57

1019

Junon

Musical notation for Junon's vocal line, measures 1019-1021. The melody starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. There is a measure rest, then a quarter note G4, an eighth note F#4, and a quarter note E4. The piece ends with a 3/4 time signature.

Que vois-je ! Ô ciel !

À Junon, avec un sourire.

Ma sur-prise est ex -

Jupiter

Musical notation for Jupiter's vocal line, measures 1019-1021. The melody starts with a quarter rest, followed by a quarter note G2, an eighth note A2, and a quarter note B2. There is a measure rest, then a quarter note G2, an eighth note F#2, and a quarter note E2. The piece ends with a 3/4 time signature.

Vous vo - yez votre er - reur.

Piano accompaniment for measures 1019-1021. The right hand has chords: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter). The left hand has chords: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), G2 (quarter), F#2 (quarter), E2 (quarter). The piece ends with a 3/4 time signature.

1022

Platée sort furieuse, et emmène avec elle les Grenouilles. Comme les deux Grenouilles.

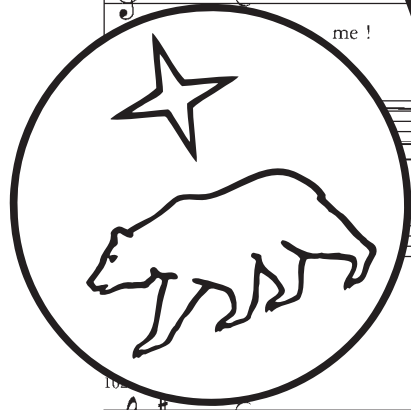
Junon

Musical notation for Junon's vocal line, measures 1022-1024. The melody starts with a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. There is a measure rest, then a quarter note G4, an eighth note F#4, and a quarter note E4. The piece ends with a 3/4 time signature.

me !

Quel - le con - fu - si - on

suc - cède à la dou -



**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**

1023

Junon

Musical notation for Junon's vocal line, measures 1023-1025. The melody starts with a quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. There is a measure rest, then a quarter note G4, an eighth note F#4, and a quarter note E4. The piece ends with a 3/4 time signature.

- leur !

Non,

Jupiter

Musical notation for Jupiter's vocal line, measures 1023-1025. The melody starts with a quarter note G2, an eighth note A2, and a quarter note B2. There is a measure rest, then a quarter note G2, an eighth note F#2, and a quarter note E2. The piece ends with a 3/4 time signature.

Dou - te - rez - vous en - cor que je vous ai - me ?

Piano accompaniment for measures 1023-1025. The right hand has chords: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter). The left hand has chords: G2 (quarter), A2 (quarter), B2 (quarter), G2 (quarter), F#2 (quarter), E2 (quarter). The piece ends with a 3/4 time signature.

1027

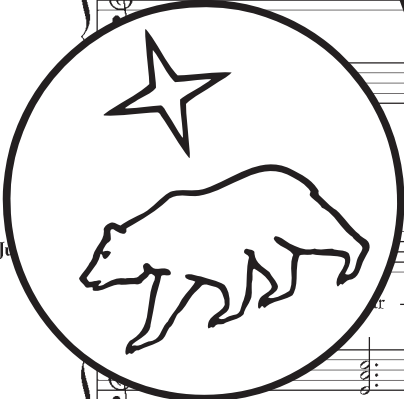
Junon
non. Vous ré - ta - blis - sez — le cal - me dans mon cœur.

Jupiter
Mon - tons au sé - jour du ton -

1031

Jupiter
- ner - re ; ne - puis tons ces lieux, l'ap - pient point à la

Jupiter
ar - rê - ter plus long - temps le sou - ve - rain des dieux.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Jupiter et Junon montent au ciel, au bruit du tonnerre avec Iris et Momus ; ils sont enveloppés dans des nuages. Mercure vole devant eux. La Folie reste sur la terre.

58 Symphonie

1037 Vif

fort

1040

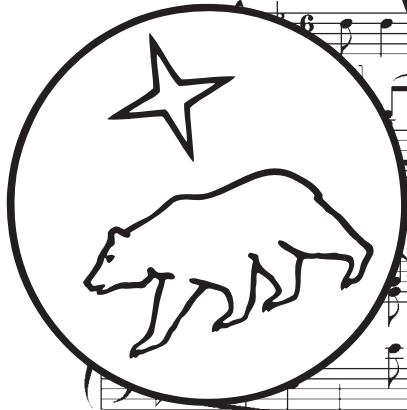
1042

[Scène dernière]

La Folie, Platéé, Cithéron, troupe d'habitans de la campagne,
leurs Femmes et leurs Enfants, Dryades et Satyres

*Platéé est ramenée sur la scène par les habitans de la campagne, leurs Femmes et leurs Enfants
qui l'entourent et se moquent d'elle.*

59 Symphonie
1046 Très gai



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

1046

1054

1059

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

1072

D
et la Folie

- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

HC

- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

T

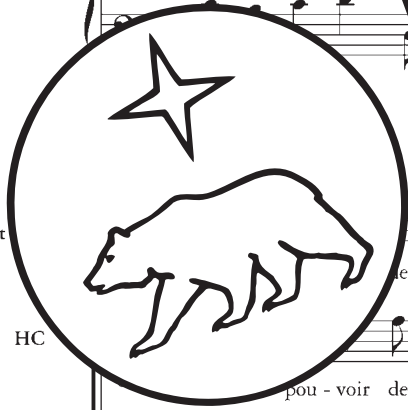
- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

B

- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

- tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, chan -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



et

de ses char - - - mes, Chan - tons, chan - tons,

HC

pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

T

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

B

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

- tons le pou - voir de ses char - - - mes, Chan - tons, chan -

En fureur.

1080

Platée

Platée

Tai - sez - vous, tai - sez -

D
et la Folie

chan - tons le pou - voir de ses char - - - mes.

HC

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - - - mes.

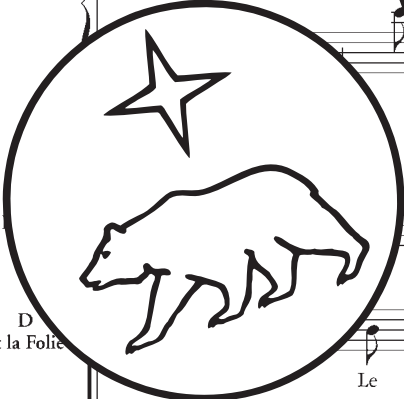
T

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - - - mes.

B

- tons, chan - tons le pou - voir de ses char - - - mes.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



D
et la Folie

Le dieu qui lui rend les ar - mes Va nous com - bler de ses biens les plus

HC

T

B

Le dieu qui lui rend les ar - mes Va nous com - bler de ses biens les plus

1088

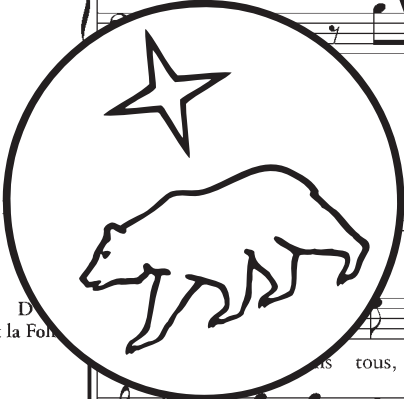
Platée
 D et la Folie
 HC
 T
 B

Tai - sez - vous, tai - sez - vous, Ou par la mort je vous pu - ni - rai tous, par la
 doux, Sau - tons tous, Chan - tons, dan - sons,
 Sau - tons tous, sau - tons tous, chan - tons, dan -
 Sau - tons tous, sau - tons tous, chan - tons, dan -
 doux, Sau - tons tous, sau - tons tous, chan - tons, dan -

doux

par la mort je vous pu - ni - rai
 tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, dan - sons
 - sons, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, dan - sons
 - sons, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, dan - sons
 - sons, dan - sons, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, sau - tons tous, dan - sons

doux



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

1104
Platée

- rai, je trou - ble - rai mon on - de, Je brouil - le -

inégales

doux *fort*

6 5 7

1107
Platée

- rai, je trou - ble - rai mon on - de. Et est du sein de ma grot - te pro -

doux

vous por - rai lan - ce - rai mes coups.

[*fort*]

5 6 4/6 #

1113
Platée

Je brouil - le - rai, je trou - ble - rai mon on - de, Et c'est du

[*doux*]

6 5

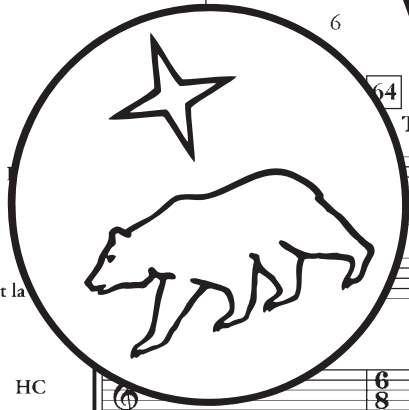


1116
Platée

sein de ma grot - te pro - fon - de, Que je vous por - te - rai, que je vous lan - ce -

1119
Platée

- rai, je por - te - rai, je lan - ce - rai, je por - te - rai, je lan - ce - rai, je lan - ce -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

64 *Très gai* *On danse.* *leur*
ups.

et la

Chan - tons Pla - tée, é - ga - yons-

HC

Chan - tons Pla - tée, é - ga - yons-

T

Chan - tons Pla - tée, é - ga - yons-

B

Chan - tons Pla - tée, é - ga - yons-

Très gai
fort

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

1147

Platée

toi. Oui toi, oui toi, oui toi.

Cithéron, *surpris.*

Qui moi ! Qui moi ! Qui moi ! moi !

1151

Platée

Non, non, non, je n'ac - cu - sez que moi. Tu vois ma

Cithéron

que n'ac - cu - sez vous man - que de moi.

1154

Platée

ra - ge, Fré - mis d'ef - froi, Toi, Oui toi, oui toi.

Cithéron

Qui moi ! Qui moi ! N'ac - cu - sez que l'in -

66

1158

Platée

Cithéron

Je n'ac - cu - se que toi,
 - grat qui vous man - que de foi, N'ac - cu - sez que l'in -

1161

Platée

Cithéron

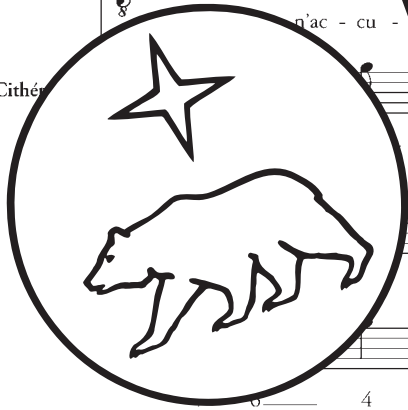
n'ac - cu - se que toi, que ton Tu vois ma
 que d' foi. Me!

1164

Platée

ra - ge, Fré - mis d'ef - froi ! Non, non, je n'ac - cu - se que

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



1167

Platée

toi, Oui toi, oui toi, oui toi. Tu vois ma

Cithéron

Qui moi ! Qui moi ! Qui moi ! Qui moi !

1172

Platée

ra - ge, Fré - mis Non, non je t'ac - cu - se toi,

Cithéron

N'ac - cu - sez que l'in - grat qui vous man - que de toi !

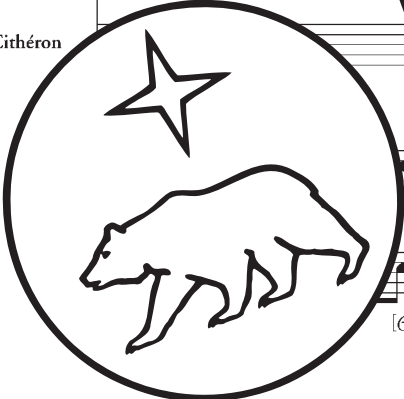
1176

Platée

toi, toi, toi, oui toi.

Cithéron

moi ! moi ! Qui moi ! N'ac - cu - sez que l'in -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

69

1193

Platée

— Ou par la mort je vous pu - ni - rai tous. Quoi, quoi, quoi,

D
et la Folie

- tons, dan - sons, chan - tons. demeurer

HC

- tons, dan - sons, chan - tons.

T

- tons, dan - sons, chan - tons.

B

- tons, dan - sons, chan - tons.

on pré - tend - re les coups ? Cou - rons, cou -

D
et la Folie

Chan - tons.

HC

Chan - tons.

T

Chan - tons.

B

Chan - tons.

Chan - tons.

fort

4x 6 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

1203

Platée

- rons, _____ al - lons contr'

doux

[Platée] prend sa course et va se précipiter dans son palais.
 La Folie emmène avec elle les différents chœurs pour se réjouir de l'accouplement de Jupiter et de Junon.

1207

Platée

mon cour-roux. _____ roux.

Très gai Chœur

Chan-tons Pla - tée, é - ga - yons -

Chan-tons Pla - tée, é - ga - yons -

Chan-tons Pla - tée, é - ga - yons -

Chan-tons Pla - tée, é - ga - yons -

Chan-tons Pla - tée, é - ga - yons -

Chan-tons Pla - tée, é - ga - yons -

arpégé *fort* *Très gai* *[fort]*

6 5 4 7 [k]

1211

D
nous, Chan - tons, chan - tons, chan - tons le pou - voir de ses

HC
nous, Chan - tons, chan - tons, chan - tons le pou - voir de ses

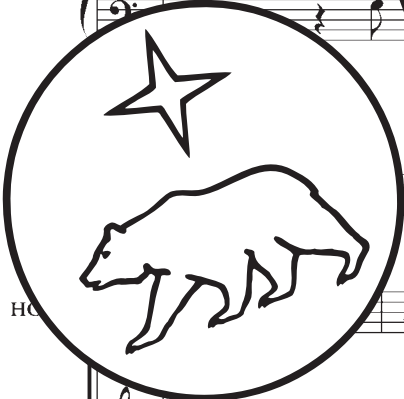
T
nous, Chan - tons, chan - tons, chan - tons le pou - voir de ses

B
nous, Chan - tons, chan - tons, chan - tons le pou - voir de ses

HC
Chan - tons Pla - tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan - tons, —

T
char - mes. Chan - tons Pla - tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan -

B
char - mes. Chan - tons Pla - tée, é - ga - yons - nous, Chan - tons, chan -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Complément 1

PROLOGUE

Scène 2 (fin)

25c

[Air]

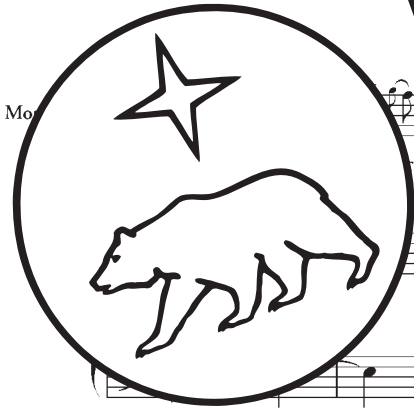
Sans presser

271 *En raillant.*

Plus gai

Momus

Aux seuls hu - mains bor - nez - vous la sa - ti - re ? Vous pou - vez jus - qu'aux
doux



Mo

re son em - pi - e vous prê - te rai mon ap -

4x 6 5 |# 6 9 6 7 #

281

Momus

- pui. La rai - son dans l'O - lympé est sou - vent hors d'u - sa - ge. Eh ! -

[4x] 7 6 9 7 7 6 #

287

Momus

qui pour - roit ré - sis - ter à l'en - nui D'être im - mor - tel et tou - jours

292

Momus

ge, et tou - jours sa - ge, et tou - jours sa - ge, D'être im - mor - tel et tou - jours

298

Momus

et tou - jours sa - - ge, et tou - jours sa - - - ge ?

fort *doux*

26e

Trio

304 Gai

Thalie

Cher - chons à rail-ler en tous lieux, Sou-met-tons à nos ris et le ciel et la

Thespis

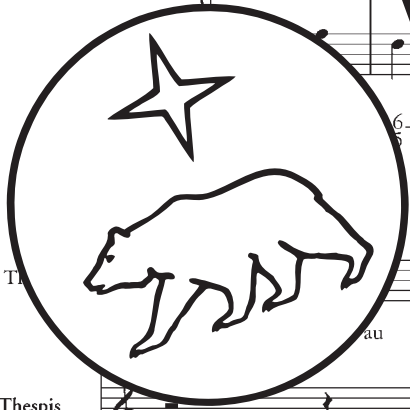
Momus

Cher chons à rail-ler en tous

Gai

[fort]

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Thalie

au ri - di - cule une é - ter - nel - le guer - re, Li -

Thespis

Cher - chons à rail-ler en tous lieux, Li-vrons au ri - di -

Momus

lieux, Sou-met-tons à nos ris et le ciel et la ter - re : Li-vrons au ri - di -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

318

Lent Vif

Thalie
ris, sou - met - tons à nos ris et le ciel et la ter - re : N'é - par -

Thespis
lieux, Sou - met - tons à nos ris et le ciel et la ter - re : N'é - par -

Momus
lieux, Sou - met - tons à nos ris et le ciel et la ter - re : N'é - par -

Lent Vif

T
ni dieux, N'é - par - gnons ni mor - tels ni dieux.

Thespis
- gnons ni mor - tels ni dieux, N'é - par - gnons ni mor - tels ni dieux.

Momus
- gnons ni mor - tels ni dieux, N'é - par - gnons ni mor - tels ni dieux.

Lent



9 6 7 6 9 6 7

5 5

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

27c

325

Momus

Dans ces lieux, Ju-pi-ter lui -

328

Momus

mê - me, Des-cen - du gra - té, Par un ri - sible stra - ta -
ja - dis d'une pou - se qu'il ai - me, La ja - lou -

332

Momus

- sie et la fier - té. Je veux, a - vec Thes - pis, en re - tra - cer l'his -

335

Momus

- toi - re ; La Grèce en garde en - cor la cé - lé - bre mé - moi - re.

4x 6

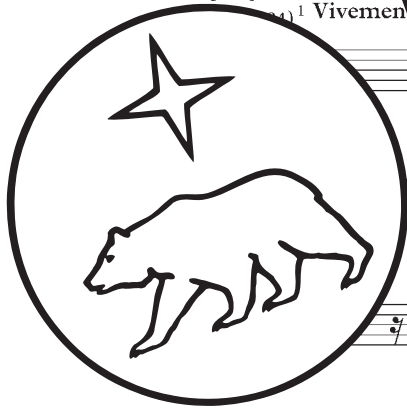
Scène 3

Amour, Thalie, Theopile, Momus, Satyres, Ménades,
 Peuple sans vengeance, leurs Femmes et leurs Maris

28c

[Air]

Vivemen



veut - ton sans l'A -

[fort] doux

6

342 (337)

Amour

- mour, en - tre - prendre i - ci - bas ?

7 6 4 7

5

fort

1. Pour les passages communs entre les versions de 1745 et 1749 une double numérotation des mesures est utilisée. La première est celle de la version de 1745 ; la seconde celle de 1749.

A double numbering of the bars is used for passages in common between the versions of 1745 and 1749. The first is for the 1745 version; the second for the 1749 version.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

368 (363)

Amour

-rai des plus mal as - sor - tis, Je me re - serve a -

6 6 5 [6]

371 (366)

Amour

- près, d'en or - don - ner en tre : Vous r - rez qu'à la

6 4 7 6 5

Am

au ra son prix

6 6 6 [] 6 6 6

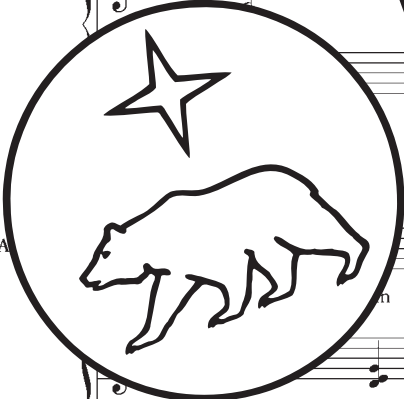
379 (374)

Amour

Quand l'A - mour se fe - ra con - noî - - - tre. - tre.

1^{re} fois 2^e fois

161 6 [6] 7



31e [Air]

384 Léger

Thespis

Mo - mus, A - mour, Dieu des rai -

doux

6 6
5

Thespis

388

- sins, Di - si - tés char - man - tes,

fort

5

çons ré - jou - is - san - - tes, Nous cor - ri - ge -

doux

5 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Thespis

397

- rons les hu - mains. Par des le - çons — ré - jou - is - san - tes,

fort *doux*

6 6
5 4x

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

419 (407)

Thespis

- mons un spec - ta - cle nou - veau. Les fil - les de mé -

doux

6 7 6 [6]

423 (411)

Thespis

Pu - blie ront à ja - mais la glon - - - - -

7 7 9 [6—]

427 (415)

Thespis

- - - - - re Des au - teurs d'un pro - jet si beau. Les

fort

7 6 6 4 7

1. Pour la suite de la version de 1745, reprendre la version de 1749, cf. supra p. 33, mes. 421.
For the continuation of the version of 1745, return to that of 1749, p. 33, b. 421.

Complément 2
 PREMIER ACTE
 Scène 2 (fin)

6c

Air

107 (107)

Cithéron

Par quel-que feinte ar - deur, quel-que ruse in - no - cen - te,

6 5 4x 7 5 6



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

Cithé

gué son é - pouse ai - sé - ront ? S' I - non pa - roît im - pla -

5 7 7 5

115 (115)

Cithéron

- ca - ble, Que d'un nou-vel hy - men il fei - gne les ap - prêts, Bien - tôt il ces - se -

6 7 6 7 6 6 4 7 6 5 6 6

121 (121)

Cithéron

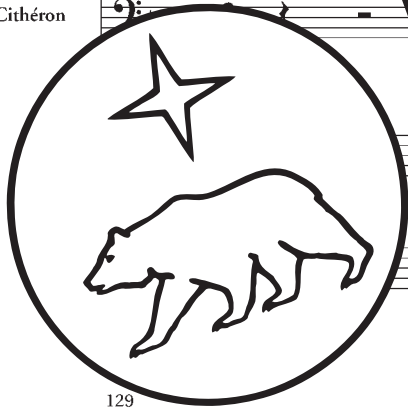
- ra de pa-roî-tre cou - pa - ble : Et bien - tôt — leur a - mour re-pren - dra ses at -

126 Mercure

Mercure

Ce pro-jet — ri-an Mer-cu - re vous pro - te - ge. Dieu — sa-ser la cour cé -

Cithéron



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

129 Air

Mercure

- les - te ; J'en at - tens un suc-cès heu - reux.

Cithéron

Il pour-roît de-ve - nir fu - nes - te. Il

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

148 (131) **Gravement**

Cithéron

Dans un ma - rais pro - fond, mo - nu - ment du dé - lu - ge, Que vit ja - dis Deu - ca - li -

[7] 4x 6 5

151 (134)

Cithéron

- on, U - ne nymphe a fait son re - t - e Au pied de ce som - bre va - lon. *Il montre le marais.*

4x 6

C

ia - de ri - cu - le, Et que de tous les temps a pros - cri - te l'A -

b

158 (141)

Cithéron

- mour, Sur ses co - mi - ques traits a - veu - gle - ment cré - du - le, Es - pè - re cha - que

2 5 6 4x 3

161 (144)

Cithéron

jour, Que mille a-mans vien - dront l'a - do - rer tour à tour. Que Ju - pi - ter, fei -

6 9 $\sharp 6$ 7 \sharp 4x

164 (147)

Cithéron

- gnant de se rendre à lar - mes, Vien - ne lui pro - po - se u - ne en - ga - ge -

en Ju - ci - tez ses a - lar - mes, Nous l'at - ten -

\sharp \sharp $\sharp 2$ 5 \sharp

170 (153)

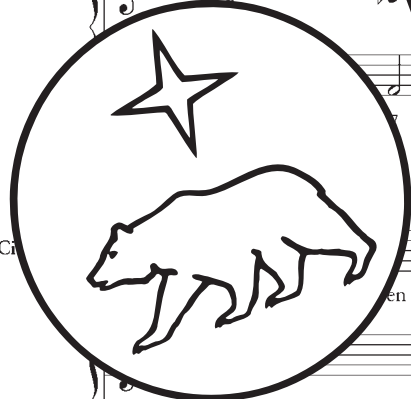
Cithéron

- drons à l'é - clair - cis - se - ment. Vou - lez - vous voir l'ob -

6 6 4 7 \sharp

9c

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



173 (156) *Platée paroît dans le fond du théâtre.*

Mercure

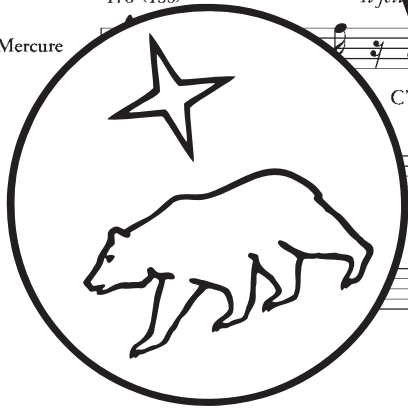
Cithéron

[Cithéron l'indique.] Je monte aux cieux, où Ju-pi-ter m'ap -
- jet de cette a-mour nou-vel-le ?

176 (159) *Il jette un coup d'œil sur Platée.*

Mercure

C'est lui que ju-ger d'un ob-jet si char-mant.



[Mercure] remonte au ciel.
Cithéron se retire.

Scène 3

Platée, Clarine, fontaine, sa suivante, Cithéron, à l'écart, Naiades de la cour de Platée

10c

Ariette badine
Gracieux

179 en coupant un peu les premières noires

à demi

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

210

Platée

qui veut bien per - dre sa li - ber - té, Pour qui - veut - bien - per - dre

6 4x 6 4x 6 5 4 3 6 6 7 5

216

Platée

sa li - ber - té, sa li - ber -

fort

6 6 7 6 6 5 6 6 6 6 4 5

12c

doux

Qu'ce sé - jour est a - gré - a - ble ! Qu'il

6 [6/5] 6 7 6 9 7 4 7 6 5

228

Platée

est ai - - - ma - ble ! Ah ! qu'il est fa - vo - ra - ble, Ah !

4 7 5 9

232

Platée

qu'il est fa - vo - ra - ble, Pour qui veut bien per - dre sa li - ber -

5 9 8 6 6 6 5 4 3

237

Platée

- té, Pour qui veut bien per - dre sa li - ber - té, Pour

7 7 7 6

242

Platée

per - dre sa li - ber - té, sa li - ber - té.

6 5 7 5 6 6 4 [4x] 6 6 6 7 6

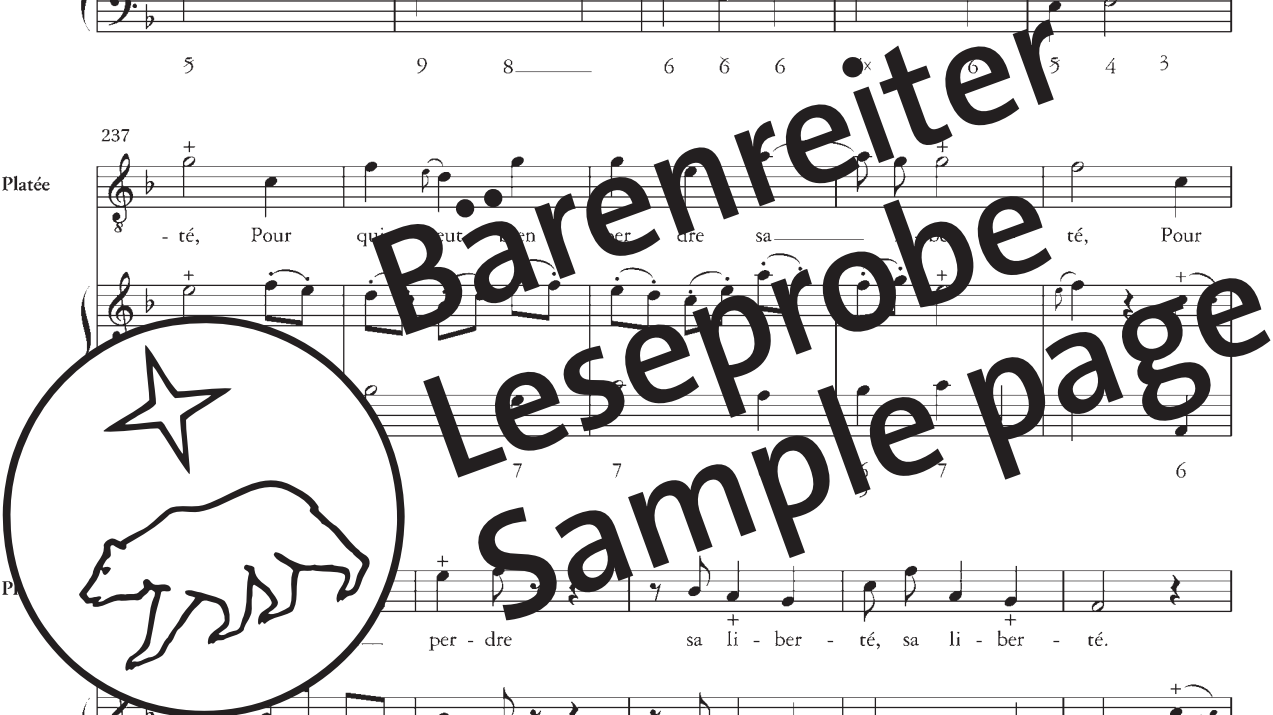
247

Platée

fin

6 5 7 5 6 6 6 6 6 6 7

1. La deuxième fois reprendre la version de 1749, cf. *supra*, p. 68, mes. 256.
 After dal segno, for the continuation of the version of 1745, return to that of 1749, p. 68, b. 256.



252 **13c**

Platée

Dis - moi, mon cœur, dis - moi, t'es - tu, t'es - tu bien — con - sul -

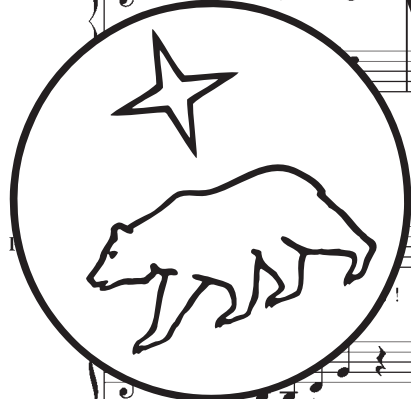
doux

257

Platée

- té ? Ah, ah, mon cœur, tu, tu t'a -

Ah, mon cœur, tu me quit - - - res !



265

Platée

Est - ce pour Ci - thé - ron ? T'a - t'il, t'a - t'il bien — mé - ri -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

458

Platée

- nir té - mé - rai - re. Pour un a - mant qui sait plai - re,

5 5 3

463

Platée

Il n'est point de rang trop haut, Pour un a -

pour un a - man qui sait plai - - - re.

4 6 6 6 6 5 7

473

Platée

Cithéron

Le vôtre est cir - cons -

Cithéron

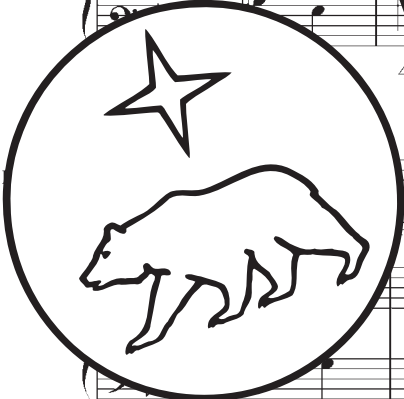
La - mour au - da - ci - eux...

moins doux

doux

6 4 6 5 6 6 4 5 4 7 6 5

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



477

Platée

Cithéron

Il est vrai, je le vois, que cha - cun vous a - do - re, Et mon pro-fond res -

- pect.

480

Platée

Cithéron

le sus - pect, so - re Qu'il est la -

483

Platée

- reux ce res - pect, Hé - las ! hé - las ! Qu'il est sus - pect !

Andante ¹

1. Pour la suite de la version de 1745, reprendre la version de 1749, cf. *supra*, p. 85, mes. 481.
For the continuation of the version of 1745, return to that of 1749, p. 85, b. 481.

Complément 4

PREMIER ACTE

Scène 6 (fin)

Les [Naiades] forment différentes danses dans leur caractère. [Mercure sort.]

58c

Air

863

Mouvement de chaconne, un peu lent

fort

Musical score for measures 863-866. The score is in 3/4 time and G major. It features a piano accompaniment with a strong bass line and a treble line with various rhythmic patterns. The word "fort" is written below the first measure.

867

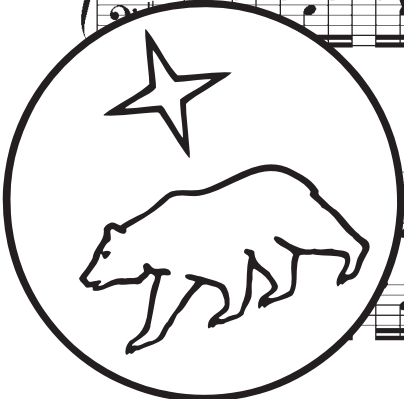
Musical score for measures 867-874. The score continues with similar piano accompaniment. A large watermark "Bärenreiter Leseprobe Sample page" is overlaid diagonally across the page.

875

Musical score for measures 875-878. The piano accompaniment continues with a steady bass line and treble accompaniment.

879

Musical score for measures 879-882. The piano accompaniment concludes the section with a final cadence.



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

898

Musical score for measures 898-902. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble and bass clef with various rhythmic patterns and accidentals.

61e

903

Musical score for measures 903-907. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble and bass clef with various rhythmic patterns and accidentals. The word "doux" is written above the treble staff and "fort" is written below the bass staff.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Musical score for measures 908-913. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble and bass clef with various rhythmic patterns and accidentals. The word "fort" is written below the bass staff.

Musical score for measures 914-918. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble and bass clef with various rhythmic patterns and accidentals.

914

Musical score for measures 919-923. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble and bass clef with various rhythmic patterns and accidentals.

62c

917

Lent

Un peu vif

Clarine

Une Nâïade

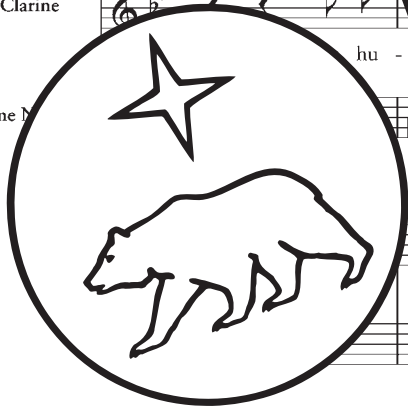
So - leil, so - leil, tu luis en - vain :

So - leil, tu luis en - vain : les hu - mi - des Na -

923

Clarine

Une Nâïade



hu - mi - des Na - i - des re - fu - sent des vœux, les hu - mi - des Na - i - des re - fu - sent des vœux, les hu - mi - des Na - i - des re - fu - sent des vœux,

fu - sent des vœux, les hu - mi - des Na - i - des Te re -

928

Clarine

Une Nâïade

- mi - des Na - i - des Te re - fu - sent, Te re - fu - sent des vœux !

- fu - sent des vœux, Te re - fu - sent des vœux !

63c

933 Plus vif

Clarine
Et si nous en for - mons, c'est — pour que les Hy - a - des Nous voi - lent à — ja -

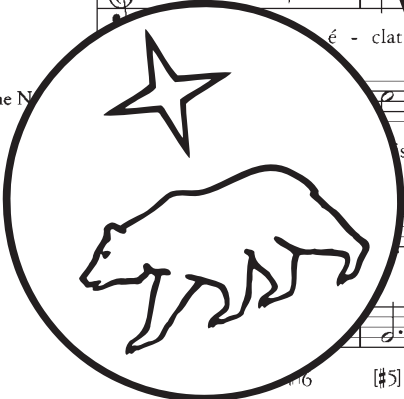
Une Nàïade
Et si nous en for - mons, c'est — pour que les Hy - a - des Nous

Plus vif

938

Clarine
é - clat et tes feux. c'est pour que les Hy - a - des Nous

Une Nàïade
s t é - clat et tes feux, c'est pour que les Hy - a - des Nous



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

944

Lent

Clarine
voi - lent à ja - mais ton é - clat — et — tes feux.

Une Nàïade
voi - lent à ja - mais ton é - clat, ton é - clat et — tes feux.

Lent

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



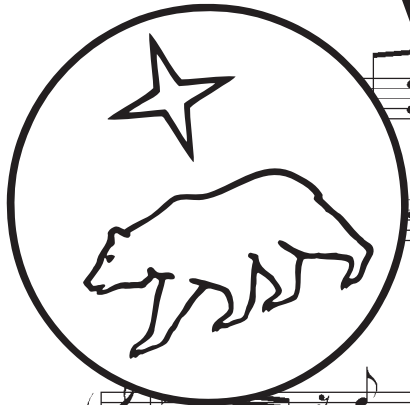
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

985 **67c**

doux

991



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

68c

⌘ Petite reprise

doux

fort

1008

fin

⌘

On reprend le Premier passepied.

Mercurerentrant sur la scène d'où il étoit sorti pendant le divertissement.

69c

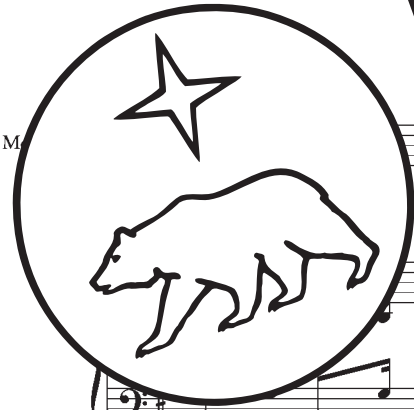
1013

Andante

[fort] pincé

1015

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



M

hes, les A qui - les vien - nent trou - bler la

1019

L'arc-en-ciel paroît.

Mercurer

fê - - - - te, Je vois I - ris qui s'a - vance à leur

1021

Mercure

tê - - - te.

fort

1023

Mercure

Un - - - - - im - pé - tu - - - - -
te les ro - seaux, Re - ti - rez -

doux

fort

9 # 6 5 7 # 7 #

1027

Mercure

vous au fond des eaux.

6 6 5 4 7 #

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

1046

1049

1052

1055

1062

Fin du premier acte

L'Air en mouvement de chaconne pour l'entracte, p. 287.

1. Pour la suite de la version de 1745, reprendre la version de 1749, cf. *supra*, p. 121.
For the continuation of the version of 1745 return to that of 1749, p. 121.

Complément 5

DEUXIÈME ACTE

Scène 4

Jupiter, Momus, Platée, Suivans de Momus,
Mercure et Cithéron *travestis parmi eux*

Platée est tantôt fâchée et tantôt bien-aise, selon ce que lui dit ce chœur.

21c

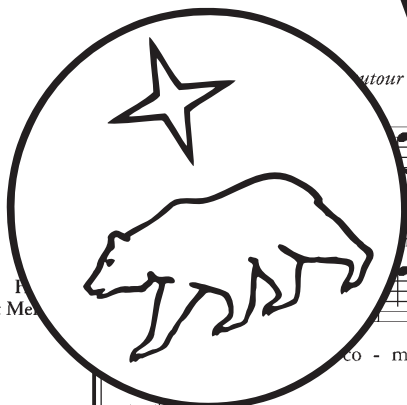
Chœur [des Suivans de Momus]

361 Vivement



[fort]

**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**



autour de Platée. *Platée marque de l'imagination.*

qu'elle est co - mi - que ! Qu'elle est

T

Qu'elle est co - mi - que ! Qu'elle est

B [et Cithéron]

Qu'elle est co - mi - que ! Qu'elle est

Lent



370 (370) Vite

D
bel - le ! Qu'elle est bel - le ! À tant d'ap - pas Qui ne se ren - droit

HC
[et Mercure] bel - le ! Qu'elle est bel - le ! À tant d'ap - pas Qui ne se ren - droit

T
bel - le ! Qu'elle est bel - le ! À tant d'ap - pas Qui ne se ren - droit

B
[et Cithéron] bel - le ! Qu'elle est bel - le ! À tant d'ap - pas Qui ne se ren - droit

Vite

HC
[et Mercure] pas ? À tant d'ap - pas Qui ne se ren - droit pas ?

T
pas ? À tant d'ap - pas Qui ne se ren - droit pas ?

B
[et Cithéron] pas ? À tant d'ap - pas Qui ne se ren - droit pas ?

22c




Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

23c

386 (386)

Vif

D
Ju - pi - ter sou - pi - re pour el - le. Le char - mant ob - jet que voi -

HC
[et Mercure]
Ju - pi - ter sou - pi - re pour el - le. Le char - mant ob - jet que voi -

T
Ju - pi - ter sou - pi - re pour el - le. Le char - mant ob - jet que voi -

B
[et Cithéron]
Ju - pi - ter sou - pi - re pour el - le. Le char - mant ob - jet que voi -

ah ! ah ! Ah ! ah ! ah ! la belle ! Ah ! ah ! ah ! ah ! la belle !

HC
[et Mercure]
- là ! Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! Ah ! ah ! ah ! la belle ! Ah ! ah !

T
- là ! Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! Ah ! la belle ! Ah ! ah ! la belle ! Ah ! ah ! la belle !

B
[et Cithéron]
- là ! Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! Ah ! la belle ! Ah ! Ah ! la belle !




Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

395

D
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! la belle! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

HC
[et Mercure]
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! la belle! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

T
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! la belle! Ah! ah!

B
[et Cithéron]
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! la belle! Ah! ah! ah! ah!

HC
[et Mercure]
elle! Ah! ah! ah! ah! la belle! Ah! ah! la belle! Hà!

T
ah! ah! la belle! Ah! ah! la belle! Ah! ah! la belle! Hà!

B
[et Cithéron]
ah! ah! la belle! Ah! ah! la belle! Ah! ah! la belle! Hà!




Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

1. Pour la suite de la version de 1745, reprendre la version de 1749, cf. *supra*, p. 147, mes. 398.
For the continuation of the version of 1745, return to that of 1749, p. 147, b. 398.

Complément 6

DEUXIÈME ACTE

Scène 5 (extrait)

30c

Air pour les Foux tristes

Sicilienne

492 Lent

musical score for measures 492-495, featuring a piano accompaniment in 6/8 time, marked *doux*.

496

musical score for measures 496-504, featuring a piano accompaniment in 6/8 time.

31c

Tambourin Les foux mêlent aux tristes.

fort

musical score for measures 505-509, featuring a piano accompaniment in 2/4 time, marked *fort*.

505

musical score for measures 510-509, featuring a piano accompaniment in 6/8 time.

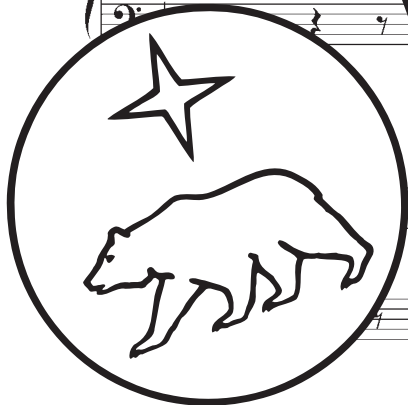
Sicilienne

Lent

510

Les tristes.

musical score for measures 510-519, featuring a piano accompaniment in 6/8 time, marked *doux*.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Complément 7

DEUXIÈME ACTE

Scène 5 (fin)

44c

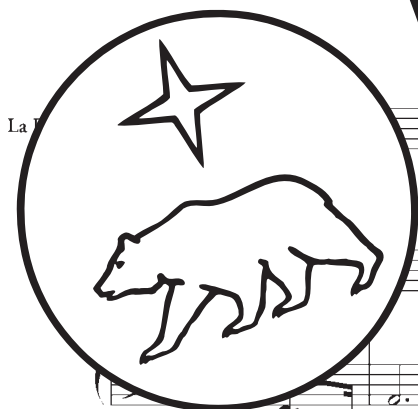
Air

727

Elle prélude encore sur sa lyre, et s'accompagne.

Tendrement

La Folie



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

La

La Folie

45c

[La Folie] veut recommencer la reprise,
elle s'interrompt elle-même par exclamation.

Récitatif

765

La Folie

- le. Plai - sirs ba - dins... Vous ad - mi - rez mon art su - prê - me, J'ar -

Lent

770

La Folie

- tris - te l'al - lé - gres - se me - me Par mes - sons plain - tifs do - lens.

[Mars]
[et Mercure]

ent

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e.

Hauts
[et Mercure]

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e.

Tailles

Hon - neur, hon - neur, hon - neur à la Fo - li - e.

Basses,
[Momus
et Cithéron]

Modérément

[fort]



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

On danse différentes entrées de caractère.

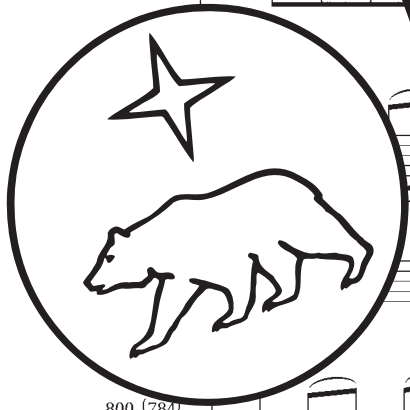
48c

Premier menuet *dans le goût de vielle, pour les violons seuls.*

788 (772)

à demi doux

792 (776)



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

800 (784)

804 (788)

50c

Deuxième menuet

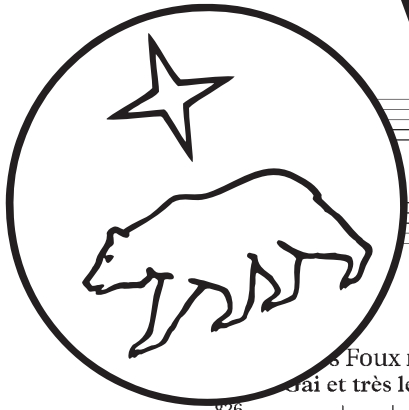
808 (792)

Musical score for the second minuet, measures 808-812. The score is in 3/4 time and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

813 (797)

Musical score for the second minuet, measures 813-817. The score continues the melody and bass line from the previous system.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



On reprend le Premier menuet.

Les Foux mêlés
gai et très léger

826

Musical score for 'Les Foux mêlés', measures 826-831. The score is in 2/4 time and includes a dynamic marking of *[fort]*.

832

Musical score for 'Les Foux mêlés', measures 832-836. The score continues the melody and bass line.

837

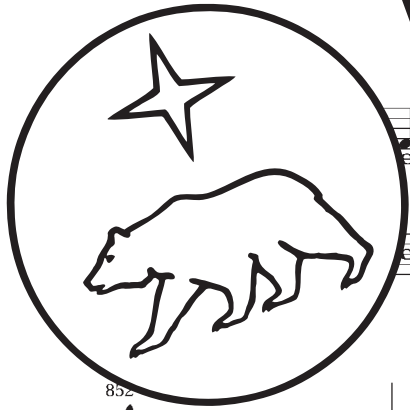
doux *fort*

Musical score for measures 837-841. The piece is in G major and 3/4 time. Measure 837 starts with a treble clef and a bass clef. The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff has a simple accompaniment. Dynamics are marked *doux* and *fort*.

842

doux

Musical score for measures 842-851. The piece continues in G major and 3/4 time. Measure 842 starts with a treble clef and a bass clef. The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff has a simple accompaniment. Dynamics are marked *doux*.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

852

Musical score for measures 852-856. The piece continues in G major and 3/4 time. Measure 852 starts with a treble clef and a bass clef. The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff has a simple accompaniment.

857

Musical score for measures 857-861. The piece continues in G major and 3/4 time. Measure 857 starts with a treble clef and a bass clef. The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff has a simple accompaniment.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

55c

888 (862)

À Momus et à ses Suivans.

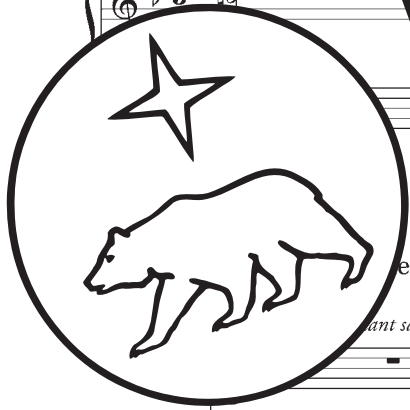
La Folie

Je veux fi - nir Par un coup de gé - ni - e. Se - con - dez - moi, je

892 (866)

La Folie

sens que je n'ai pa - ve - nir Au chef - d'œu - vre de l' in - ni - e.



Bärenreiter
Le **se** **probe**
Sample page

es Suivans de Momus]

tant sa lyre.

Hy - men, Hy - men, l'A - mour t'ap -

Momus

Hy - men, Hy - men,

Cithéron

Masqué.

Lent

[*fort*] *doux*

5 9 7

900 (874)

La Folie

- pel - le. Hy - men, l'A-mour t'ap - pel - le,

Momus

l'A-mour t'ap - pel - le, l'A-mour t'ap - pel Hy-men, Hy -

Cithéron

Hy-men, Hy - men, l'A-mour t'ap - pel - le, Hy-men, Hy -

D

LA - mour t'ap - pel - - -

H
[et M

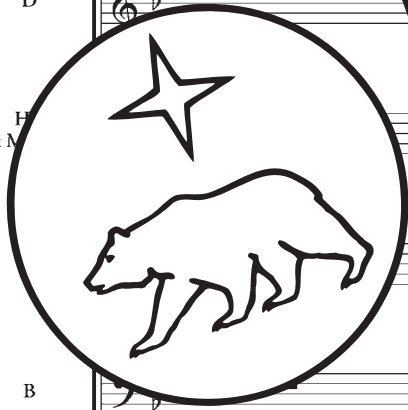
Hy-men, Hy -

B

Hy-men, Hy -

fort

9 8 9 8 5 #



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

905 (879)

La Folie

l'A - mour t'ap - pel - - - - - le, l'A -

Momus

- men, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A -

Cithéron

- men, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour t'ap - pel - - - -

D

Hy - men, l'A - mour t'ap - pel - - - -

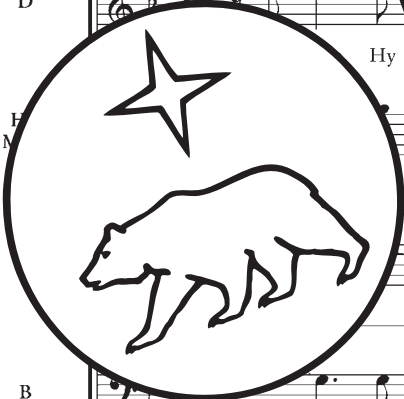
[et M

- pel - le, l'A - mour t'ap - pel - - - -

B

- men, Hy - men, l'A - mour t'ap - pel - le, l'A - mour t'ap - pel - -

Piano accompaniment for the scene, consisting of two staves (treble and bass clef).



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

914 (888)

La Folie

Pré - pare

D

- ter u - ne chaî - ne nou - vel - le,

HC
[et Mercure]

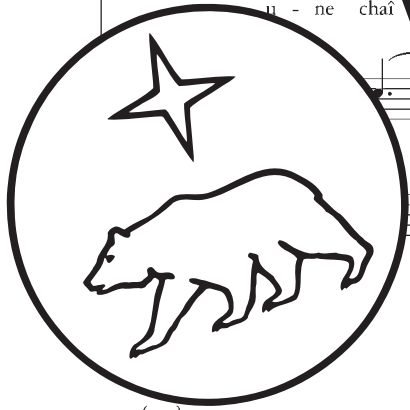
- ter u - ne chaî - ne nou - vel - le,

T

- ter u - ne chaî - ne nou - vel - le,

B

u - ne chaî - ne nou - vel - le



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

8 47

919 (893)

La Folie

u - ne chaî - - - ne nou - vel - - - - le,

4x

6

6
4 5

6
4

7

Quatuor et Chœur

58c

59e

On danse à différentes reprises de ce Chœur et, à la fin, tous se retirent en dansant avec Platée, qu'on fait danser aussi.

923 (897) Lent

Gai

La Folie

Viens cou-ron - ner sa nou - vel - le Ju - non. Que la

Platée

À ce mot de nouvelle Junon.
Bon, — bon, bon, hé

Momus

Viens cou-ron - ner sa nou - vel - le Ju - non.

Cithéron

Viens cou-ron - ner sa nou - vel - le Ju - non.

D

nou - vel - le Ju - non.

[et

sa nou - vel - le Ju - non.

T

cou-ron - ner sa nou - vel - le Ju - non.

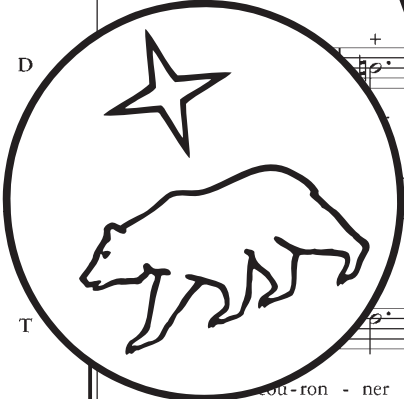
B

Viens cou-ron - ner sa nou - vel - le Ju - non.

Lent

Gai

doux



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

929

La Folie

flam - me Qui brû - le son a - me, Al - lu - me - ton - bran - don, Al -

Platée

bon, bon, bon.

Momus

Que la flam - me Qui brû - le son a - me, Al -

Cithéron

Que la flam - me Qui brû - le son a - me, Al -

D

Bon,

[et

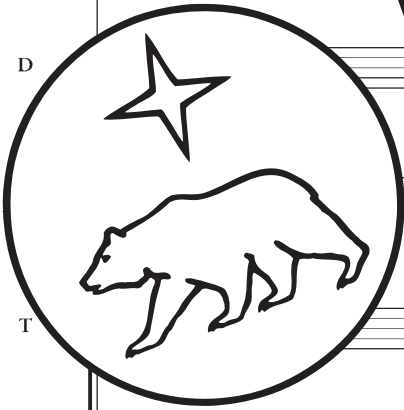
Que la

T

Que la

B

6 7 6 6 7 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

60c

936

La Folie

a - me, Al - lu - me — ton — bran - don.

Platéé

bon, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon,

Momus

bon, Hé bon, bon,

Cithéron

bon, Hé bon, bon,

D

ton — bran - don.

[et

bon, bon, bon.

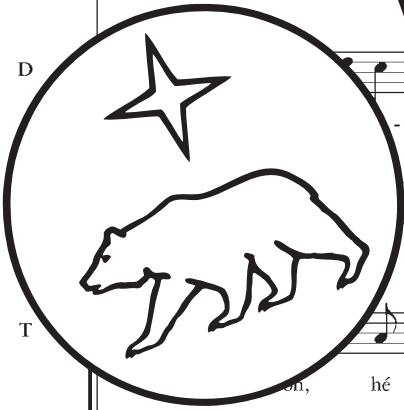
T

on, hé bon, bon, bon.

B

bon, Hé bon, bon, bon.

doux



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

940

La Folie Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon,

Platéé bon. Ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez donc.

Momus Hé bon, bon,

Cithéron Hé bon, bon,

D Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon,

[et Ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez

T Hé bon, bon,

B Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon,

fort



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

61c

942

La Folie

bon. Ve-nez tôt, ve-nez tôt, ve-nez tôt, ve-nez donc.

Platée

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon,

Momus

bon. Ve-nez tôt, ve-nez

Cithéron

bon. Ve-nez tôt, ve-nez

D

Ve-nez tôt, ve-nez tôt, ve-nez tôt, ve-nez donc.

[et

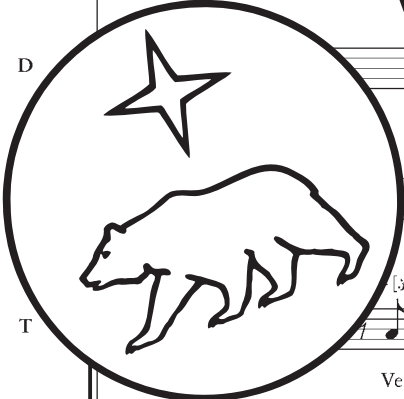
bon, ve-nez donc.

T

Ve-nez tôt, ve-nez

B

bon, Hé bon, bon, bon,



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

947

La Folie

Ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez donc.

Platée

Momus

bon, bon, bon, bon, bon, bon, Hé

Cithéron

bon, bon, bon, bon, bon, bon, Hé

D

ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez bon

[et

T

bon, bon, bon, bon, bon, Hé

B

bon, bon, bon, bon, bon, bon, Hé



949

La Folie

Ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez donc. bon,

Platée

bon, Hé bon, bon,

Momus

bon, bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, bon,

Cithéron

bon, bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, bon,

D

nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez donc. bon,

[et

Hé bon, bon,

T

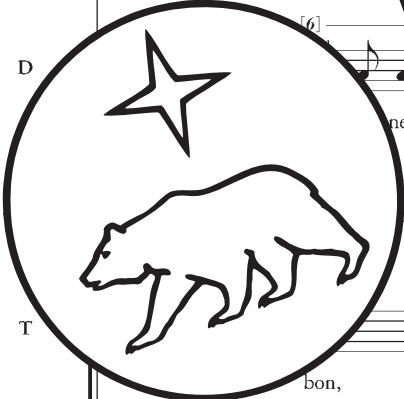
bon, bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, bon,

B

bon, bon, bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, bon,



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



952

La Folie

Ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez donc, bon,

Platée

bon.

Momus

bon. Ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez

Cithéron

bon. Ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez

D

nez têt, ve - nez têt, ve - nez donc, bon

[et

T

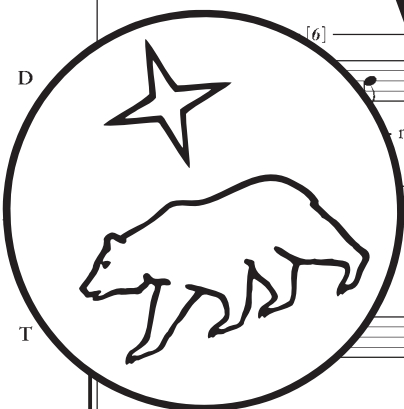
Ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez

B

bon. Ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

957

La Folie bon, bon, bon.

Platée bon, bon, bon.

Momus bon, bon, bon.

Cithéron bon, bon, bon.

D bon.

[et

T bon.

B bon, bon, bon.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

961

La Folie

Momus

Cithéron

Pl

Momus

Cithéron

flam - me Qui brû - le son a - me, Al -

Que la

Que la

très doux

bran don. Hé bon, bon, bon,

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon,

flam - me Qui brû - le son a - me, Al - lu - me ton bran - don, Al -

flam - me Qui brû - le son a - me, Al - lu - me ton bran - don, Al -

6 5 # 6 4 # 6 4 # 6 4



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

969

La Folie

Hé bon, bon, bon,

Platée

bon,

Momus

- lu - me ton bran - don. bon, bon,

Cithéron

- lu - me ton bran - don. Hé bon, bon,

D

Ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez

[et

Ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez

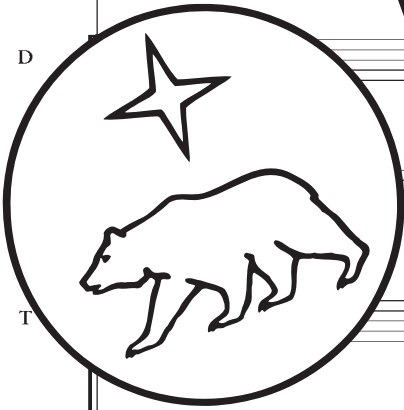
T

Ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez

B

Ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez têt, ve - nez

fort



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

976

La Folie

Que la flam - me Qui brû - le son a - - - me, Al -

Momus

Que la

Cithéron

Que la flam - me Qui brû - le son

très

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



L

bran - don.

Ph

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon,

Momus

flam - me Qui brû - le son a - me, Al - lu - - - me ton bran -

Cithéron

a - me, Al - lu - me - ton - bran - don.

7 — 6 9 [7] 6 [6] 6 6 [6]

983

La Folie

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon,

Platé

bon. Ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez donc.

Momus

- don. Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon,

Cithéron

bon, bon,

D

bon, bon, bon, Hé bon, bon,

[et

Ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez

T

Hé bon, bon,

B

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon,

fort

985

La Folie

bon, bon, bon, _____ Hé bon, bon, bon, bon, bon, _____

Platée

Ve-nez tôt, ve-nez donc, Ve-nez tôt, ve-nez donc, Ve-nez tôt, ve-nez

Momus

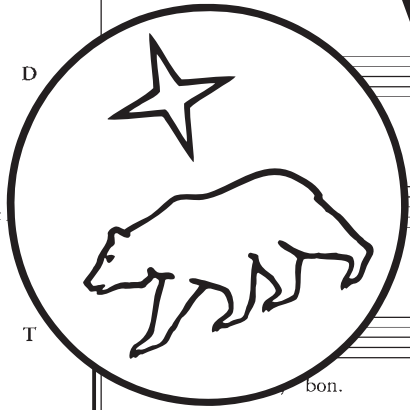
bon, bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, bon,

Cithéron

bon, bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon, bon,

D

[et



T

bon.

B

bon.

doux

9 8 7 7 6/4

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

64c

990

La Folie

bon, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

Platéé

donc.

Momus

bon, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

Cithéron

bon, Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

D

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

[et

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

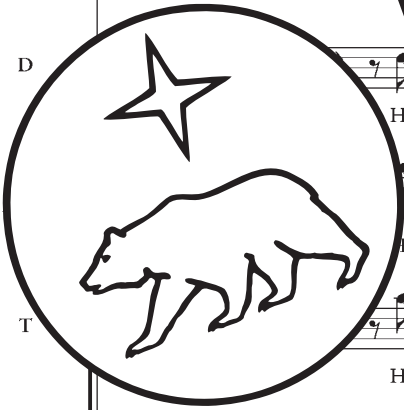
T

Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

B

bon. Hé bon, bon, bon, Hé bon, bon, bon.

fort [6] [6]



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

995

La Folie

Platée

Momus

Cithéron

D

[et

T

B

Hé bon, bon,

Hé bon, bon, bon. Ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez tôt, ve - nez

Hé bon, bon,

doux *fort*

998

La Folie

bon, Hé bon, bon, donc. Hé bon, bon, bon, Hé

Platée

donc.

Momus

Hé bon, bon, donc. Hé bon, bon, bon, Hé

Cithéron

Hé bon, bon, bon, bon, bon, bon, bon, Hé

D

bon, bon, donc. Hé bon, bon, Hé

[et

tôt, ve-nez, ve-nez donc. Hé bon, bon, bon, Hé

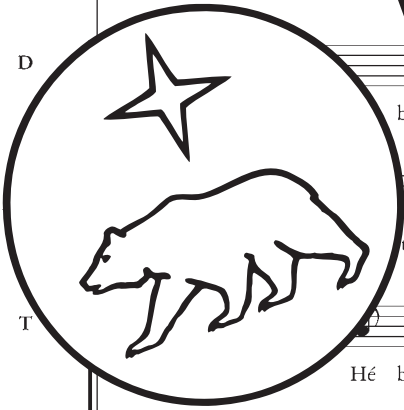
T

Hé bon, bon, donc. Hé bon, bon, bon, Hé

B

bon, Hé bon, bon, donc. Hé bon, bon, bon, Hé

Piano accompaniment with sixteenth-note runs marked with a '6'.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

TROISIÈME ACTE

Scène 1

Junon, Iris

[Junon] entre en fureur, accompagnée d'Iris.

Ritournelle

Sans vitesse



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

9 Junon

1c

Hai - ne, dé - pit, ja - lou - se

doux

13
Junon

ra - - - - ge, Je vous li - vre mon

6 6

16
Junon

cœur. Hai - ne, dé -

ja - lou - se ra - - - - ge, ja - lou - se

doux

22
Junon

ra - - - - ge, Je vous

un peu fort *doux*

7 7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Scène 2

Junon, Mercure, Iris

Iris reste toujours sur la scène avec Junon.

3c

48 (20)

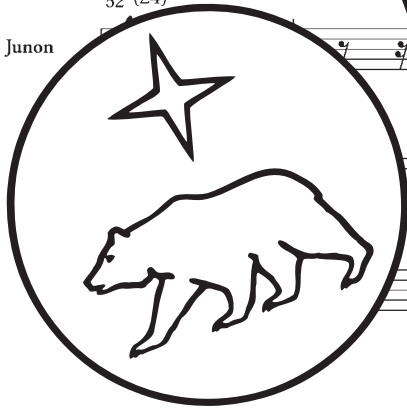
Avec empressement.

Junon

Ar - rê - tez ! Ju - pi - ter n'é - toit point dans A -

52 (24)

Junon



Vous m'a - sa - sez : vous trou - piez mes dé - si -

55

Junon

char - me trou - vez - vous à re - dou - bler mes pei - nes ?

Mercure

Non. Je ver - rai bien -

57

Mercure

- tôt re - naî - tre vos plai - sirs. Si je sers Ju - pi - ter, ap - plau - dis - sez mon

7 # 6 7
4

60

Mercure

zè - le, qui tend à vous ser - vir bi - plus que votre é

6 6 4 7
5

63

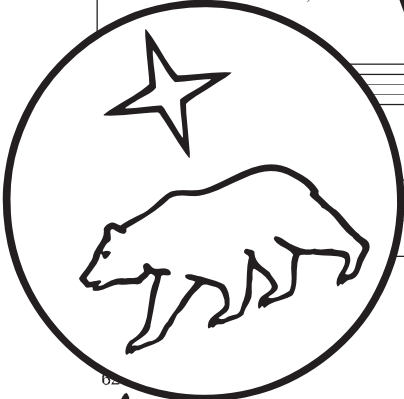
Junon

Ne cro - yez pas ap - pai - ser mon cour - roux : Je veux con - fon - dre l'in - fi -

Mercure

- poux.

6



64

Junon
- del - le.

Mercure
Hé - las ! Il ne tien - dra qu'à vous. En ce lieu même il va pa -

66

Mercure
At - ten - tion - nez - ment de vous j'ai re - co

68

Mercure
- noî - tre, Et sus - pen - dez vos mou - ve - ments — ja - loux.

Lent

Mercure s'en va par le fond du théâtre au-devant de Jupiter et de Platé. Junon sort par un des côtés.

1. Pour la suite de la version de 1745, reprendre la version 1749, cf. *supra*, p. 191, mes. 44.
For the continuation of the version of 1745, return to that of 1749, p. 191, b. 44.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Scène 7

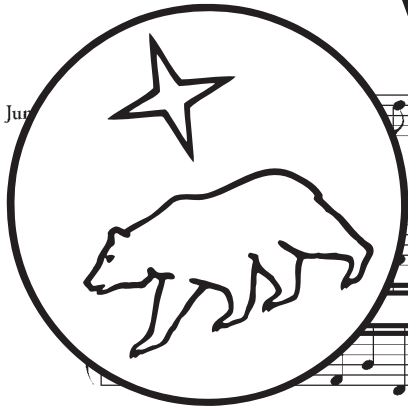
Junon, *qui arrive en fureur, suivi d' Iris*, Jupiter, la Folie, Platée, Cithéron, Mercure, Momus, Suivans de Momus, Habitans de la campagne, leurs Femmes et leurs Enfans, Naïades, Dryades, Satyres, Clarine et deux Grenouilles

56c

1011

Junon

Ju



1016

Junon

1019

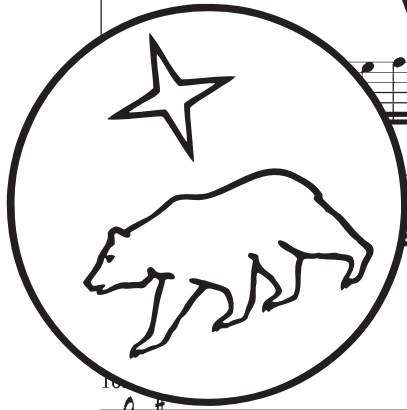
Junon

sai - sis - sons la vic - ti - - - - me !

1021

Junon

[Junon] se jette sur Platée qui cherche à se cacher de rive. Jupiter; elle l'arrache son voile, et se met à rive.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

1026

Junon

Que vois-je, ô ciel ! Ma sur-prise est ex -

Jupiter

Vous vo-yez votre er - reur.

À Junon, avec un sourire.

doux

5

1027

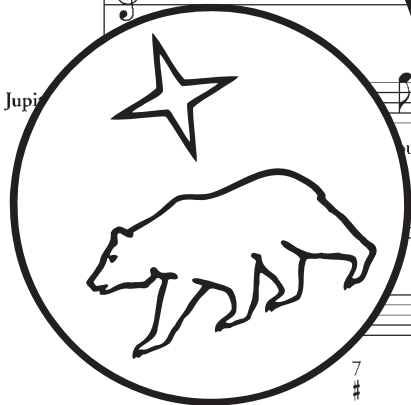
Junon
- trê - me ! Quel - le con - fu - si - on suc - cède à ma dou - leur !

Jupiter
Dou - te - rez - vous en -

1030

Junon
N. Vous ré - ta - blis - sez le cal - me dans mon

Jupiter
us ai - me ?



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

1033

Junon
En riant.
cœur. Mais, trom - pez - moi tou - jours de mê - me.

Jupiter
Ve -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Jean-Philippe Rameau, Opera omnia (OOR)

Gérard Billaudot Éditeur (1993-2002) ;

Société Jean-Philippe Rameau / distribution mondiale : Bärenreiter Verlag (depuis 2003)

SÉRIE I : MUSIQUE INSTRUMENTALE (3 vol.)

OOR I.1. Pièces pour clavecin seul

OOR I.2. Pièces de clavecin en concerts, 1741

OOR I.3. Transcriptions pour clavecin

SÉRIE II : MUSIQUE RELIGIEUSE (1 vol.)

OOR II.1. Grands motets

SÉRIE III : MUSIQUE VOCALE PROFANE (1 vol.)

OOR III.1. Cantates, airs et canons

SÉRIE IV : MUSIQUE DRAMATIQUE (31 vol. de partition pour orchestre; 31 vol. de réduction pour piano et chant)

OOR IV.1. *Hippolyte et Aricie*, 1733

OOR IV.2. *Les Fêtes de la gloire*, 1735

OOR IV.3. *Castor et Pollux*, 1737

OOR IV.4. *Les Fêtes de l'Hymen et de l'Amour*, 1751, 1754

OOR IV.5. *Les Fêtes de Ramire*, 1745

OOR IV.6. *Les Fêtes de l'Hymen et de l'Amour*, 1745

OOR IV.7. *Zaïs*, 1748

OOR IV.8. *Pigmalion*, 1748

OOR IV.9. *Les Surprises de l'amour*, 1748

OOR IV.10. *Naiïs*, 1749

OOR IV.11. *Zoroastre*, 1749

OOR IV.12. *La Guirlande*, 1751

OOR IV.13. *Acante et Céphise*, 1751

OOR IV.14. *Daphnis et Églé*, 1753

OOR IV.15. *Castor et Pollux*, 1754

OOR IV.16. *La Naissance d'Osiris*, 1754

OOR IV.17. *Anacréon*, 1754

OOR IV.18. *Zoroastre*, 1756

OOR IV.19. *Les Surprises de l'amour*, 1757, 1758

OOR IV.20. *L'Enlèvement d'Adonis, La Lyre enchantée*

OOR IV.21. *Anacréon, Les Sibylls*

OOR IV.22. *Les Paléstrins*

OOR IV.23. *Les Fêtes de la gloire*, 1763 (sous réserve)

OOR IV.24. *Médée et Mirthis*, s.d.

OOR IV.25. *Zéphire*, s.d.

OOR IV.24. *La Naissance d'Osiris*, 1754

OOR IV.25. *Anacréon*, 1754

OOR IV.26. *Zoroastre*, 1756

OOR IV.27. *Les Surprises de l'amour*, 1757, 1758

– t. 1. *L'Enlèvement d'Adonis, La Lyre enchantée*

– t. 2. *Anacréon, Les Sibylls*

OOR IV.28. *Les Paléstrins*

OOR IV.29. *Les Fêtes de la gloire*, 1763 (sous réserve)

OOR IV.30. *Médée et Mirthis*, s.d.

OOR IV.31. *Zéphire*, s.d.

SÉRIE V. ŒUVRES INCOMPLÈTES ET FRAGMENTS (2 vol.)

OOR V.1. Musique vocale religieuse et profane

OOR V.2. Musique dramatique

– opéras-comiques : *L'Endrioghe*, 1722; *L'Enfance et*

d'Arlequin, 1726; *La Robe de chambre*, 1726; *La Cécile*,

1744; *Le Peuple et le Roy sans le savoir*, ca 1758

– opéras : *Janonville*, 1730; *Les Courses de Tempé*,

1734; *Agathe*, 1752; *Lisis et Délie*, 1753; *Io*, s.d.

SÉRIE VI. ÉRUDITION

OOR VI.1. *Jean-Philippe Rameau, Catalogue thématique des œuvres musicales*, Paris, coédition CNRS Éditions, Bibliothèque nationale de France

– t. 1. Musique instrumentale et vocale

– t. 2. Livrets

– t. 3. Musique dramatique

– t. 4. Musique dramatique (suite)

– t. 5. Sources bibliographiques et index

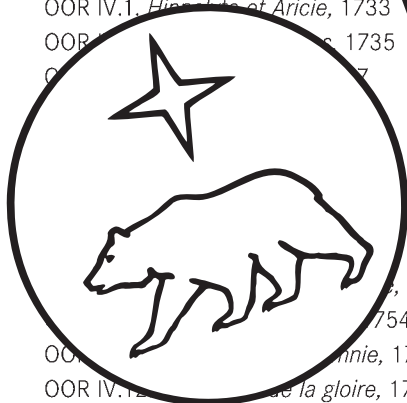
OOR VI.2. Manuscrits autographes

OOR VI.3. Filigranes

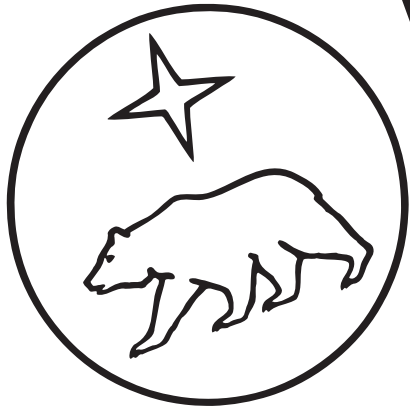
OOR VI.4. Textes pédagogiques et esthétiques

OOR VI.5-6. *Rameau, du texte à l'image* (Archives et iconographie sur la vie et les œuvres de Rameau)

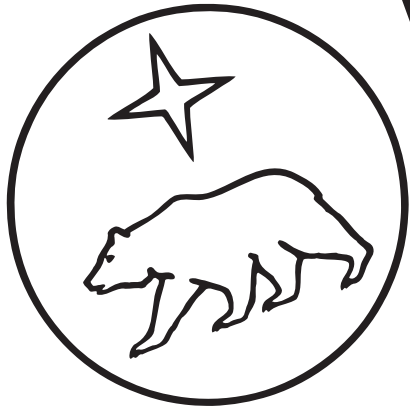
OOR VI.7. *Miscellanea*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.